

CHE BUSH...YO SE LO QUE TE DIGO...EN AFGANISTAN HAY QUE TENER CUIDADO CON LOS ULEMA... Y TAMBIÉN CON ULEMITA



## Las claves del juicio por la AMIA

Páginas 26/27

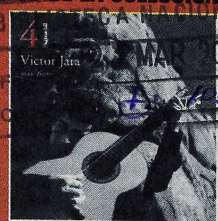
# Página/12

el país a diario

Buenos Aires, domingo 23 de setiembre de 2001 - Año 15 - N° 4611  
Precio de este ejemplar: \$2,50 - Recargo venta interior: \$0,20 - En Uruguay: \$35  
Opcional Revista con CD Víctor Jara: \$6 - Opcional Estuche de Legados: \$3

RECLAME EL CUARTO CD DE LA COLECCIÓN

Víctor Jara



pongo en tus manos abiertas...  
Compra opcional, \$6

## El último reportaje a Osama bin Laden antes de los atentados

# "NO HACEMOS DIFERENCIA ENTRE OBJETIVOS CIVILES Y MILITARES"

- ◆ "Nuestros hombres creían que los norteamericanos eran como los rusos, pero les sorprendió su baja moral. Comprendieron que los soldados americanos son tigres de papel."
- ◆ "Los americanos se van a ir cuando nuestros jóvenes los manden de vuelta en cajas de madera y ataúdes."

- ◆ "El Día del Juicio no llegará hasta que los musulmanes destruyan a los judíos. Ese día los judíos se esconderán detrás de los árboles y las piedras, y los árboles y las piedras van a hablar para decir: musulmanes, detrás mío hay un judío. Ven y mátalos."

- ◆ "La situación en Palestina es una vergüenza, las sanciones americanas provocaron la muerte de más de un millón de chicos iraquíes. Nosotros creemos que los peores ladrones y terroristas son los americanos."



- 6 Kamikazes y tecnología, por Manuel Vázquez Montalbán
- 12 Ni adelante, ni atrás, por Martín Granovsky
- 15 Jugar con fuego, por Horacio Verbistky
- 40 Teatro del Bien y del Mal, por Eduardo Galeano

- ◆ Entrevista a Nicolás Gallo: "No ser neutrales es no hacerse el distraído" Páginas/16/17
- ◆ ¡Sorpresa!: Los nazis acusan a Israel por los atentados Página/12
- ◆ EE.UU. teme atentados químicos o bacteriológicos Páginas/8/9

## SOSPECHADOS

La Agencia Aeronáutica Chilena aceptó ayer un pedido norteamericano de realizar "revisiones de seguridad" en los vuelos internacionales hacia Estados Unidos que se originen en Argentina, Uruguay y Paraguay. La agencia norteamericana de aviación enviará expertos para ayudar a los chilenos a revisar los aviones sospechados.

Página/12 en la frontera con Afganistán, entre agentes de la CIA y preparativos para la guerra

# "Los talibanes le piden a cada familia un hijo"

Páginas 4/5

PIDA LOS SUPLEMENTOS



19 Parecen jugar a menos, por Mario Wainfeld



ULTIMA ENTREVISTA CONOCIDA A OSAMA BIN LADEN, EL ENEMIGO

# "La guerra recién empieza,

El periodista John Miller fue el último occidental en entrevistar en Afganistán al hombre más peligroso de la tierra, el millonario saudita Osama bin Laden. Aquí, cómo fue el encuentro y qué anticipó Bin Laden en 1998.

tratos del gobierno para construir caminos entre ciudades y desiertos. Si la Historia no hubiera intervenido, Osama se habría educado en los mejores colegios, probablemente se habría establecido en Londres y dedicado a vivir confortablemente.

MUTISMO DE LA CASA BLANCA SOBRE LO QUE VIENE

## Con todos los teléfonos rojos

Desde su residencia de descanso de Camp David, el presidente norteamericano George W. Bush programó este fin de semana cuáles serán los pasos siguientes de la ofensiva contra el terrorismo. Al mismo tiempo que se completaba el despliegue militar en Afganistán, Bush debatió por videoconferencia, con el Consejo de Seguridad Nacional, la modalidad y la secuencia de la respuesta contra el terrorismo. Luego, habló por teléfono con su par ruso Vladimir Putin durante una hora y programó la agenda diplomática de los próximos días: mañana se entrevistará con el primer ministro de Canadá, Jean Chrétien, y el martes con el de Japón, Junichiro Koizumi. Mientras, el secretario de Estado Colin Powell acelera los contactos diplomáticos para sumar adhesiones a la coalición universal contra Bin Laden. Con ese objetivo, Bush levantó las sanciones —por sus ensayos nucleares— contra dos aliados estratégicos: India y Pakistán.

Los resultados de la reunión a distancia entre Bush y su Consejo de Seguridad se mantuvieron bajo un bien guardado hermetismo; la Casa Blanca se limitó a difundir una foto pero no anticipó palabra de los planes sobre cómo continúa la ofensiva militar. Bush estuvo acompañado por su consejera de Seguridad, Condoleezza Rice, el secretario general de la Casa Blanca, Andrew Card, y el director de la CIA, George Tenet. Al rato, se comunicó —por tercera vez desde el 11 de setiembre— con Vladimir Putin. La charla fue "muy constructiva" informó el portavoz de la Casa Blanca, Sean McCormack, al insistir en que el presidente norteamericano

El 25 de diciembre de 1979 el ejército soviético invadió Afganistán. Bin Laden partió inmediatamente al frente. Cuando llegó, no perdió el tiempo. Gastando su dinero, financió el reclutamiento, transporte y armamento de miles de palestinos, tunecinos, somalíes, egipcios, sauditas y paquistaníes para que lucharan contra los rusos.

"Peleanos crueles batallas contra los rusos", dijo Bin Laden a Miller. "Los rusos son bien conocidos por su brutalidad. Usaron gases venenosos contra nosotros. Yo los padecí. Perdimos a muchos combatientes. Pero fuimos capaces de detener muchos ataques comando, como nunca antes."

La entrevista siguió en líneas generales como sigue aquí, pero hay que recordar que Miller se limitaba a mirar, y asentir, mientras Bin Laden iba contestando las preguntas que le habían traducido el día anterior. También hay que tener en cuenta que Bin Laden parece entrenado por un especialista norteamericano en Relaciones públicas. La regla es: ante una pregunta, lo importante es decir lo que uno quiere, y sólo después, en el mejor de los casos, contestarla.

—¿Por qué un hombre como usted, rico y de una familia poderosa, había ido a Afganistán

para vivir en las trincheras y combatir a los rusos desde la línea del frente?

—Es difícil de comprender para una persona que no comprende el Islam. Durante los días de la Jihad afgana, miles de jóvenes cuyo nivel de vida era muy alto sin embargo dejaron la península arábiga y otras regiones y se unieron a la Guerra Santa. Cientos de ellos fueron muertos en Afganistán, en Bosnia y en Chechenia.

—Ahora el enemigo soviético no existe. El nuevo enemigo es Estados Unidos. ¿No teme ser capturado en una operación comando norteamericana?

**Nacionalismo: "Mi mensaje al pueblo norteamericano es que se consiga un gobierno nacionalista y no uno al que sólo le interesa el Estado judío".**

—No. Los norteamericanos acusan a nuestros niños palestinos de ser terroristas. Nuestros niños, que no tienen armas y ni siquiera llegaron a la madurez. Al mismo tiempo, los norteamericanos defienden un país, el Estado judío, que tiene como estrategia destruir

el futuro de esos niños. Estamos seguros de nuestra victoria sobre los norteamericanos y los judíos tal como fue prometida por el profeta: El día del Juicio no llegará sin que el árabe combata al judío, sin que el judío se esconda detrás de árboles y piedras, y el árbol y la piedra hablen y digan: "Musulmán, detrás de mí hay un judío. Ven y mátaelo". Lo que hacen ustedes con los musulmanes en Palestina es vergonzoso, si es que queda alguna vergüenza en Estados Unidos. A los niños les demuestran las casas encima. También, de acuerdo con el testimonio de las agencias humanitarias, las sanciones norteamericanas en Irak resultaron en la muerte de más de un millón de niños iraquíes. Todo se hace en nombre de los intereses norteamericanos. Creemos que los mayores ladrones y terroristas en el mundo son los norteamericanos. La única manera que tenemos de frenar esos ataques es usar medios similares. No nos preocupamos por los norteamericanos ni por el precio que han puesto por nuestras cabezas. Nosotros como musulmanes creemos que nuestro destino está prefijado. Hay aquí una lección, para el que la quiera aprender. La Unión Soviética entró en Afganistán en la última semana de 1979, y con la ayuda de Alá a los pocos años su bandera fue doblada y arrojada a la basura, y hoy ya no hay nada que se pueda llamar Unión Soviética.

—¿En 1992 el frente fue Somalia, cuando Estados Unidos intervino para prestar ayuda humanitaria en la guerra civil y la hambruna?

—Después de abandonar Afganistán, los guerreros islámicos se dirigieron a Somalia y prepararon para una larga batalla, pensando que los norteamericanos eran como los rusos. Los jóvenes se sorprendieron de la baja moral de los soldados norteamericanos y se dieron cuenta mucho más que antes de que el soldado norteamericano es un tigre de papel y que después de unos pocos golpes huía corriendo y derrotado. Y Estados Unidos se olvidó de toda la propaganda de los medios acerca del líder mundial y el líder del Nuevo Orden Mundial, y después de unos pocos golpes se olvidaron de este título y se fueron, arrastrando sus cadáveres y su vergonzosa derrota.

—¿Por qué matar soldados norteamericanos cuya única función era restaurar el orden y hacer posible la distribución de comida?

—¿Por qué debíamos creer que esa era la verdadera razón por la que los norteamericanos estaban allí? En todas las otras partes a donde fueron, lo único que hicieron fue matar niños y ocupar tierra musulmana.

—¿Conocía usted a Ramzi Yousef, el organizador del atentado al World Trade Center en 1993?

—Desgraciadamente, no lo conocía antes del atentado.

—¿Trató usted de asesinar al presidente Bill Clinton?

—Como siempre dije, toda acción produce una reacción similar. ¿Qué espera Clinton de los que él mató, agraviando a sus hijos y madres? Yo no estuve en Somalia, pero lo que vi me hizo feliz. No atenté contra las bases norteamericanas en Arabia Saudita, pero los que lo

La razón por la cual el periodista norteamericano John Miller quería entrevistar a Osama bin Laden para la cadena televisiva ABC era que el FBI sospechaba que él y su dinero estaban detrás del atentado del World Trade Center en 1993, de los ataques que habían bajado helicópteros norteamericanos en Somalia y de ataques que hicieron blanco en soldados norteamericanos en Arabia Saudita y Yemén. Esta era la razón, también, por la que entrevistarle no iba a ser un proceso simple, tal como relató Miller en una nota de 1999 de la revista *Esquire*.

El aparato de relaciones públicas de Bin Laden resultó una red compleja de agentes e intermediarios. Las primeras discusiones tuvieron lugar en el viejo Hotel Jefferson de Washington. Un par de productores de ABC News, Chris Isham y Len Tepper, habían llevado a Miller para que se encontrara allí con un contacto que tenía buenas conexiones en el mundo del fundamentalismo islámico. El paso siguiente fue viajar a Londres, y encontrarse con gente de Bin Laden, quien aparentemente tenía gente en todas partes. Miller, al mejor estilo de "Los profesionales", visitó las debidas mansiones Tudor, cada una a media hora de la otra, para sacarse religiosamente los zapatos y encontrarse con agentes de Bin Laden que le dijeron que se fuera a Pakistán, a esperar en el Marriott de la capital, Islamabad, que los afganos se contactaran con él.

El contacto llegó, y con él nuevas instrucciones. Fueron al aeropuerto de Islamabad, volaron a Peshawar, en la frontera, y de ahí entraron en territorio afgano. Miller iba acompañado del camarógrafo Rick, de Akhtar, su contacto talibán, y un traductor iraquí, al que llama Alí. Fueron alojados en una tienda en el primer campamento de Bin Laden. Esperaron días y días, que cuando se espera a Castro o a Khadafi se pasan en buenos hoteles, según se quejé Miller. Finalmente, rodeado de guardias armados con AK-47, el mismísimo Bin Laden hizo su entrada en el lugar elegido para la entrevista.

Sólo que una entrevista, en Talibania, se parece poco a una entrevista en el mundo occidental. Bin Laden había pedido el día anterior la lista completa de las preguntas, para que se las tradujeran

**Fatwa: "No diferenciamos entre norteamericanos, estén revestidos de uniformes militares y civiles; todos son blancos de la fatwa".**

del inglés. Uno de los asistentes le dijo a Miller: "Tenemos buenas noticias. El señor Bin Laden contestará todas las preguntas". Después agregó que las respuestas del señor Bin Laden no sería traducidas en el momento, porque el camarógrafo podía grabar y después se podía traducir en Estados Unidos. "¿Pero, entonces, cómo voy a regregar?", se quejó el periodista Miller. "No hay problema. No habrá regregar", fue la respuesta.

Osama recapituló su vida. Había nacido en 1957 en Arabia Saudita, y era uno de las decenas de hijos del magnate de la construcción Mohammed bin Laden. El Bin Laden Group en el reino saudita vale 5000 millones de dólares. Los contactos familiares de los Bin Laden con la familia real hicieron que siempre fuera fácil conseguir con-



Bush, en Camp David, en comunicación con Vladimir Putin. Habló con su par ruso por tercera vez desde los ataques.



PUBLICO NUMERO UNO DE EE.UU.

# ahora viene lo mejor"

hicieron son mártires. No pagué el atentado contra el World Trade Center, pero fue una buena idea.

—¿Cuáles son sus planes para el futuro?

—La prioridad es expulsar a los norteamericanos de Arabia Saudita, la tierra más sagrada del Islam. Cada día que los norteamericanos dilatan su partida, recibirán un nuevo cadáver. No hace ninguna diferencia si el gobierno saudita quiere que ustedes se queden o se vayan. Ustedes se irán cuando los jóvenes combatientes islámicos les envíen cajas de madera y ataúdes. Y adentro irán los cuerpos de militares y civiles norteamericanos. Ahí sí que se irán ustedes.

—¿Hacen diferencias entre militares y civiles?

—No diferenciamos entre los que están revestidos de uniformes militares y civiles; todos son blanco de la fatwa. Así que les decimos a los norteamericanos como pueblo, y les decimos a las madres de soldados y a las madres norteamericanas en general, que si valoran sus vidas y las vidas de sus hijos encuentren un gobierno nacionalista que cuide sus intereses y no los intereses de los judíos. La continuación de la tiranía significará la continuación de la lucha contra Estados Unidos, como Ramzi Yousef y otros lo hicieron. Este es mi mensaje al pueblo norteamericano: búsquense un gobierno serio que se preocupe por sus pro-

prios intereses y no ataque a otros, a sus tierras o su honor. Y mi mensaje para los periodistas norteamericanos es que no pregunten por qué hicimos esto o aquello, sino que pregunten qué hizo su gobierno que nos forzó a nosotros a defendernos.

Las últimas palabras que pronunció Bin Laden en la última entrevista conocida en Occidente,

mirando a cámara, fueron: "Es nuestro deber llevar a la gente a la luz". No fueron las últimas que hizo llegar a Miller. Después de los bombardeos norteamericanos a Sudán y Afganistán como represalia a los atentados de 1998 contra las embajadas de Kenia y Tanzania, le hizo alcanzar un mensaje: "La guerra recién empieza, ahora viene lo mejor".



Osama bin Laden en su santuario en la tierra de los talibanes. En su última entrevista explicó los objetivos que persigue la Jihad.



**Traiga hoy  
10.000 Patacones  
y llévese 11.000 Pesos  
el 25 de Julio de 2002.**

## Claves

◆ Todas las agencias de inteligencia norteamericanas y la mayoría de las europeas expresaron su convicción de que Osama bin Laden es el organizador y sponsor de los atentados contra las Torres Gemelas y el Pentágono.

◆ El millonario saudita tiene sus campamentos de entrenamiento en Afganistán, donde vive gracias al visto bueno del régimen talibán, que anunció que no lo entregará a los norteamericanos.

◆ Bush se reunió ayer con sus funcionarios clave y el Consejo de Seguridad Nacional para planificar las represalias militares contra Afganistán.

◆ En el plano militar, el Pentágono dispuso el envío de 200 aviones, un portaaviones y un barco de asalto al océano Índico y Asia Central, y llamó a 5000 reservistas que se agregarán a los 5000 ya convocados para tomar parte de las operaciones terrestres (ver nota página 4).

◆ En la edición urgente online de Time, se informó que en un allanamiento se había encontrado un manual que explicaba cómo pilotear aviones fumigadores, lo que causó alarma en Nueva York (ver nota página 9).



**Ministerio de Economía  
de la Provincia de Buenos Aires**  
a través de su agente financiero el

**tp Banco Provincia**  
El Banco de la Provincia de Buenos Aires

•Válido hasta el 15 de Octubre•



Estados Unidos envió unos 200 aviones más a Asia Central y llamó a otros 5000 reservistas para la ofensiva. Crecen los combates entre los talibanes y la Alianza del Norte.



Un avión espía norteamericano, frente al USS "Carl Vinson".  
Los talibanes habrían derribado un avión parecido en Afganistán.

## Cuando Bush pone toda la carne en el asador afgano

Estados Unidos se prepara cada día un poco más. Ayer, mientras el presidente George Bush y sus asesores discutían los planes militares del ataque a Afganistán, aumentaban las fuerzas en camino. El Pentágono dispuso un segundo envío de aviones de guerra, entre ellos bombarderos B-1 y B-2, elevando a 550 los aviones en el Océano Índico y el Golfo Pérsico, además del traslado del portaaviones USS "Kitty Hawk" y de un barco de asalto desde Japón a la región de Asia Central. También se hizo un segundo llamado de 5172 reservistas de las Fuerzas Armadas norteamericanas y la Guardia Nacional. Del otro lado, los talibanes afirmaron haber derribado un avión espía no tripulado y un helicóptero en el marco de combates contra la antitalibán Alianza del Norte en el norte del país, que afirmó que el helicóptero cayó por razones técnicas. La Alianza del Norte es la fuerza afgana con la que cuenta Estados Unidos para una operación terrestre. Emiratos Árabes

Unidos rompió relaciones con el régimen talibán, que ahora sólo es reconocido por Pakistán y Arabia Saudita.

Entre el viernes y ayer, al menos seis aviones bombarderos B-52 abandonaron sus bases en Estados Unidos con un destino no especificado. Según la agencia rusa Interfax, dos aviones norteamericanos Hércules C-130 de transporte de tropas aterrizaron ayer en Tashkent, capital de Uzbekistán, donde otros dos aviones similares habrían llegado a principios de esta semana. Uzbekistán, ex república soviética que tiene fronteras con el norte de Afganistán, parece ser el terreno elegido para establecer las tropas de tierra y de operaciones especiales que Estados Unidos usará de manera combinada con bombardeos. En este sentido, Emomali Rahmonov, presidente de Tajikistán, país vecino de Uzbekistán y limítrofe con Afganistán, declaró que su país estaba "listo para cooperar con la comunidad internacional, entre ella el gobierno norteamericano". Sin embargo, el gobierno tajiko, un satélite de Ru-

sia, se niega por ahora a ofrecer su territorio para la instalación de bases militares.

En la actualidad, sin contar los aviones que están llegando, se calcula que Estados Unidos tiene apostados 350 aviones en Medio Oriente y Asia Central, por mar o por tierra: cazas F-15E y F-16, aviones no tripulados y otros AWACS de vigilancia, en las bases norteamericanas de Arabia Saudita y la isla Diego García (Océano Índico), en la base de la OTAN en Turquía y en los portaaviones USS "Carl Vinson" y USS "Enterprise". Turquía anunció ayer que pondrá a disposición su espacio aéreo para el paso de aviones norteamericanos. Pero Arabia Saudita, el aliado más importante de Estados Unidos en el mundo árabe, se niega a que los norteamericanos utilicen la base Príncipe Sultán como centro de mando de las fuerzas militares, lo que podría retrasar el comienzo de la ofensiva. Según informó ayer *The Washington Post*, el secretario de Estado Colin Powell está tratando de persuadir al gobierno saudita para que revise la decisión.

### Página/12 en Pakistán

Por Eduardo Febbro  
Desde Islamabad

El taxi que recorre las amplias y casi vacías avenidas de Islamabad avanza cauteloso ante cada control que el ejército levantó a lo largo de las calles. "Hay que andarse con cuidado. No son épocas como para cometer infracciones", dice el chofer. Después de mucho hablar la lengua se le suelta y confiesa que no está de acuerdo con la posición tomada por el gobierno paquistaní de jugar la carta de la alianza con EE.UU. Al final del viaje y luego de haber hecho la cuenta de todas las humillaciones sufridas por las sociedades musulmanas, dice, sereno pero firme: "Yo sé que ustedes no entienden, pero Bin Laden es el héroe que hace mucho estábamos esperando. Yo soy humilde, pero le puedo asegurar, y créame porque es así, que si mañana hay guerra lo dejo todo y doy mi vida por nuestros hermanos talibanes".

El sentimiento antinorteamericano es potente y, paradójicamente, está a años luz de la posición oficial del gobierno paquistaní y de la mayoría de los partidos políticos del país que apoyaron la "colaboración" con Washington. Pakistán se encuentra entre dos fuegos: mientras el gobierno apoya a EE.UU. y decreta la movilización general de las fuerzas armadas, la gente se muestra fiel a los talibanes. Una fidelidad que sin embargo encuentra sus límites, como lo demuestra el relativo fracaso de las manifestaciones y la huelga general convocadas el viernes por los sectores islámicos más radicales. Al igual que durante la guerra del Golfo, estos esperaban obtener el apoyo de la calle y juntar en un sólo día 500 mil personas en Karachi, la capital económica del país. Esta vez no ocurrió así. Sin embargo, para Shireen Mazari, la directora del Instituto de Estudios Estratégicos de Pakistán, el riesgo de una "binladinización" de la sociedad es real. Shireen Mazari tiene el privilegio de ser una de las analistas más escuchadas en el seno del gobierno paquistaní. En esta entrevista con *Página/12*, Mazari analiza la múltiple dimensión de la crisis actual y se muestra convencida de que si Occidente no se hubiese portado tan mal con los musulmanes nada de esto habría ocurrido.

—Parece cada vez más obvio que las piezas del ajedrez militar

**Riesgo: "Si EE.UU. lanza una ofensiva de gran envergadura y se produce una matanza y encima la TV difunde las imágenes, estaremos ante un riesgo máximo".**

se están moviendo hacia una intervención en Afganistán. El gobierno paquistaní aportó su pleno apoyo a EE.UU., al tiempo que la población alienta a los talibanes. El margen de maniobra es estrecho.

—Pakistán se comprometió claramente con EE.UU. para suministrarle apoyo logístico y las informaciones militares sobre Afganistán. Para Pakistán va a ser muy difícil admitir que los norteamericanos se instalen en su territorio sin definir antes el lapso y las modalidades. Todo depende de cómo se haga, es decir si se trata únicamente de bases temporales u otra

QUE ES

## "Matar"

"Las raíces de toda esta crisis están en la manera como Occidente actuó con los musulmanes", dice a *Página/12* Shireen Mazari, directora del Instituto de Estudios Estratégicos de Pakistán, una de las analistas más escuchadas en el seno del gobierno paquistaní.

cosa. Pero Pakistán no prestará sus tropas para combatir fuera de sus fronteras, de la misma manera que tampoco aceptará un bombardeo masivo contra Afganistán. Lo que se espera es que las acciones norteamericanas se limiten al estricto ámbito de los campos y las bases donde se esconde Ben Laden y sus partidarios.

—La posición de su país es no

PESHAWAR,

## Desde la

### Página/12 en Pakistán

Por E. F.

Desde Peshawar

“Los talibanes van a ver a cada familia para pedirles un hijo. Del otro lado de la frontera, las cosas son así. Ellos se preparan para la guerra.” El testimonio aportado a *Página/12* por el miembro de un organismo humanitario que opera en la región fronteriza de Peshawar no deja lugar a dudas sobre los preparativos a un conflicto armado. Todo el mundo se alista para una guerra que no comienza y en torno de la cual corren persistentes rumores. En la época de la invasión soviética de Afganistán, Peshawar era uno de los puntos del planeta donde residían más agentes de la CIA. La ciudad fue la cabeza de puente de la operación de inteligencia más extensa y ambiciosa preparada por Estados Unidos: entonces se trataba de suministrar armas y dinero a los mujandines afganos que enfrentaban al invasor soviético. Desde que Washington anunció que perseguiría sin cuartel a las personas y países cómplices de los atentados de Manhattan y el Pentágono, los agentes de la CIA volvieron a aparecer en Peshawar. “Llegaron como 200 en avión especial”, dice la prensa local mientras que el mozo de un café revela que él los vio

## OPINION

Por Tamim Ansary \*

### Lo que quiere Bin Laden

Soy un americano afgano que odia a los talibanes y a Osama bin Laden. No tengo dudas de que ellos fueron responsables por lo que pasó en Nueva York y Washington, y estoy de acuerdo en que hay que hacer algo con esos monstruos. Pero los talibanes y Bin Laden no son Afganistán. Ni siquiera son el gobierno de Afganistán. Los talibanes son una secta de psicóticos ignorantes que tomaron mi país en 1997. Bin Laden es un delincuente. Cuando piensen en los talibanes, piensen en los nazis. Cuando piensen en Bin Laden, piensen en Hitler. Cuando digan “los afganos” piensen en los judíos en los campos de concentración.

No es solamente que el pueblo afgano no tiene nada que ver con esta atrocidad: el pueblo afgano fue la primera víctima de estos terroristas. Si alguien entrara en Afganistán y destruyera a los talibanes, si alguien destruyera el nido de ratas que se armó en su país, los afganos festejarían.

Algunos dicen: “¿Por qué los afganos no se alzan contra los talibanes?”. Es porque están hambreados, exhaustos, heridos, aplastados. La ONU estimó hace unos años que hay 500.000 huérfanos de guerra en un país que ya no tiene una economía. Hay millones de viudas, y los talibanes las entierran vivas en tumbas masivas. El país está cubierto de minas antipersonal y antitanque, las granjas fueron destruidas por los soviéticos.

Hay quienes dicen van a bombardear Afganistán hasta hacerlo volver a la edad de piedra. Llegan tarde: los soviéticos ya lo hicieron. ¿Quiéren hacer sufrir a los afganos? Demasiado tarde. ¿Quiéren destruir sus casas? Está hecho. ¿Quiéren dejarlos sin

escuelas? Ya son ruinas. ¿Aplastar los hospitales? ¿Destruir la infraestructura? ¿Dejarlos sin medicina? Lo único que lograrán los bombardeos será entremezclar las ruinas.

Y difícilmente tocarán a los talibanes, que son los únicos afganos que comen todos los días y tienen la capacidad de esconderse. Las bombas les pegarán a los huérfanos y a los muchísimos lisiados de guerra, que no pueden moverse muy rápido porque no tienen sillas de ruedas. Bombardear Kabul otra vez equivale a completar el trabajo de violación y muerte de los talibanes.

¿Qué hacer entonces? Digo esto con miedo: la única manera de atrapar a Bin Laden y sus gente es llevar tropas. Por lo que estamos hablando de ver morir a norteamericanos. Y no sólo en Afganistán: la única manera de llevar tropas a donde está Bin Laden es a través de Pakistán, y será difícil que nos dejen pasar. Primero habría que conquistar Pakistán y entonces ¿qué harán las otras naciones musulmanas? Estaríamos coqueteando con una guerra mundial entre Occidente y el Islam.

Esto es exactamente lo que quiere Bin Laden. Para eso atacó los Estados Unidos. Está en sus discursos y escritos: él realmente cree que el mundo musulmán puede derrotar a Occidente, que si provoca esta guerra mundial tendrá 1000 millones de soldados que pelearán por él. Si Occidente hace llover bombas sobre el Islam, mejor para Bin Laden. La guerra durará años y costará millones de vidas.

Bin Laden quiere eso. ¿Alguien más?

\* Escritor afgano.  
Traducción: S. K.



PAKISTAN Y COMO PUEDE EVAPORARSE EN EL FUEGO DE LA GUERRA

# a Bin Laden causará más Bin Laden"

obstante poco confortable. Está el apoyo histórico a los regímenes que se sucedieron en Kabul y luego el foso entre la calle y los partidos políticos, que apoyan al presidente en su acercamiento con Washington.

—Es cierto que Pakistán apoyó a los talibanes y, de manera más general, siempre estuvo al lado de los regímenes de Kabul, incluso cuando estaban los soviéticos. Islamabad siempre anheló que hubiera un régimen amigo en Kabul. Pero los norteamericanos también apoyaron a los talibanes. En los años '90 les convenía porque para Washington eran como un dique de contención, un contrapeso frente a Irán e Irak. Ese apoyo estadounidense duró hasta 1996, es decir la fecha que los talibanes empezaron a proteger a Bin Laden. Islamabad no cesó de buscar un diálogo constructivo con los talibanes, pero su actitud redujo en mucho nuestro margen de acción. Cada vez que intervenimos no nos escucharon, cortaron el diálogo. Cuando intentamos evitar que destruyeran las estatuas budistas de Bamiyan no nos escucharon y tampoco lo hicieron cuando, recientemente, les pedimos que entregaran a los responsables de actos terroristas perpetrados en Pakistán. No nos quedó otra alternativa que elegir entre el apoyo a los talibanes y salvar nuestro país. Pakistán ya tiene problemas de seguridad con la India y este país le ofreció a Washington su apoyo. Nosotros no podíamos negarnos porque, de



Una activista del partido fundamentalista Jammāt-i-Islami detrás de un retrato de Bin Laden.

"Ningún gobierno de un país musulmán podrá quedarse con los brazos cruzados si hay una matanza."

lo contrario, India hubiese aprovechado la ocasión para aplastar a los combatientes pro paquistaneses de Cachemira.

—Pero el riesgo de un abuso, de un error, o, para decirlo con la terminología con que la OTAN definió sus errores durante la guerra de Kosovo, el riesgo de que se produzcan "daños colaterales" es patente.

—Desde luego. Pero si EE.UU. lanza una ofensiva de gran envergadura y se produce una matanza y encima las televisiones del mundo entero difunden las imágenes, entonces estaremos ante un riesgo máximo. Ningún gobierno de un país musulmán podrá quedarse con los brazos cruzados. De todas maneras, Bin Laden no va a protagonizar una guerra convencional con los cuatro

o cinco mil hombres de que dispone. Lo que puede hacer es poner más y más bombas. Para nosotros, lo más preocupante es que se le ocurra utilizar contra Pakistán los misiles Scud que dejaron los rusos.

—¿Acaso Bin Laden es el demonio que se dice, el problema central es realmente él o otra cosa más global, más ancestral?

—El problema es mucho más vas-

to. Si Bin Laden desapareciese mañana la amenaza seguiría vigente. Los atentados no se acabarían con la muerte de Bin Laden, habrá siempre otros Bin Laden. Las raíces de toda esta crisis están en la manera como Occidente actuó con los musulmanes. Para empezar, le puedo asegurar que si Washington hubiese sido más firme con Israel todo esto de los atentados no hubiese ocurrido. Mientras Irak siga siendo bombardeado por los norteamericanos y los británicos, mientras el problema palestino no se resuelva, la amenaza de un nuevo Bin Laden no desaparece. Es preciso arreglar esos problemas rápidamente para evitar además que los musulmanes sean sensibles a los argumentos extremistas.

—La popularidad y el apoyo que tiene Bin Laden en Pakistán rebasó los cauces previsibles hasta tal punto que les dio voz y voto a los islamistas radicales que, con todo, representan una franja minoritaria.

—El peso que tienen hoy es mucho más importante porque las mezquitas constituyen un amplificador considerable. Por esa razón los radicales lograron conquistar a mucha gente que, en una situación normal, no comparte del todo sus puntos de vista y, más que nada, están lejos de tener grandes simpatías por los talibanes. Pero ahora nos encontramos con una situación paradójica en que mucha gente que fue moderada está dispuesta a sacrificar todo lo que tienen por la causa de los talibanes.

PLAZA FUERTE DEL ISLAMISMO Y FOCO DE RESISTENCIA

## boca del lobo fundamentalista

pasar "la otra noche disfrazados como si fueran uno más". Nadie los vio ni los identificó realmente pero los hombres de la CIA están ahí, son cualquiera de los occidentales que acuden a Peshawar a cubrir "la guerra" como periodistas o a trabajar con las ONG que se ocupan de los refugiados.

Aparte del fantasma de la CIA las cosas han cambiado mucho. La mayoría de la población se muestra hostil a la idea de aceptar sin chistar que las armas norteamericanas "golpeen al hermano afgano". Tanto más hostil cuanto que la ciudad está controlada por los pashtunes, un grupo étnico al que pertenece la mayoría de los talibanes. Haji Mohamud, un afgano, ex combatiente de la guerra contra los soviéticos y hoy comerciante en piedras preciosas, clama que "si volvieran hoy a Peshawar,

los norteamericanos se meterían en la boca del lobo. Los misiles Stinger y las otras armas que nos daban antes se pondrían a apuntar contra ellos". No transcurre un día sin que los estudiantes radicales y los grupos islamistas duros que los alientan quemen una bandera norteamericana o un muñeco con la cara de Bush. "Si llegan a venir, antes que a los talibanes nos tendrán enfrente a nosotros", asegura enardecido Tamud, un estudiante de Peshawar con una pancarta en la mano que dice: "¿Cómo, Estados Unidos todavía no se enteró de lo que les pasó a los soviéticos en Afganistán?".

Sin saber cuándo ni de qué manera hay que combatir, Peshawar es un barril de pólvora. Cada familia posee un arma y está a la espera del primer signo en medio de un caos indescriptible. Hay casi un millón de

refugiados en los alrededores de Peshawar, centenas de periodistas, talibanes agitadores y militantes de grupos paquistaneses que se movilizan para el combate. Jóvenes paquistaneses pertenecientes a grupúsculos radicales como Jasih Mohammad (el ejército de Mohammad) o Harakat al Mujaidin, ambos con bases en Afganistán, ya se trasladaron a sus respectivas bases. "Si no tenemos cuidado, esto puede ser un desastre", comenta un periodista del diario News editado en Peshawar. Los espías no son el único espectro que ronda por las noches. La otra pesadilla del gobierno de Islamabad son los refugiados. Tal como los relatos de las ONG humanitarias lo confirman, entre las decenas de miles de refugiados que en los últimos días llegaron a Peshawar hay "miles de infiltrados afganos armados y dispuestos a entrar en acción con el primer misil norteamericano". Un paso en falso y la ciudad pasa a manos de los que controlan en país situado al otro lado de la frontera.

"El hombre culpable sólo es feliz si recibe su castigo", dijo Osama bin Laden en una entrevista concedida en 1996. Cinco años después, los líderes espirituales de las escuelas coránicas de Pakistán, las madrassahs, comentan los atentados en EE.UU. con una frase tan sabia como irónica: "Sólo el sufrimiento nos hace abrir los ojos". Peshawar abre los suyos y mira cómo el mundo la observa. En ese punto del globo, sin rascacielos ni luces ni avenidas, se está gestando otro imprevisible desastre.



Refugiados afganos en Pakistán, una tendencia que crece.

El flujo ya habría llegado al millón, escapando de la guerra.

septiembre - ciclo internacional de conferencias



## La Sociedad del Conocimiento

Perspectivas para la primera década del Siglo XXI

La educación constituye la más importante y estratégica inversión que un país puede realizar en la hora actual: la calidad de la educación es un indicador del desarrollo sociocultural de una nación y uno de los factores que inciden más profundamente en la calidad de vida de los pueblos.

Miércoles 26	11.00	Proceso de Globalización y la Formación de un Nuevo Orden Mundial Prof. Dr. HELIO JAGUARIBE (Brasil) Moderador Prof. ALDO FERRER
	16.00	El Futuro de la Educación Superior en la Sociedad del Conocimiento Prof. Dr. PETER SCOTT (Gran Bretaña) Moderadora Prof. ALICIA CAMILLONI
Jueves 27	19.00	Perspectivas de Política y Gobernabilidad Prof. Dr. JOAN PRATS (España) Moderadora Dra. LILIANA DE RIZ
	11.00	La Sociedad del Conocimiento desde las Ciencias Sociales Prof. Dr. JACQUES REVEL (Francia) Moderador Dr. JOSE EMILIO BURUCUA
	16.00	Gestión de la Ciencia y Tecnología y su perspectiva para el Siglo XXI Prof. Dr. FERNANDO LEMA (Francia) Moderadora Dra. ALICIA FERNÁNDEZ CIRELLI

**Nota:** Estas conferencias estaban programadas inicialmente en el marco del Foro Internacional de Rectores y Presidentes de Universidades que fue suspendido transitoriamente con motivo de los acontecimientos internacionales que son de público conocimiento.

Las conferencias se realizarán en Av. Corrientes 2038, 1er. piso. Se entregarán certificados de asistencia previa inscripción. Entrada Libre

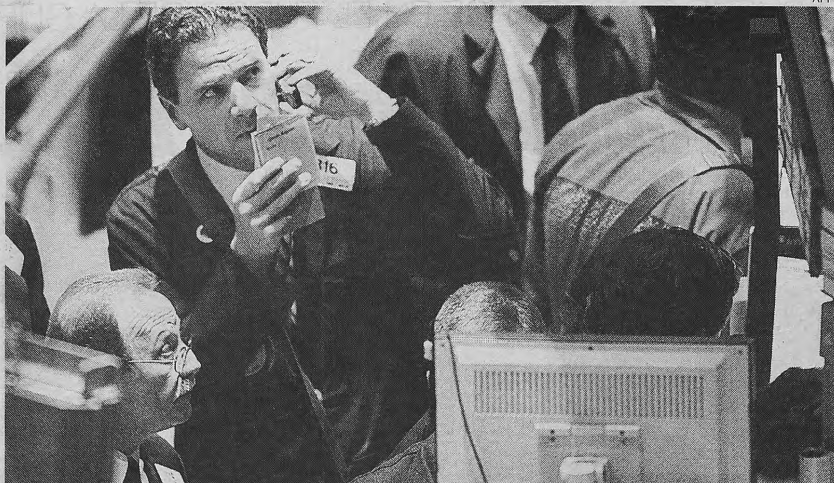
Informes: Secretaría de Extensión Universitaria Av. Corrientes 2038, 1er. piso. TE: 4953-0698 seceexten@rec.uba.ar

180 ANIVERSARIO universidad pública calidad para todos

UNIVERSIDAD DE BUENOS AIRES



Por David Teather  
y Brian Whitaker \*  
Desde Londres



Los operadores de bolsa están espantados ante las acciones del grupo saudita Binladin. Es por las operaciones de terror de Osama bin Laden, la oveja descarriada de la riquísima familia.

Los llamados a la sucursal del grupo saudita Binladin en Berkeley Street, en el corazón del elegante West End de Londres, fueron desviados directamente al contestador telefónico el viernes. Nadie contestaba los mensajes. Los ataques de la semana pasada pusieron en un incómodo primer plano al conglomerado mediooriental dirigido por miembros de la familia de Osama bin Laden, el principal sospechoso por los atentados en Estados Unidos. El imperio se hallaba detrás de la fortuna de 250-60 millones de dólares, heredados por Osama, pero la familia hace tiempo que no reconoce a su oveja negra.

Basada en Jeddah, la empresa es una de las más grandes de Arabia Saudita y goza del padrino de la familia real. Tiene relaciones comerciales con una serie de empresas bien conocidas a través de todo Estados Unidos, Gran Bretaña, Canadá y el resto de Europa, incluyendo Unilever, Cadbury-Schweppes, Motorola, Quaker, Nortel y el Citigroup. Fue la empresa de construcción que trabajó en la enorme torre Faisaliah en Riad, diseñada por un arquitecto británico, Sir Norman Foster. Las empresas más pequeñas en Gran Bretaña están anotadas como distribuidoras de los productos del grupo.

Binladin Group no está en ninguna lista negra de Estados Unidos y no hay ninguna evidencia que relacione a los 50 hermanos de Osama con los ataques. En una declaración el viernes, el jefe de la familia, Abdullah Awad Oboud bin Laden, distanció nuevamente a la empresa del hombre que se ha convertido en el paria de la familia. Reiteró que la familia "no tiene conexión con sus trabajos y actividades" y expresó "la condena y denuncia más severa por este triste hecho". Pero la magnitud de las atrocidades de la semana pasada y la determinación de cortarles el abastecimiento de oxígeno a las actividades terroristas de Osama bin Laden, inevitablemente pusieron a su familia bajo el microscopio. Los informes de los intentos del grupo de comprar una parte en una empresa de Pakistan Airlines cuyo principal bien es el Hotel Rosevelt en Nueva York, ha sido considerado, en el mejor de los casos, como de mal gusto.

Justificado o no, fue suficiente

**Parte: Los informes de los intentos del grupo de comprar una parte en una empresa de Pakistan Airlines han sido considerados como de mal gusto.**

para espantar a por lo menos una empresa británica. Multitune, una empresa de teléfonos celulares basada en Basongstoke que usaba una red que pertenecía al Grupo Binladin para vender sus productos en Arabia Saudita, terminó su contrato. "Inmediatamente suspendimos nuestros negocios con ellos y estamos haciendo una investigación a fondo", dijo Michael Walker, un jefe ejecutivo.

## Cuando Binladin Co. deja el contestador enchufado

Osama bin Laden heredó unos 250 millones de dólares de su familia. Siendo uno de 50 hermanos, eso deja claro que la familia es muy rica. Pero ahora, el grupo está en problemas.

El imperio empresarial Binladin comenzó en la década de 1930, cuando Mohammed bin Laden, un sheik de Hadramawt, en el sur de Yemen, emigró a lo que es ahora Arabia Saudita. Habiendo complacido al rey Abd al-Aziz con sus trabajos de construcción en el palacio real, ganó otros dos importantes contratos: para la renovación de la Gran Mezquita de La Meca y -con exclusividad- para todas las construcciones de naturaleza religiosa. Ese fue el comienzo de una relación especial con la familia real saudita, basada en parte en el patrocinio pero también en la amistad, que continúa hoy y probó ser extremadamente lucrativa para la familia bin Laden. La empresa construyó mi-

les de kilómetros de autopistas en el reino, así como túneles y represas. Se convirtió en un conglomerado internacional con intereses en proyectos industriales y eléctricos, químicos, de minería, empresas telefónicas, industrias, medios de comunicación, ventas al por menor y comercio. Tiene ingresos de 5000 millones de dólares y emplea 40000 personas. El grupo construyó el nuevo aeropuerto en Kuala Lumpur, en Malasia, y apoyó la fracasada operación de teléfonos móviles satelitales, Iridium.

Las autoridades sauditas emitieron una orden de arresto contra Osama en 1993, en parte por su apoyo a los que se percibía como grupos religiosos extremistas den-

tro del reino. En esa misma época, su familia lo repudió y perdió su ciudadanía saudita.

Quizá sea demasiado para juzgar si ya hubo algún daño colateral por los nuevos niveles de notoriedad de Osama. Una cantidad de otras compañías en Gran Bretaña y Estados Unidos relacionadas con el Grupo Binladin están cortando sus lazos, aunque dicen que el momento es mera coincidencia. Unilever, el grupo anglo-holandés, distribuye marcas en el Líbano y en Siria a través de una subsidiaria de Binladin. Ayer dijo que pensaba cortar la relación pero insistió en que era parte de una revisión más amplia de su política. Cadbury-Schweppes está finalizando un acuerdo por la distribución del refresco Snapple a través de Binladin pero culpa a la baja en las ventas. Citigroup, el banco de Wall Street que es uno de los principales respaldos del Grupo Binladin, dijo que no tenía motivos para preocuparse pero que cooperaría con investigadores norteamericanos en relación a los ataques terroristas.

Tal vez la relación de negocios más antigua es con Saudi Hollandi, parte del banco holandés ABN Amro, que ha respaldado a la compañía por 70 años y tiene un informe periódico de actividades. La semana pasada volvió a consultar a las autoridades norteamericanas para confirmar que la compañía no se encuentra en ninguna lista negra. "El tema aparecerá en nuestras conversaciones con el cliente -dijo un portavoz-, pero por el momento no hay ninguna necesidad de reevaluar la relación."

\* De The Guardian de Gran Bretaña, especial para Página/12.

## OPINION

Por M. Vázquez Montalbán

### Kamikazes y tecnología de punta

Japonesa, la palabra se ha incorporado al vocabulario global desde que en la Segunda Guerra Mundial pilotos suicidas llamados *kamikazes* se estrellaban contra objetivos militares norteamericanos, preferentemente sobre portaaviones y destructores. Los pilotos habían sido adiestrados para este tipo de agresiones y se les había programado para el suicidio, ofreciendo su vida por el emperador, un señor pequeño y con bigotillo de funcionario del sindicato vertical fascista o franquista, dedicado sobre todo a cultivar plantas en su invernadero y a recoger los comunicados sobre cómo estaba el debe y el haber de pilotos que se sacrificaban por él.

Hemos asistido a una superproducción, interpretada por kamikazes lanzados sobre edificios simbólicos del poder norteamericano, y pasada la complicidad de que asistíamos a una muestra más de la cultura audiovisual colosalista, pasado también el pasmo con el que comprobamos que no, que no era cine, ni televisión, que era un bombardeo real, llegamos al horror y a la más absoluta congoja cuando vimos cómo algunas de las víctimas saltaban desde las ventanas del piso cien o del que fuera, o agitaban inútilmente un pañuelo blanco, en señal de paz o de socorro, en señal de muerte adivinada. Y este espectáculo impresionante del derrumbe de las torres más emblemáticas de una civilización y de la mella causada en el edificio donde se decide el orden estratégico del universo, había sido causado por unos aviones comerciales cargados con algo más de docientas personas, los viajeros y los kamikazes. Al parecer algunos de estos kamikazes habían aprendido a conducir grandes aviones en los propios Estados Unidos y, a pesar de su alta capacidad técnica, cometieron chapuzas importantes como dejar un ejemplar del Corán y un manual de instrucciones de vuelo en árabe en un coche abandonado. Hubiera sido mucho más inteligente dejar la Biblia en compañía de un manual de instrucciones de vuelo en cualquier otra lengua que no fuera el árabe, si es que los kamikazes hubieran tenido sentido real de la subversión.

El holocausto de las torres de Nueva York o la dureza simbólica de

ver el Pentágono bombardeado, no me priva de sentirme especialmente agredido por imaginar lo ocurrido en el interior de los aviones, allí donde el kamikaze veía a sus víctimas en directo, las podía amenazar, incluso matar de una en una. El kamikaze vigilaba a los que iba a matar, imbuido de esa maligna fiebre ética con la que los dispuestos a morir por una causa se sienten avallados para matar por la misma causa. Los secuestradores no vieron el rostro abstracto de las miles de víctimas que causaron los impactos de los aviones, pero estaban viendo a los viajeros, podían reconocer en ellos una parte de un concepto, convencional desde luego, como el de humanidad, un concepto que ha permitido construir todas las filosofías sobre la merecida hegemonía de la bestia más inteligente. El ser humano.

Habían pasado por un inmenso entrenamiento técnico e ideológico que los conducía a una lógica interna difícil de transferir pero que los dotaba de racionalidad. A pesar de que estaban viendo a los que iban a matar por el atenuante ético de morir con ellos, no vacilaron porque obedecían el mandato más determinante, el que sale de una conciencia iluminada por la profecía y el que supone como premio la vida eterna y todas las maravillas que prometen todas las religiones en todos los paraísos. Los anarquistas a fines del siglo XIX se prometían y nos prometían un mundo sin patronos, sin dioses y sin reyes y de todas sus profecías la que más se ha cumplido es la decadencia de la monarquía como régimen político o su conversión en un mero departamento de relaciones públicas del Estado. Los patronos siguen ahí, aunque cada vez más globales y por lo tanto gaseosos y en consecuencia fantasmagóricos y sobre los dioses también es constatable el fracaso de la profecía anarquista, porque nunca hubo tantos dioses como ahora y así como algunos se han vuelto más tolerantes como consecuencia de la evidencia de sus achaques y fracasos, otros emergen desde el victimario de los perdedores de la tierra y consiguen kamikazes capaces de derribar torres más altas y de destruir el corazón y el cerebro militar del enemigo, a partir de una imprevisible alianza entre fanatismo y tecnología.







**Para que la mayor exportación de la Argentina  
dejen de ser los argentinos.**

**TERRAGNO**  
**está preparado para ir al Senado.**  
**Y va con vos.**

**TERRAGNO**  
**ESTA PREPARADO**



## LA GUERRA

## La hora papal

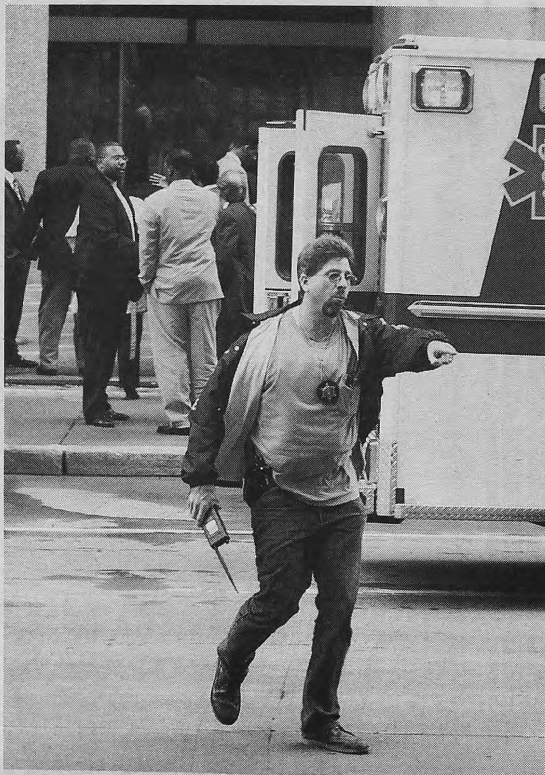


Es el turno del Vaticano. El papa Juan Pablo II (foto) salió de gira y llegó ayer a Kazajstán, una ex república soviética cercana a Afganistán; luego, visitará Armenia y volverá a Roma el 27 de setiembre. En Kazajstán, pronunció su discurso en ruso, el idioma que une al centenar de etnias que viven allí. Aunque no hizo referencia explícita a las represalias militares de Estados Unidos tras los atentados, abogó por la negociación y el diálogo como forma de resolver los conflictos. El Papa expresó su solidaridad con los musulmanes "y todas aquellas personas de buena voluntad que buscan promover los valores morales y espirituales para garantizar un futuro de paz". Su vocero negó que exista un compromiso de Estados Unidos de no atacar a los talibanes hasta que el Papa termine este viaje.

## Una caja muy negra

Por un rato, durante el martes 11, el vuelo 93 de United Airlines que cayó al sudoeste de Pennsylvania parecía haber sido derribado por cazas F16. La versión se esfumó y en su lugar las autoridades norteamericanas se esforzaron por afirmar que la caída del avión se debió a la lucha denodada de los pasajeros. Según publicó ayer el *New York Times*, el primer análisis de la caja negra del avión, encontrada la semana pasada, revela que efectivamente hubo una discusión a gritos en árabe e inglés, pero no se sabe aún el contenido exacto ni se han identificado las voces. La semana pasada, los investigadores dijeron que parecía que los pasajeros irrumpieron en la cabina del piloto después de que los secuestradores tomaran los mandos del vuelo. Dicha información se basaba esencialmente en las conversaciones por teléfono móvil que llevaron a cabo algunos pasajeros con familiares en tierra.

En España, país de importancia estratégica porque es la entrada de los árabes del Magreb a Europa, la seguridad fue severamente reforzada. Algunas empresas directamente le prohibieron viajar a sus altos ejecutivos hasta nuevo aviso.



Se ajustaron los controles en el aeropuerto madrileño de Barajas. Algunos pasajeros se niegan a viajar con personas árabes al lado.

# Vivir y temer en la zona más caliente de Europa

Página/12  
en España

Por Carolina Bilder  
Desde Madrid

Aunque alejada del escenario de los atentados, en la capital española se sienten también los primeros síntomas de la catástrofe. A las primeras medidas puestas en marcha por los organismos de seguridad del Estado para reforzar los dispositivos de control y vigilancia en las fronteras y los aeropuertos, se sumaron las iniciativas de los pilotos españoles: rechazaron la posibilidad de que la policía custodie los vuelos con armas pero propusieron un catálogo de medidas de seguridad adicionales, como reducir el equipaje de mano y controlar al personal de tierra de los aeropuertos. Algunas empresas privadas, en cambio, directamente prohibieron viajar a sus ejecutivos hasta nuevo aviso. Pero los más afectados son los ciudadanos árabes y, por extensión, los propios inmigrantes

que viven en España. Trámites relativamente sencillos, como la obtención de una visa para ingresar a otro país, se han vuelto engorrosos, mientras salen a la luz algunos casos de intolerancia hacia lo árabe en hechos aislados, como la negativa de algunos turistas a compartir el mismo vuelo con señores que visten de turbante.

La geografía de la ciudad se vuelve a dibujar en las embajadas extranjeras, las mezquitas y los templos judíos, que llevan ahora una fuerte custodia policial. Apenas se conocieron los ataques terroristas en Nueva York y Washington, la policía española estacionó sus tanques en la puerta de la sede de la embajada de Estados Unidos. Fuentes

**Maceteros:** En el aeropuerto de Barajas, la policía retiró hasta los maceteros porque los considera propicios para esconder bombas.

son insuficientes, a mí me han revisado todo el equipaje cuando anteriormente podía retirar el mío, o el de cualquier otro pasajero, sin atravesar ningún control", comenta un recién llegado.

La estratégica posición de España como frontera sur de penetración a Europa desde el Magreb, sumada a una tradición islámica de muchos siglos dominada por los árabes, y a que ahora afronta un creciente flujo de la migración desde Marruecos, encendió el alerta en los pasos fronterizos, donde los ferrys que unen España con los países norteafricanos transportan diariamente a centenares de personas. "Es cierto que ahora se tiene un poco más en cuenta a los ciudadanos de unos países que otros en función de su procedencia —admite un vocero de la Guardia Civil—, pero por el momento no evaluamos restricciones a la inmigración."

Las medidas de seguridad, sin embargo, alteraron la rutina de los residentes musulmanes que viven en España. No sólo sienten el temor de que se comience a estigmatizarlos simplemente por llevar un nombre árabe o vestir con atuendos diferentes a los occidentales, sino que trámites sencillos como la obtención de una visa de ingreso son ahora demorados más de quince días por las verificaciones que deben hacerse. "Antes de otorgarles el visado tenemos la orden de realizar una consulta a la Cancillería del país de que se trate para averiguar sus antecedentes", explicó a este diario un empleado de una embajada sudamericana.

Algunas empresas decidieron intervenir por su cuenta. Un ejecutivo de una importante multinacional, que atiende negocios en varios países europeos, contó que la empresa les prohibió abordar vuelos hasta nuevo aviso porque considera que existe un alto riesgo.

UNA OLA DE

Nueva

Página/12  
en EE.UU.

Por Gabriel A. Uriarte  
Desde Nueva York

Comenzó con rumores, característicos de una ciudad sitiada. Surgía en conversaciones, los medios, y finalmente e-mails enviados en cadena el viernes y ayer. El más difundido decía, "fuentes oficiales admiten que se espera un ataque químico-biológico este sábado en la zona de Wall Street... Varios funcionarios han abandonado la ciudad". Parecía ser la única amenaza capaz de alarmar a una ciudad que considera haberlo sufrido todo. Sin embargo, ayer no se veían señales de pánico. Al contrario, las barreras policiales eran exigüas, sin ninguna presencia de soldados de la Guardia Nacional, cuya compañía de guerra química fue movilizada luego del ataque del 11 de setiembre pero no fue vista desde entonces. El día estuvo dominado por las vigiliadas, marchas de protesta e intentos de despertar algo similar a un fiebre por sábado por la noche. Fue entonces que *Time* lanzó, figurativamente, la bomba. En una edición urgente en Internet, anunció que el FBI, durante el allanamiento del domicilio de un terrorista, había encontrado un manual sobre cómo pilotar aviones fumigadores. No hacía falta aclarar que este era un método ideal para esparcir armas químicas o biológicas.

Las autoridades no tardaron en negar que existía tal peligro, pero lo hicieron desde un ángulo curioso. Confrontados con el manual de fumigación, y la perspectiva de una lluvia letal sobre Nueva York, enfatizaron que no había forma de que esto ocurriera. Antes que nada, porque ningún avión pequeño puede acercarse más de 12 millas náuticas de Nueva York y Washington. Segundo, porque los terroristas no poseerían la capacidad para esparcir gases tóxicos. "No tienen los medios para desplegar armas químicas... Es casi seguro

**Gas:** El gas sarín, lo que más se menciona, es increíblemente letal: sólo 0,9 miligramos, absorbidos por la piel o por la boca, son fatales.

que la obtengan en el futuro cercano, pero ahora no lo tienen", aseguró a la CNN el congresista Saxby Cambless. En diálogo con *Página/12*, un oficial de los Marines, experto en el área, se mostró aún más confiado. "Las armas químicas y biológicas fueron exageradas por Hollywood; hay muy pocas instancias de ataques exitosos con estas armas, y eso se debe a que, técnicamente, es muy complicado utilizarlas sin los equipos sofisticados de un ejército moderno." La argumentación era correcta, sin duda, pero daba por sentado el aspecto más inquietante de la noticia: que Osama bin Laden ya posee armas químicas-biológicas, que es probable que sus célu-

## SM Cuestiones de familia

Estudio de la Dra. Silvia Marchioli

Sea protagonista de sus decisiones familiares y patrimoniales

<b>Crisis conyugal</b>	• Divorcio vincular • Separación personal.	<b>Cuestiones patrimoniales</b>	• División de bienes de la sociedad conyugal y de la sociedad de hecho entre concubinos. • Sociedades familiares y problemas hereditarios conexos.
<b>Conflicto en los vínculos paternos</b>	• Tenencia - Visitas • Alimentos • Reconocimiento de paternidad	<b>Violencia en la familia</b>	• Exclusión del hogar. • Maltrato de menores.
<b>materno filiales</b>	• Adopción del hijo del conyuge.		

Escuchamos su consulta en el 4311-1992

Paraguay 764 - Piso 11º - "A". Capital  
E-mail: smarchioli@net12.com.ar



RUMORES INVADIRON LA CIUDAD QUE PARECIA HABERLO SUFRIDO TODO

# York bajo la mira químico-biológica

AFP

Una edición de urgencia de la revista "Time" en Internet dijo ayer que un allanamiento en la casa de un sospechoso de terrorismo había resultado en el hallazgo de un manual para pilotear aviones fumigadores, en el primer signo de que puede estarse preparando un ataque químico o bacteriológico contra una gran ciudad.

La primera aparición de Osama bin Laden cambió un poco esta perspectiva, pero no mucho. Era rico, sí, pero no estaba apoyado por ningún Estado que le pudiera suministrar armas químico-biológicas listas para usar. Ocasionalmente se filtraron informes, confirmados esta última semana, de que efectivamente estaba realizando experimentos con lo que algunos decían que era Antrax y otros gas sarín. Pero ahora que se demostró su capacidad para lanzar una operación extremadamente compleja como estrellar cuatro aviones simultáneamente contra objetivos en Washington y Nueva York, ¿por qué no ordena usar los tanto más sencillos tóxicos químicos-biológicos?

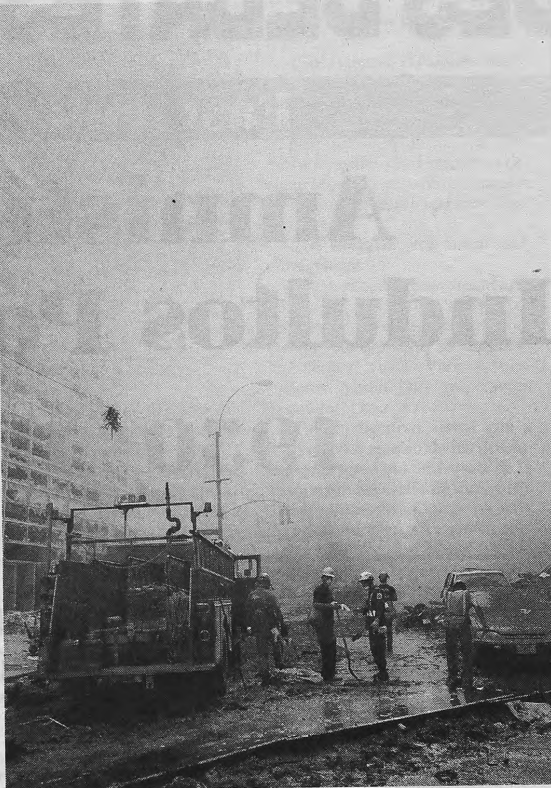
La respuesta a esta pregunta sólo puede encontrarse en su círculo interno en Afganistán, por lo que es imposible hacer una predicción exacta. Sin embargo, puede decirse que sus opciones son limitadas. La "fumigación" de las grandes ciudades parecería ser imposible, por los motivos en los que abundaron ayer funcionarios de la administración Bush. Contaminar el suministro de agua, fuente atávica de muchas teorías conspirativas, es más difícil de lo que parece, porque se requieren grandes volúmenes para evitar que el tóxico en cuestión siga siendo letal a pesar de la dilución y el cloro. Sólo queda distribuirlo *in situ*, con terroristas "sobre el terreno", como diría el Pentágono. Pero aquí también hay dificultades. El gas sarín, en principio, sólo alcanza su máxima eficacia en sistemas cerrados de ventilación, tales como subterráneos o edificios; en zonas abiertas, su efectividad (al menos en las modestas dosis que podrían llevar los terroristas) disminuye casi un 90 por ciento. Los edificios en Nueva York y Estados Unidos están bien vigilados, y muchos no están completamente ocupados, debido a los efectos residuales del atentado. Lo mismo pasa con los subterráneos.

El Antrax, hay que admitirlo, es mucho más peligroso. Sólo se requeriría una combi expulsando la bacteria por aerosol (de noche, dado que la luz del sol puede neutra-

**Bacteria: Sólo se requeriría una combi expulsando la bacteria del ántrax por aerosol para crear una zona muerta de 500 metros a cada lado del vehículo.**

lizarlo) para crear una zona muerta de 500 metros a cada lado del vehículo. Más que nada, los primeros síntomas del ataque en las víctimas no se verían sino en al menos 48 horas, para cuando la infección sería irreversible.

Este es el aspecto central del peligro que presenta un ataque con Antrax. Como es tan insidioso y letal, cualquier versión medianamente creíble de que fue esparcido causaría pánico de inmediato, más aún tomando en cuenta que el ejército ya admitió que ni siquiera posee suficientes vacunas como para inocular a sus propios soldados. Lo mismo, en menor escala, podría suceder con virus de sarampión resistentes a vacunas. En una



La zona de exclusión aún sigue bajo polvo y residuos.

Los últimos días hubo crecientes rumores de un ataque químico.

ciudad en el estado de ánimo de Nueva York, sin ir más lejos, que Osama bin Laden o cualquier grupo simplemente anuncie que liberó gases tóxicos de efecto retardado bien podría gatillar una estampida de la ciudad. Aun si es falsa, paralizaría otra vez el funcionamiento de una de las principales metrópolis de la economía global. El ántrax es especialmente peli-

groso porque sólo puede ser desinfectado de la zona donde fue esparcido con equipos especializados. Causaría un temor cercano al de las pestes de la Edad Media, y con sus mismos efectos: la cuarentena y la huida en masa. Y le quitaría a Washington su único triunfo hasta el momento: el haber mantenido, al menos relativamente, el "business as usual".

## Claves

◆ Después de los ataques con aviones a las Torres Gemelas, crece la sospecha de que el próximo atentado puede ser con armas químicas, como el gas sarín, o bacteriológicas, como el ántrax.

◆ Anteayer había rumores de que Nueva York podía ser atacada por estos medios durante el fin de semana. Los rumores se vieron alimentados ayer por la noticia de que se encontró un manual para pilotear aviones fumigadores en el allanamiento de la casa de un sospechoso.

◆ Este tipo de armas tiene un potencial altísimo de destrucción y terror, pero su manipulación es extremadamente compleja, y algunas de ellas requieren condiciones muy estrictas para poder operar.

◆ Con todo, una posibilidad cierta es que sean usadas en respuesta al contragolpe norteamericano que ya parece inevitable contra Afganistán, si bien hay disenso en Washington sobre si los terroristas disponen actualmente de los medios para esparcir con eficacia su potencial destructivo.

## Cuenta Ciudad

una cuenta muy accesible y con muchos beneficios.

Cuenta Corriente con acuerdo (\*) - Caja de Ahorros en pesos y dólares - Tarjeta Moderban  
Tarjeta de crédito Visa Internacional - Seguro de Asistencia en cajeros automáticos  
Seguro de Robo en cajeros automáticos (optativo)

(\*) Hasta un haber máximo - Sujeto a evaluación crediticia.

**Todos los productos que usted necesita en una sola cuenta con un costo de mantenimiento mensual de \$ 5 + IVA.**

**Banco Ciudad**  
0 - 8 0 0 - 2 2 - 2 0 4 0 0



**Página/12** y LA UNIVERSIDAD NACIONAL DE BUENOS AIRES PRESENTAN

Una obra realizada por el Departamento de Historia del Colegio Nacional de Buenos Aires

# GRANDES DEBATES NACIONALES

Fascículo 2

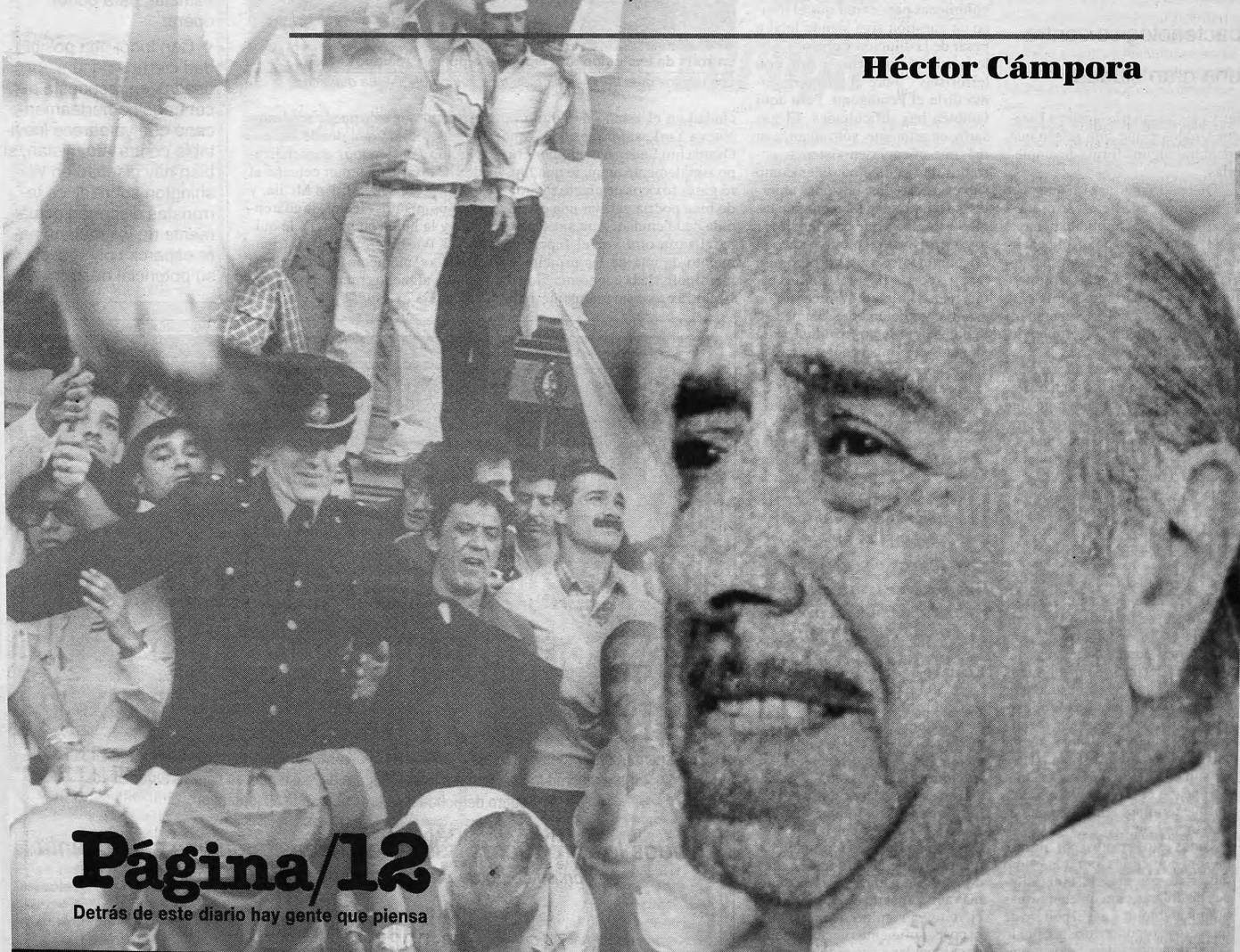
## Amnistías e Indultos Políticos 1930 - 1990

---

"La pacificación del país requiere el olvido de odios  
y la aplicación de las energías hasta hoy consumidas  
en la lucha fratricida,..."

---

**Héctor Cámpora**



**Página/12**

Detrás de este diario hay gente que piensa

El próximo sábado el fascículo 2 junto a Página/12



LA ÚNICA DIPUTADA QUE VOTO CONTRA LA GUERRA

# "Votar fue una agonía"

Por Bill Hogan

El 15 de setiembre, cuatro días después de los ataques, el Congreso le dio poderes especiales al presidente George Bush para combatir al terrorismo "usando toda la fuerza necesaria y apropiada". El Senado fue unánime, y aprobó la medida 98 a 0. En la Cámara de Diputados, el voto fue abrumador: 420 a 1. Una mujer, hija de un coronel, negra, demócrata, diputada por California, votó en contra y se transformó en una voz solitaria que recibió un aluvión de amenazas de muerte y vive con custodia permanente. Barbara Lee le explicó a la revista *Mother Jones* que "fue un voto de conciencia", y en su discurso antes de la votación dijo "que estoy convencida de que una acción militar no evitará nuevas acciones terroristas. Paremos y pensemos en las consecuencias de nuestros actos".

Lee representa un distrito que incluye las muy progres localidades de Berkeley y Oakland—que hace años tiene intendente gay—, fue trabajadora social y está en su segundo mandato, después de ser reelegida el año pasado con el 85 por ciento del voto. Lee insiste en que no es una pacifista, aunque no es la primera vez que se opone en solitario a una acción militar. En 1998 fue una de apenas cinco diputados en votar en contra de una resolución autorizando el bombardeo de Irak. En 1999 votó sola contra el envío de tropas a la ex Yugoslavia.

—¿Es cierto que decidió su voto escuchando el sermón en el servicio por los muertos en la catedral nacional? ¿Que fue cuando el deán dijo que rezaba para que "no nos transformemos en lo que queremos combatir"?

—Bueno, votar fue una agonía. Co-

Barbara Lee es demócrata y la suya fue la única mano que se levantó contra las operaciones militares contra Afganistán. Recibió miles de amenazas.



Lee perdió 420 a 1.

La custodian día y noche.

res de Guerra. El Congreso tiene la responsabilidad de controlar y moderar, y de ejercer cierta vigilancia. No creo que tengamos que dejar al pueblo americano afuera en el proceso de decisión de ir a la guerra. Como mínimo deberíamos saber a qué nación estamos planeando atacar, qué estrategia de salida tenemos. No digo todo el plan de guerra, pero ciertamente debería haber algo más que un debate de cinco horas. Estoy convencida de que el papel del Congreso en todo esto es mirar cada dimensión del terrorismo internacional y ayudar a desarrollar una estrategia para combatirlo, para aplastarlo, para asegurar la defensa de nuestro país. Por eso voté a favor del paquete de ayuda a las víctimas y de fondos antiterroristas de 40.000 millones. Algunos piensan que no debería haber votado a favor, pero estoy convencida de que necesitamos aeropuertos seguros, que tenemos que financiar programas antiterroristas y ayudar a las comunidades afectadas y a las familias a recuperarse. Estoy tratando de preservar el derecho del pueblo a controlar y opinar en el ciclo de violencia a que nos llevará entrar en una guerra sin fin a la vista.

—¿Estaba preparada, después de votar, para lo que pasó? Por ejemplo, a que le tuvieran que asignar guardaespalda?

—Cuando vi que era el único voto en contra, supe que recibiría mucha atención. Pero no lo había planeado, fue un voto de conciencia, por lo que no había previsto las consecuencias. Hay gente enojada, frustrada. Trato de explicar mi posición, pero hay gente que está simplemente enojada y yo entiendo. Pero creo, por los mails, los faxes y las llamadas que estoy recibiendo, que muchos en este país están empezando a entender qué es poner límites. Créame que entiendo cuando les digo que esta resolución cede un poder legislativo, el de declarar la guerra contra otro país, al Ejecutivo. Y que oponerse no significa que no se quiere eliminar al terrorismo. Yo creo que el fervor y el dolor de este momento han hecho que la gente reaccione, y esto es entendible, emocionalmente. Todo lo que digo es que el Congreso debería dar un pasito atrás, debería ser la parte del gobierno que haga eso. Nosotros no somos la CIA, no somos el FBI, la Casa Blanca, el departamento de Defensa. Somos el Congreso de los Estados Unidos, tenemos nuestro papel que cumplir y no podemos cederlo durante una crisis de seguridad nacional. El presidente ya tenía su papel y autoridad para hacer lo que necesita hacer. Todos los que amamos los EE.UU. queremos preservar la democracia, en particular en tiempos de crisis, y queremos preservar

preocupados por las libertades civiles?

—Espero que sí. De alguna manera, el público, una vez que enteremos nuestros muertos y salgamos del luto, tiene que presionar al Congreso para que se involucre. Ya cedimos nuestro derecho legislativo a declarar la guerra, pero no es demasiado tarde en cuanto a nuestros derechos civiles.

—¿Se enojaron con usted muchos colegas?

—No, para nada. Hasta algunos republicanos con los que estoy ideológicamente en desacuerdo me dijeron que por lo menos saben que lo hice desde mis ideas. Varios conservadores fueron muy respetuosos conmigo.

—En su discurso, usted citó a Wayne Morse, uno de los dos senadores que votó en contra de la resolución del Golfo de Tonkin de 1964, que autorizó al presidente Lyndon Johnson a hacerle la guerra a Vietnam. Usted citó: "Creo que la historia registrará que cometimos un grave error al esquivar y evitar la constitución en este día". ¿No le parece que el Congreso está perdiendo la memoria, que al escucharla se dijeron "¿Wayne quién?"?

—Y... sí. Hoy se usan tanto las encuestas. En este momento en que se erosionan nuestras libertades necesitamos que el pueblo tenga poder. Necesitamos que la gente se involucre más en el proceso político. Lo creo con firmeza. Ojalá la prensa le preste atención al desgaste de la constitución y la cuenta abajo en la que nos estamos metiendo al ceder el derecho del Congreso a determinar cuándo, cómo y dónde vamos a la guerra. No creo que se esté cubriendo lo suficiente, y es un derecho esencial en una crisis nacional como ésta.



Universidad Nacional de  
Tres de Febrero

Núcleo Interdisciplinario de  
Estudios Internacionales

Para entender la nueva realidad:

**LAS NOTICIAS DEL MUNDO  
DESDE LA PERSPECTIVA ARGENTINA**

Félix PEÑA  
José PARADISO  
Raúl OCHOA

Todos los martes de 12:30 a 14:00 hs.

Desde el 25 de septiembre  
Costo mensual: \$ 30

**SEDE CENTRO CULTURAL BORGES**

Viamonte esq. San Martín 3° Piso  
Ciudad Autónoma de Buenos Aires

Informes e inscripción:  
**4311-7447 4314-0022**

borges@untref.edu.ar

www.untref.edu.ar

## OPINION

Por Eduardo Aliverti

### Atentados y enseñanzas

En medio de tanto fragote y prepotencia imperial, está pasando inadvertida cierta secuela de los atentados en EE.UU. La Reserva Federal ya inyectó en el sistema financiero, desde los atentados, 300 mil millones de dólares. El punto es bajar las tasas de interés y que no quede dañada la imagen de las empresas que toman dinero. La Casa Blanca quiere volcar entre 15 y 20 mil millones de dólares sólo en las compañías aéreas, para que la crisis no las lleve a la quiebra. Hay 100 mil millones previstos para reconstruir Manhattan. Y la propia prensa de derecha dice que se necesitan subsidios y rebaja de impuestos como el aire que se respira. Centenares de miles de millones de dólares que, además, podrían ser una aguja en el pajar de lo que el gobierno norteamericano depositará en su estructura económica, para (intentar) salvarse de una recesión galopante. ¿Dónde ubicarán ahora la ortodoxia de su dichosa "economía de mercado"? ¿Cuál "déficit cero" están en condiciones de exigir? Aun si se aceptase que proceden de este modo por una situación de emergencia, ¿técnicamente qué es lo que diferencia a tal excepcionalidad de los ajustes catastróficos —y catástrofes naturales— a que se ven sometidos, por cierto que con su propia complicidad, los países subdesarrollados? ¿Qué podrán decir los gurúes liberales que llenan los medios y las academias hablando de la no intervención del Estado en la economía? Algunas respuestas técnicas siempre hay, de todos modos. Como lo apuntara en estas horas —y reprodujera este diario— Sarah Flounders, una de las organizadoras de las protestas neoyorquinas contra la represalia militar por los atentados, los 40 mil millones de dólares que el Congreso le votó a Bush para prender el infierno que se disponga saldrán del fondo de jubilaciones. "(...) Una garantía básica para los trabajadores norteamericanos que todos los políticos juraron no tocar jamás (...) Las corporaciones armamentistas están ganando miles de millones." Esa masa casi inverosímil de dinero se extrae de una ventanilla común y conocida: el hambre y la miseria mundiales, las plagas, la contaminación ambiental y cuanto lacra le aporta al mundo la economía de libre mercado. Dos mil millones de personas viven con menos de dos dólares diarios, y mil millones con menos de uno. Son los financistas de riquezas románticas y de aventuras imperiales. De allí que la terrible tensión de esta etapa es algo en definitiva más simple que "el Bien contra el Mal" o el terror contra el terror. Es una nueva instancia, bélica, de la lucha de clases.

**Peligro: "La resolución cede el poder legislativo de declarar la guerra al Ejecutivo. Y que oponerse no significa que no se quiere eliminar al terrorismo".**

mo todo el país, estoy apenada, de luto, enojada, tratando de entender lo que siento. La misa fue un momento para parar y reflexionar sobre lo que murieron, las víctimas y sus familias, lo que sería una reacción apropiada a su pérdida. En ese contexto, escuchaba a los sacerdotes, tratando de encontrar claridad y dirección. En momentos como esos, cuando una está angustiada, cuando no sabés las ramificaciones de actos muy serios que estás por tomar, una tiene que meterse para adentro, usar la cabeza y el corazón. Y así fue que cuando escuché esa frase me dije "tengo que votar no".

—¿Sabía que podía ser la única excepción en la Cámara?

—No, no, no sabía. Muchos otros miembros tenían la misma preocupación con el control de la fuerza que usamos. No queremos ver una espiral de violencia fuera de control, un ciclo que continúe. Todos estamos de acuerdo en que tenemos que llevar a los terroristas ante la justicia y asegurarnos de que nunca repitan estos actos malévolos. Y todos sabemos que el presidente puede empeorar una guerra bajo el Acta de Pote-



## OPINION

Por Martín Granovsky

## "Ni un paso atrás, ni un paso adelante"



Sandra Cantasso

Parece una consigna política, o el cartel de una manifestación, pero no lo es. "Ni un paso adelante, ni un paso atrás", dice. La frase fue elaborada por Adalberto Rodríguez Giavarini, y la escuchan sus colegas del gabinete cuando el canciller habla de la posición argentina ante la nueva guerra antiterrorista declarada por George W. Bush.

"Ni un paso adelante"

significa, en versión oficial, no quedar como más belicistas que los propios Estados Unidos.

"Ni un paso atrás" quiere decir que el Gobierno no retaceará la colaboración que Washington pida, sobre todo ahora que los 23 países del Tratado Interamericano de Asistencia Recíproca autorizaron "asistencia adicional".

"Acá no se trata de mandar barquitos", dijo estos días Rodríguez Giavarini al resto de los ministros y al propio presidente Fernando de la Rúa, en alusión a los dos buques de guerra enviados por Carlos Menem diez años atrás a la guerra del Golfo. Quería decir el canciller: "Bush no nos pidió barquitos". O, más aún: "Bush, por ahora, no nos pidió nada".

Aunque el discurso del Gobierno es cada vez más moderado —más moderado que el de Brasil, que habló en el TIAR de un problema "hemisférico", con lenguaje de Guerra Fría— no conviene malinterpretarlo. Los funcionarios oficiales huyeron de la payasada y la sobreacción pero no esquivaron colocar a la Argentina como el país más comprometido con la estrategia de los Estados Unidos en todo el continente. En América del Sur, la Argentina vendría a ser, en relación con la Casa Blanca, una Gran Bretaña. El mejor amigo. El aliado más aliado. El que está dispuesto a dar la vida no ya por la libertad y la democracia sino por la coincidencia de intereses estratégicos y militares con los Estados Unidos.

La posición argentina tiene sus riesgos. Incluso la inglesa los tiene, pero hablar del Reino Unido es hablar de una de las ocho potencias del mundo, un antiguo imperio que combate junto a los Estados Unidos en primera línea gobierne quien gobierne en Downing Street 10, conservadores como Margaret Thatcher o laboristas como Tony Blair.

Los ingleses son gente práctica. Aun los críticos, cuando imaginan el escenario bélico y diplomático, prefieren la crudeza. "Una respuesta militar que no enoje a los musulmanes, que no ponga en peligro la estabilidad política en Pakistán, que no tenga consecuencias impredecibles en Afganistán, y que no sea explotada por los partidarios de la jihad y otros grupos extremistas islámicos, es una quimera", escribió Martin Woollacott en el diario *The Guardian*.

"Cualquier respuesta militar hará en cierto modo alguna de estas cosas." Según Woollacott, encima la respuesta debe evitar la derrota norteamericana y la de sus aliados, no tiene que infligir muchas víctimas entre la población civil de Afganistán y debe estar concebida de manera que no capture a Osama bin Laden no quede como un papelón. Realista hasta el extremo, Woollacott, que fue corresponsal en Washington, se pregunta si es lógico pensar que no habrá respuesta militar cuando la sociedad norteamericana ha sido tan golpeada por los ataques del martes 11 y gasta tantos miles de millones en sus fuerzas armadas.

El que marca Woollacott no es el escenario deseable. El deseable es desmontar uno a uno los conflictos que sirven de coartada —hablar de justificación significaría que los asesinatos del 11 tienen alguna legitimidad moral, u pensamiento absurdo cuando el blanco fueron miles de civiles— a los terroristas que transformaron aviones en misiles aietiera. Pero es el escenario probable, y por eso un dato de la realidad imposible de ignorar para cualquier gobierno.

Si esto es así, la Argentina no debiera seguir el criterio de "ni un paso adelante, ni un paso atrás". Si lo sigue, podría ser doblemente vulnerable:

- ◆ Por un lado, estaría sujeta a pedidos de Washington que acaso no quiera ni pueda —o no le convenga— cumplir.
- ◆ Por otro, aumentaría su grado de exposición como blanco mundial para el global-terrorismo.

Para un país de desarrollo intermedio como éste, atacado dos veces en 1992 y 1994, la integridad moral pasa por la prevención y la modernización de los servicios de inteligencia antes que por ponerse en la misma línea del frente junto con los Estados Unidos, la principal potencia del mundo, o con el Reino Unido, la potencia hegemónica anterior.

Al prometer, en un reportaje publicado el martes en **Página/12**, que el Gobierno no revalidará la Doctrina de la Seguridad Nacional, el canciller dio una señal de que no lo seduce una nueva Guerra Fría. Sin embargo, incluso esa posición requiere de garantías, o aun de autogarantías, que serán más difíciles de obtener si el Gobierno queda envuelto en una dinámica que obviamente, cuando la guerra comience, no tendrá fuerza suficiente para dominar.

# Por supuesto, para los nazis fueron los judíos

La Internet neonazi hierva de teorías, con una mayoría que dice que los ataques fueron de la Mossad y del "capital judío".

Por Sergio Kiernan

A los nazis del mundo entero, los ataques terroristas en Estados Unidos le crearon una fuerte contradicción ideológica: ¿cómo indignarse —que lo están ellos también— con los árabes, sus ya cercanos aliados en la lucha contra "el poder judío secreto"? Una recorrida por las páginas de Internet y los canales de chat del mundo neonazi muestra la solución a la que llegaron. En su mayoría, los nazis decidieron que el atentado fue cometido en realidad por agentes secretos israelíes para que los americanos destruyan a los musulmanes, "haciendo el trabajo sucio por ellos". Sólo una minoría acepta que fueron fundamentalistas musulmanes "no blancos" que deben ser destruidos "junto al enemigo israelita".

La página de la Iglesia de Jesús Cristo el Cristiano —la repetición es una contraseña de los que creen que el Mesías fue un "ario" y no un judío— sintetiza la posición de la mayoría. "Todos sabemos que los árabes no tienen la capacidad de llevar a cabo esta acción", dice la página. "De los coche-bomba y los botes-bomba a esto... difícil de creer. Respecto a la así llamada 'Mossad israelí', ése sí es un grupo con suficientes amigos como para hacer esto, así como acceso a los Boeing para practicar la maniobra para derribar la segunda torre. Por supuesto, con esto los EE.UU. lucharán por ellos contra los árabes, o sea ¿quién tiene más por ganar con este atentado?"

**Nazis: "Todos sabemos que los árabes no tienen la capacidad. Respecto a la así llamada 'Mossad israelí', ése sí es un grupo con suficientes amigos".**

El Partido Nazi Americano —la formación fascista más antigua del país, fundada por Lincoln Rockwell hace más de 50 años— repite en su sitio web un gráfico de la agencia Reuters que desgrana por nacionalidad las víctimas del atentado en Nueva York. Con banderitas, cuenta que faltan 290 suizos, 166 mexicanos, 300 ingleses, 199 colombianos y así por delante. Los nazis le agregan un título al gráfico: "¿Qué país falta en esta lista?"

Y por si alguien no acierta la respuesta, abajo aclaran que "un rumor dice que más de 4000 israelíes no fueron a trabajar el 11 de septiembre. El gráfico es extraño porque el gobierno israelí dijo que hay más de 40 de sus ciudadanos desaparecidos". En realidad, no hay misterio sino el usual manejo neonazi de la información: el gráfico es viejo y en sus ediciones siguientes figuran los israelíes desaparecidos.

Uno de los muchos grupos arianistas norteamericanos eligió una estrategia más sibilina. En el sitio un link deriva a una página del *Je-*

*wish Times* de Baltimore, un periódico comunitario judío del estado de Maryland, donde se relata la historia del rabino capellán del Pentágono, llamado de urgencia para ayudar ritualmente en el rescate de cuerpos de militares judíos. En la nota, el rabino estimaba que entre los muertos había de 30 a 40 de sus correligionarios. Los arianistas agregaban al pie que "si uno asume que los judíos murieron en el Pentágono en proporción a su número en las fuerzas armadas, eso quiere decir que el 21 por ciento del personal militar es judío. Una proporción mucho mayor que el 3 por ciento de la población que son". Nuevamente hay un recorte: nadie sabe exactamente cuántos muertos hubo en Washington, pero ciertamente son más de los 150 a 200 necesarios para que se cumpla la proporción que buscan los nazis.

Los nazis que piensan que realmente fueron musulmanes los que atacaron Nueva York y Washington caen en ambigüedades confusas. Por ejemplo, Etienne Brule, en una carta publicada en el *Vanguard News Network* —un canal neonazi de chat y cables—, arranca aclarando que el ataque no fue contra "EE.UU., ni siquiera contra el capitalismo judío" sino que fue contra "el pueblo blanco". Los judíos, afirma sin embargo Brule, pusieron en marcha "la maquinaria de propaganda" para que "los blancos combatan" a los terroristas. La importancia de esto sería que "sólo los blancos" están a la altura de la misión ya que el resto —"homosexuales, oscuros, judíos"— no pueden combatir. "Se necesitan voluntarios blancos para que triunfen los judíos." ¿Qué recomienda este pensador nazi? Que los blancos "se encarguen de los terroristas" pero no se olviden que "el verdadero peligro para nuestra raza está aquí en casa".

Alejandro Biondini, el líder neonazi argentino también conocido como Kalki y "el pequeño Führer", tal vez debería pedir que se le reconozca su originalidad. En un largo artículo en su página de Internet titulado "La falsa opción de civilización vs. terrorismo", Biondini propone una razón insólita para la furia norteamericana: la destrucción de las Torres Gemelas sería también la de "la sinagoga secreta más importante del mundo, el Gran Kahal, que antes residía en el Rockefeller Center y que había sido trasladada".

El líder del Partido Nuevo Triunfo aclara largamente su repudio a las muertes y al terrorismo. Pero de inmediato las justifica recordando "genocidios" causados por los EE.UU. "Quien siembra muerte y destrucción no puede cosechar vida y bonanza," aclara Biondini, que continúa casi regodeándose con los "cuadros kamikazes armados con cuchillos de cerámica que pusieron 'de rodillas' al país 'de la tecnocracia y del Nuevo Orden Global'. Además del Gran Kahal, "símbolo del poder sionista sobre los Estados Unidos", los aviones destruyeron "el orgulloso emblema del mayor barrio financiero del



La venganza de los "arios".

"Ya vamos, hijos de puta."

mundo". En Washington, "el avión que impactó en el Pentágono fue dirigido, quirúrgicamente", sobre una reunión de la "cúpula de líderes militares y de inteligencia claves, los cuales perecieron en su totalidad, junto con información de primordial valor". Para variar, Biondini no señala fuente alguna de tal información.

La alegría indisoluble por las pérdidas norteamericanas le sigue la defensa de los extremistas musulmanes, un viejo amor de Biondini. "El mismo Bin Laden ha emitido una declaración que deslinda toda conexión", avisa Kalki. ¿Por qué lo acusan, entonces? Evidentemente, porque EE.UU. "ya ha condenado a su villano", porque Israel "ha aprovechado la ola antiárabe para hacer todo tipo de tropelías y crímenes" y porque los norteamericanos "no estarían en condiciones" de "ampliar las hipótesis" y considerar que los atentados fueron internos, "como el de Ok-

**Biondini: La destrucción de las Torres Gemelas sería también la de "la sinagoga secreta más importante del mundo, el Gran Kahal".**

lahoma". ¿Las causas? "venganza de fanáticos sobrevivientes de la secta de Waco" o el "latente y sordo estado de conflicto civil del sur de USA contra el gobierno federal y sus centros financieros."

Después de semejante análisis, el autor no puede evitar aconsejar qué debería hacer Argentina. "Neutralidad es soberanía", dice, citando una vieja consigna nacionalista de la segunda guerra mundial. Así, el gobierno está dispuesto a ir a la guerra por su "subordinación incondicional a los EE.UU.", mientras que ciertos "sectores castrenses minoritarios" "confunden la lucha antiterrorista" con lo que pasó ahora. Por suerte, está Biondini para explicarles que "nuestras Fuerzas Armadas combatieron y derrotaron a la subversión marxista, apátrida y atea que era financiada por Moscú," y que bin Laden es una especie de camarada de armas: "Uno de los máximos líderes anticomunistas del mundo, que expulsó a los soviéticos de Afganistán".

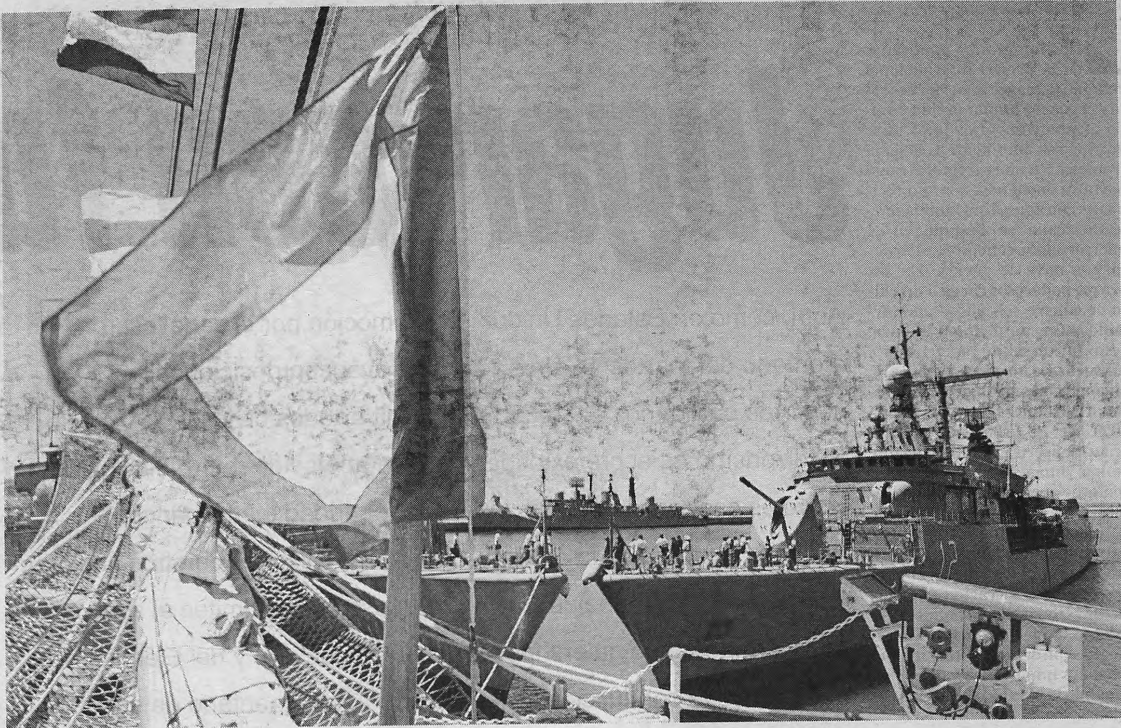
Francamente...



Un 10,4 opina que el Gobierno tendría que "oponerse a cualquier represalia que escale la violencia".

Un porcentaje mínimo -8,8 por ciento de los consultados- apoya la opción de enviar tropas.

Un sondeo exclusivo sostiene que los argentinos piensan que el nuevo escenario internacional impactará negativamente sobre el país y que la participación junto a Estados Unidos no debe ser bélica. AMIA y TIAR.



CRECE EL PESIMISMO ARGENTINO SOBRE LAS CONSECUENCIAS DE LA GUERRA

# Más pacifistas y menos esperanzados

Por José Natanson

El 41,1 por ciento considera negativo que la Argentina haya votado a favor de resucitar el TIAR. Sólo un 8,3 por ciento cree que la colaboración debería consistir en el envío de tropas, y la mayoría preferiría un tipo de participación pacífica. Por otro lado, la idea de que el nuevo escenario internacional impactará negativamente en el país va en aumento: el porcentaje de los que aseguran que la Argentina se perjudicaría creció respecto de la semana anterior -hoy trepa al 76,6 por ciento- y los que opinan que

se beneficiará disminuyeron del 14,3 a sólo el 3,7 por ciento.

Los datos son las claves de una encuesta de Ibope OPSM, la consultora que dirige Enrique Zuleta Puceiro. Se sondearon 450 casos en todo el país. El error es del 2,4 por ciento y el sondeo se terminó de procesar el viernes, lo que permite comparar los resultados con uno similar de la semana pasada.

La conclusión más evidente es que la mayoría de la población se opone a la participación bélica de la Argentina en la coalición multinacional que prepara Estados Unidos. Cuando se les preguntó cómo debía concretarse, la mayoría optó

por algún tipo de asistencia pacífica: un 26,3 cree que debería "apoyar incondicionalmente la lucha contra el terrorismo pero enviando sólo fuerzas de paz", un 18 que debería "proponer una acción de paz encabezada por la ONU" y un 15,3 que debería adherir a la fuerza antiterrorista pero "sin enviar fuerzas". Un 18,8 opinó que lo mejor sería mantenerse neutral y un 10,4 que el Gobierno tendría que "oponerse a cualquier represalia que pueda llevar a una escalada de violencia mundial". Un porcentaje mínimo -8,8- apoya la opción de enviar tropas.

Los porcentajes son coherentes con la opinión sobre la decisión del gobierno argentino de votar en la OEA a favor de la convocatoria al Tratado Interamericano de Asistencia Recíproca (TIAR). Un 31,3 la considera "mala" y un 9,8 "muy mala", un 26,4 "regular" y un 19,3 "buena". Sólo el 6,2 optó por el "muy bien".

Zuleta Puceiro también indagó las proyecciones que hace la gente del futuro del país luego de los atentados. En la primera se preguntó cómo será el futuro de la Argentina: para la mayoría -52,8 por ciento- será peor o mucho peor, para el 20,3 será igual y sólo el 15,4 dijo que será mejor. En la segunda se preguntó cómo afectarán los atentados la situación del país: un 76,6 -dos puntos más que la semana anterior- opinó que la perjudicará. La semana pasada los que opinaron que podría beneficiarla fueron el 14,3, pero es-

ta vez la perspectiva es aún más negativa, ya el porcentaje se redujo a sólo el 3,7.

El alineamiento de la Casa Rosada con la ofensiva militar en marcha puede traer todo tipo de consecuencias, sobre todo teniendo en cuenta el recuerdo dramático de los atentados a la embajada de Israel o la AMIA. Ibope presentó diferentes opciones. La mayoría -74,7- cree que la Argentina tiene "muchas" o "algunas" posibilidades de "sufrir un nuevo atentado en su territorio".

Vinculada a esta cuestión hay dos preguntas finales. La primera es sencilla: ¿hubiera apoyado en su mo-

mento represalias bélicas contra los grupos o países autores de los atentados contra la embajada de Israel o la AMIA?: un 75,7 por ciento respondió que no y sólo un 22,1 que sí. A continuación se agregó otra pregunta, donde queda claro el difuso sentimiento antinorteamericano que -junto a la condena a los atentados- sobrevoló todas las respuestas. Cuando se pregunta si apoyaría hoy una represalia si se comprueba que los que atentaron contra la embajada y la AMIA son los mismos que atacaron en los Estados Unidos, el porcentaje de gente que desaprobaba la opción crece al 83,6 y el que la apoya se reduce al 14,7.

**¿Hubiera apoyado represalias bélicas contra los países o grupos autores de los atentados contra la embajada de Israel y la AMIA?**

	Total
Sí, hubiese apoyado las represalias en ese caso	22.1
No hubiese apoyado de todas maneras	75.7
Ns/Nc	2.2

Fuente: Ibope OPSM.

**¿Apoyaría represalias bélicas contra los autores de los atentados a la embajada de Israel y la AMIA si fuesen los mismos de los atentados en EE.UU.?**

	Total
Sí, en ese caso apoyaría las represalias	14.7
No las apoyaría ni siquiera en ese caso	83.6
Ns/Nc	1.7

Fuente: Ibope OPSM.

**¿Qué opina sobre la decisión de los países de Latinoamérica de apelar al TIAR?**

	Total
Muy bien	6.2
Bien	19.3
Regular	26.4
Mal	31.3
Muy mal	9.8
Ns/Nc	7.1

Fuente: Ibope OPSM.

**¿Cómo afectarán los atentados la situación argentina?**

	14/9	21/9
La beneficiará	14.3	3.7
La perjudicará	74.6	76.6
Ni una cosa ni la otra	2.5	8.7
Es demasiado pronto para saberlo	5.6	5.7
Ns/Nc	3.1	5.4

Fuente: Ibope OPSM.

**¿Qué actitud debería adoptar la Argentina?**

	Total
Apoyar incondicionalmente la lucha contra el terrorismo pero enviando sólo fuerzas de paz	26.3
Mantenerse neutral	18.8
Proponer una acción de paz encabezada por la ONU	18.0
Adherir sin enviar fuerzas	15.3
Oponerse totalmente a cualquier represalia que pueda llevar a una escalada de violencia mundial	10.4
Apoyar incondicionalmente las acciones bélicas, enviando las tropas y equipamiento que se le solicite	8.3
Proponer controles internacionales a las acciones de EE.UU. y de los países árabes para que no se caiga en excesos	2.6
Ns/Nc	0.2

Fuente: Ibope OPSM.

**¿Cómo será la situación argentina luego de los ataques?**

	14/9	21/9
Mucho mejor	0.0	0.0
Mejor	8.5	15.4
Igual	30.1	20.3
Peor	48.1	48.3
Mucho peor	11.6	4.5
Ns/Nc	1.7	11.6

Fuente: Ibope OPSM.

**¿Qué cree que sucederá en la Argentina a raíz de su alineamiento con EE.UU.?**

	POSIBILIDADES				
	Muchas	Algunas	Pocas	Ninguna	Ns/Nc
Sufrir un nuevo atentado en su territorio	29.4	45.3	18.1	6.1	1.0
Tener que involucrarse forzosamente en una acción de guerra	21.8	23.7	19.9	32.5	2.0
Retiro del país de todas las inversiones de los empresarios y países árabes	18.6	29.4	27.1	17.7	7.1
Cierre de los mercados de los países árabes y que no se pueda exportar a esos destinos	18.3	33.3	27.2	14.8	6.4
Tener problemas con el resto de los países de América latina y especialmente en el Mercosur	16.1	33.7	22.0	19.7	8.4
Quedar descolocada en el escenario mundial	14.7	21.7	27.3	30.9	5.5

Fuente: Ibope OPSM.



Por Horacio Verbitsky

OFENSIVA MILITAR SOBRE EL SISTEMA DE INTELIGENCIA

# Jugar con fuego

Las fotografías publicadas en la prensa internacional reflejan la tragedia en ciernes sobre el género humano. Una familia afgana con varios hijos huye del horror inminente, hacia la frontera. En una carretilla transporta su única posesión: un recipiente con agua. Una familia norteamericana se despiden en el puerto, donde el hombre abordará una nave de guerra. En sus brazos poderosos carga a un chico de cinco o seis años, semidormido y con un dedo en la boca, gesto universal de indefensión y consuelo. La mujer sostiene a una niña aún más pequeña y solloza, como si supiera que no puede ofrecerle la protección que la criatura precisa. La angustia que ambas imágenes provocan en cualquier persona sensible parece ausente de las evaluaciones de las dirigencias políticas en cualquier lugar del mundo. A lo sumo, cada cual dispone de alguna dosis de conmiseración para las víctimas de su propio bando. Prevalecen la ideologización o la teologización del conflicto. Las personas no importan. El terror va ganando la batalla, que recién comienza.

La injusticia de cualquier guerra se torna infinita con los medios masivos de destrucción que ahora ambas partes ponen en juego. Evocar hoy las prepotentes posiciones imperialistas contra países atrasados del Tercer Mundo, como Cuba, Vietnam o Irak, o contra ciudadanos indefensos de una ciudad abierta, como Hiroshima; recapitular la división mundial entre prosperidad y miseria, es deslizarse por el delgado filo que separa el comprender del justificar. Dicho de otro modo: es tan difícil identificarse con el establishment militar, industrial y financiero de los Estados Unidos como no hacerlo con los ciudadanos de sesenta naciones, entre ellas la Argentina, asesinados en las Twin Towers. Nada disculpa lo que les hicieron, ni es lícita la venganza que se monta en su nombre. A las pocas horas de los atentados Human Rights Watch advirtió acerca de las

Aquí, como en Estados Unidos, la conmoción por el canallasco atentado del martes 11 sirve para que avancen posiciones los sectores partidarios del recorte en las libertades cívicas.

El terrorismo es el pretexto ideal para la apetecida reformulación de los roles castrenses, en funciones de seguridad e inteligencia.

Así como la Cancillería moderó los afanes belicosos de otros sectores del gobierno, es probable que el Congreso ponga límites al avance de la Armada, que quiere fagocitar a la Prefectura, y del Ejército, que rehuye la conducción civil y el control parlamentario de su actividad de inteligencia.

necesarias distinciones "entre los culpables y los inocentes, entre los autores y los civiles que puedan rodearlos, entre los que realizan actos atroces y aquellos que simplemente comparten sus creencias religiosas, origen étnico o nacional". El fin no justifica los medios y el derecho internacional no permite la represalia indiscriminada.

## Divergencias

La conmoción por el canallasco atentado y por su abrumadora dimensión simbólica ha sacado a luz divergencias latentes acerca del rol estadounidense en el mundo y exacerbado las posiciones de quienes intentan avanzar sobre los derechos civiles y a la privacidad. El secretario de Estado Colin L. Powell conoce las dificultades de montar una coalición internacional de la más amplia base para responder al ataque y ha logrado algunos éxitos asombrosos, como la aquiescencia de Paquistán, Cuba, Rusia y China. Pero el vicepresidente Dick Cheney y el ministro de Defensa Donald H. Rumsfeld tienen ostensible interés en escarmentar a cualquier ofensor real o potencial. Cheney, que ocupó el cargo de Rumsfeld y montó en un tanque de la Tormenta en el Desierto, se arrepiente de haber detenido la marcha en cuanto las tropas iraquíes dejaron Kuwait en vez de acabar con Saddam. Como los dos presidentes Bush, es un empresario del petróleo. Rumsfeld bate los tambores de la guerra con la esperanza de que el tumulto disimule su clamorosa incompetencia. Las torres de Manhattan eran oficinas civiles, pero el martes 11 también fue golpeado el Pentágono, cerebro del poderío militar. A este grupo se suma el ministro de Justicia, John Ashcroft, quien también tiene cuentas que rendir. De otro modo, acaso pudo salvarse la segunda torre, y también los miles de sobrevivientes de la primera que fueron disuadidos de evacuarla por el personal de seguridad del World Trade Center. Ashcroft se concentra en ampliar sin límites la vigilancia telefónica y electrónica de sospechosos. También en la posibilidad de detener por tiempo indeterminado

y expulsar a cualquier extranjero sin intervención judicial, así se trate de residentes legales. El presidente de la Comisión de Justicia del Senado, el demócrata Patrick J. Leahy, comparó esas propuestas con la detención masiva de ciudadanos de origen japonés durante la segunda guerra mundial, que aún avergüenza al país.

La cadena de inferencias se ha extendido en forma peligrosa, de Osama Bin Laden y Afganistán hacia Saddam Hussein e Irak y los presuntos campamentos terroristas en el valle libanés del Bekaa, bajo control político y económico de Siria. El general Powell tiene aguda conciencia sobre los cuidados necesarios para mantener en equilibrio la precaria coalición internacional reunida. Su principal problema no

**Identificación: Es tan difícil identificarse con el establishment militar, industrial y financiero de los Estados Unidos como no hacerlo con los ciudadanos de sesenta naciones, entre ellas la Argentina, asesinados en las Twin Towers.**

son Cheney, Rumsfeld o Ashcroft, sino George W. Bush, cuya invocación a la Cruzada invita a jugar con fuego. Para Powell es más fácil solicitar discreción al gobierno de Israel, encabezado por un criminal como Ariel Sharon, que a su propio presidente. Además de dislexia, *Dubbya* padece de sinceridad. El riesgo de estimular un alineamiento musulmán contra cristianos y judíos no es desdeñable. Junto con el gobierno, los integristas islámicos de Pakistán podrían apoderarse de su arsenal nuclear. Las ondas expansivas se sentirían en Arabia Saudita, Egipto y Argelia, hostigados por facciones religiosas extremas. Profetizar el choque de culturas o de civilizaciones es invitar a su cumplimiento.

## Por casa

El gobierno argentino tampoco se ha destacado por su homogenei-

dad. Los ministros de Defensa, Horacio Jaunarena, y de Relaciones Exteriores Adalberto Rodríguez Giavarini, quien fue subsecretario de Jaunarena en Defensa durante la presidencia de Alfonsín, expresan dos visiones difíciles de compatibilizar, y contradictorias con sus respectivas pertenencias a líneas internas del radicalismo. Jaunarena es el progresista.

Desde que asumió, Fernando de la Rúa pugna por las reformas a las leyes de Defensa Nacional y de Seguridad Interior que el Congreso le negó a Carlos Menem. Esos textos preservaron a las Fuerzas Armadas del rol policial que en las décadas de 1960 y 1970 las sumió en la peor crisis de su historia. Durante su paso por la SIDE, el banquero Fernando de Santibañas encomendó la Central Nacional de Inteligencia al general Ernesto Juan Bossi, el ideólogo de la intervención castrense para "el restablecimiento de la seguridad interior" y la producción de la inteligencia necesaria para "enfrentar, cuando así sea ordenado, a flagelos como el terrorismo, el narcotráfico, etc.". Esa es la posición que hoy expresa Jaunarena.

Rodríguez Giavarini (asistido por su jefe de gabinete, el justicialista Pedro Villagra) ha seguido en cambio una conducta serena, moderadora de los arrebatos iniciales expresados por De la Rúa. El canciller sostuvo que la Argentina no podía ser neutral pero planteó tres requisitos para su aprobación. *Suaviter in forma, fortiter in re*, Rodríguez Giavarini marcó así una clara diferencia con la reacción de 1990, cuando Menem y su primer canciller, Domingo Cavallo decidieron por sí y ante sí la remisión de dos fragatas argentinas al Golfo. La actitud argentina se parece más ahora a la de la Unión Europea, solidaria con Estados Unidos pero para nada entusiasta con una política de represalias y reacia incluso al uso de vocablos como guerra. Más

preocupante que la reacción ante esta específica coyuntura internacional son los cambios estructurales que propician De la Rúa y Jaunarena, de peligrosas consecuencias dentro del país.

## Nuevas amenazas

El 15 de marzo de 2000, el jefe del Ejército, Ricardo Brinzoni postuló la "integración de todos los sistemas de inteligencia" y la reglamentación de la ley de defensa para "precisar las zonas grises y eliminar algún tipo de cuestionamiento que está mucho más basado en las rémoras del pasado que en las necesidades del presente y, lo que más importa, de las necesidades del futuro". Para Brinzoni "la seguridad es una sola" y el país necesita las herramientas para combatir "el contrabando, el narcotráfico o el terrorismo".

Al día siguiente, al inaugurar el Curso Superior de las Fuerzas Armadas, el entonces ministro de Defensa, Ricardo López Murphy, enumeró entre las "nuevas amenazas" que reclamarían una respuesta militar "la pobreza extrema, la superpoblación y migraciones masivas del terrorismo internacional, el narcotráfico, el fundamentalismo religioso y las luchas étnicas y raciales". Explicó luego que había hablado "en un ámbito académico, como reflexión y con el fin de invitar al debate". Pero dos meses después, y sin esperar los resultados del debate al que decía invitar, delegó en el jefe del Estado Mayor Conjunto la Dirección de Inteligencia para la Defensa, encargada de producir inteligencia estratégica nacional. También encomendó al nuevo organismo obtener información y producir inteligencia estratégica para "las misiones subsidiarias asignadas a las Fuerzas Armadas 2, un alambicado modo de permitirles la inteligencia sobre Seguridad Interior. En octubre de 2000 la Comisión de Defensa del Senado por unanimidad solicitó que la Dirección de Inteligencia para la Defensa dependiera en forma directa e inmediata del ministro, como manda la ley de Defensa, y que la inteligencia sobre las misiones subsidiarias de las Fuerzas Armadas 2, se limitara a las misiones de paz de las Naciones Unidas y no incluyera la Seguridad Interior. Defensa no tuvo más remedio que colocar al organismo bajo la órbita del secretario de asuntos militares Angel Tello quien, para saber en qué día de la semana vive, consulta con el Servicio de Informaciones Navales.

## La guerra social

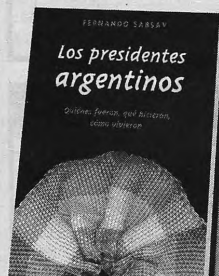
Las advertencias del Senado y el cambio de dependencia de la Dirección de Inteligencia para la Defensa no sirvieron de mucho. El Estado Mayor Conjunto, a cargo del general Juan Carlos Mugnolo, practica un seguimiento insustancial pero detallado sobre las "Amenazas hacia la República Argentina" que surgirían del Plan Colombia, analiza un hipotético apoyo de las FARC colombianas a indeterminados "grupos violentos" argentinos, pone bajo la lupa militar a organiza-

UN LIBRO DE  
FERNANDO SABSAY

## Los Presidentes Argentinos

DE RIVADAVIA  
A DE LA RÚA

Los presidentes  
argentinos



Presentación del libro

a cargo de  
Manuel Mora Araujo  
Felipe González Arca  
Torcuato Di Tella  
Miércoles 26/9 - 19 hs.  
Auditorio Libertad El Ateneo  
Florida 510 - Capital  
R.S.A.P. 4913-8209

**A Editorial El Ateneo**  
EN TODAS LAS LIBRERÍAS



ciones ecologistas y de derechos humanos y contempla la participación de las Fuerzas Armadas argentinas en el conflicto colombiano. Las cuestiones que aborda tienen poco que ver con la competencia militar: la inmigración, el movimiento de los Sin Tierra y el lavado de dinero. En cambio, ignora las cuestiones de táctica, tecnología y estrategia militar que justificarían su existencia. Para que no queden dudas sobre el grado de autonomía intelectual de los autores, tanto el mapa de Bolivia como el de Paraguay tienen sus referencias en inglés. La frontera internacional se identifica como "international boundary", las vías férreas como "railroad", las carreteras como "road". Brasil está escrito con Z. Ninguna de las amenazas contempladas por el Estado Mayor Conjunto es de índole militar, por más que al malestar por la desocupación y la pobreza se le rebautice como "guerra social". Ya una vez Ricardo Balbín llamó "guerrilla industrial" a las reivindicaciones sindicales en Villa Constitución y así comenzó la escalada castrense hacia la toma del poder en 1976.

La intencionalidad de estos informes del Estado Mayor Conjunto quedó corroborada con la realización en Salta del Ejercicio Cabañas 2001, con efectivos militares de los Estados Unidos, la Argentina y otros siete países latinoamericanos. Su ceremonia de clausura fue interrumpida el martes 11 con la noticia del atentado en Manhattan. El ejercicio simuló una operación de mantenimiento de la paz de las Naciones Unidas, para "reforzar la confianza mutua" y "una mejor interoperabilidad", según el proyecto de ley del Poder Ejecutivo, que el Congreso no llegó a tratar en fecha. El escenario fue una guerra civil, de contenido étnico y religioso en una supuesta República del Sudistán, donde las fuerzas de paz intervienen para separar a dos bandos antagonizados y el lugar se habría elegido por sus excelentes condiciones climáticas. Pero las fotografías del operativo son más elocuentes que cualquier declaración. Los beligerantes sudistanes detenidos por las fuerzas internacionales tienen un parecido asombroso a los piqueteros salteños.

## La ley de Inteligencia

El 22 de agosto de la Rúa envió al Congreso el proyecto de ley de inteligencia nacional, elaborado por consenso entre el Poder Ejecutivo y los bloques de diputados y senadores de la UCR, el PJ, el Frepaso y Acción por la República, con participación de delegados de la SIDE y del Estado Mayor Conjunto. El mensaje presidencial al Congreso consigna que en ese proyecto se sintetizaron otros de varios legisladores, entre ellos el propio Jaunarena. Un acta previa redactada el 24 de mayo por todos quienes intervinieron destaca que "cada uno hubo de ceder en alguna de sus posturas para obtener un documento final que pueda ser tratado en el Congreso". Este lento y cuidadoso mecanismo es reconocido por De la Rúa en el mensaje introductorio, en el que deja constancia de que para no erosionarlo "resigna su facultad de introducir modificaciones". Esto torna más sorprendente el intento de último minuto de Jaunarena por torcer lo acordado y relativizar sus perspectivas de éxito, tan bajas como las de su inopinado proyecto de disolver la Prefectura y transferir a la Armada sus funciones de Seguridad Interior. No sólo el Congreso parece decidido a reivindicar sus atribuciones, sino que la posición de Jaunarena tampoco goza de la simpatía del Secretario de Informaciones del Estado, Carlos Becerra,



El canciller Rodríguez Giavarini ya moderó a los belicistas del Gobierno. El Congreso deberá frenar al ministro de Defensa Jaunarena.

y del ministro del Interior Ramón Mestre. El proyecto podría ser mejorado en algunos aspectos, pero no desvirtuado en los términos que pretende Jaunarena, para autonomizar a la inteligencia militar de cualquier control y volcarla hacia campos que siguen estándole vedados. Una demostración de ello es que el Senado votó por unanimidad la semana pasada otorgar preferencia al proyecto, para su tratamiento con despacho de comisiones, en la primera sesión que se realice.

## Un pretexto

A diferencia de todas las leyes y reglamentos previos, el nuevo proyecto es de carácter público y no secreto, y "puede ser conocido por el pueblo, que es el destinatario de las tareas de inteligencia", dice el mensaje presidencial. También respetará "las garantías individuales consagradas en la Constitución Nacional". En los organismos de inteligencia no podrán desempeñarse "como funcionarios o miembros", lo cual deja una rendija abierta por la vía de la contratación de personal inorgánico, "quienes registren antecedentes por crímenes de guerra, contra la humanidad o por violación de los derechos humanos". La ley crea un Sistema de Inteligencia nacional. Las Fuerzas Armadas tienen su lugar en él, pero subordinadas al poder político, sólo en cuestiones que hagan a la Defensa Nacional y bajo estricto control parlamentario. Una comisión bicameral de fiscalización controlará a todos los organismos de inteligencia que estarán obligados a entregarle la información o documentación que pida. También recibirá denuncias sobre abusos o delitos cometidos por los órganos de inteligencia y verificará el uso de los fondos reservados. Todo eso es lo que las Fuerzas Armadas querían evitar, precisamente. El atentado de Nueva York les ha dado un pretexto para volver a la carga, así como el ajuste económico fue invocado por Jaunarena para desempolvar el viejo proyecto de absorber a la Prefectura, elaborado por la marina en tiem-

pos del almirante Emilio Molina Pico, quien lo expuso ante el entonces senador Hipólito Solari Yrigoyen, el introductor en el radicalismo de Tello, cuando no se llamaba Angel sino Mario.

La Secretaría de Inteligencia, dependiente de la presidencia y con rango ministerial, será el órgano superior del sistema y producirá la inteligencia nacional y la contrainteligencia necesarias. La inteligencia nacional abarca "las amenazas, riesgos, conflictos y situaciones que afecten la seguridad exterior e interior de la Nación". Esto desmiente la afirmación de Jaunarena acerca

## Diferencias:

**Rodríguez Giavarini marcó una clara diferencia con la reacción de 1990, cuando Menem y su primer canciller, Domingo Cavallo, decidieron por sí y ante sí la remisión de dos fragatas argentinas al Golfo.**

de la falta de vinculación entre inteligencia interna y externa. Lo que sucede es que los militares desearían ubicar la inteligencia nacional en su órbita y no en la de la Secretaría de Inteligencia del Estado. Este proyecto de ley les permitirá, en cambio, dedicarse a la producción de inteligencia estratégica militar, con dependencia del ministerio de Defensa, pero bajo conducción de la SIDE y control parlamentario. Además, la ley crea un Consejo Interministerial asesor en materia de inteligencia nacional. El presidente podrá convocar en él como consultores a representantes de las Fuerzas Armadas y de seguridad. Las Fuerzas Armadas tendrán así amplia posibilidad de contribuir al sistema y el Estado no se privará de sus aportes, pero lo que no quedará en sus manos es la conducción ni la decisión final, como les gustaría.

La Inteligencia Estratégica Militar que sí pueden realizar los órga-

nos de las Fuerzas Armadas se orienta a conocer el potencial militar de otros países y los eventuales teatros de operaciones. A su vez se divide en inteligencia estratégica operacional y táctica, para el planeamiento y conducción de operaciones militares. Corresponde a las funciones que la ley de defensa atribuye a las Fuerzas Armadas y está nítidamente separada de la Dirección Nacional de Inteligencia Criminal. Esta dependerá de la secretaría de Seguridad Interior y producirá inteligencia criminal, es decir acerca de las actividades criminales que afecten la libertad, la vida y el patrimonio de los habitantes, sus derechos y garantías y las instituciones del sistema representativo, republicano y federal. El artículo 10 de la ley advierte que ningún organismo u órgano de inteligencia podrá realizar tareas represivas. Sólo con orden judicial en una causa específica, podrá cumplir funciones policiales o de investigación criminal. Tampoco le estará permitido hacer inteligencia ni almacenar datos sobre personas por el solo hecho de su raza, religión, acciones privadas, opinión política o pertenencia a partidos, organizaciones sociales, sindicales, comunitarias, cooperativas, asistenciales o culturales que actúen dentro de la ley.

## Un injerto

El aspecto más discutible del proyecto es el título VI, sobre interceptación de comunicaciones privadas de cualquier tipo. Se trata de un injerto difícil de justificar en una ley de inteligencia. Por cierto, la interceptación requerirá de autorización judicial, que no podrá ser por un lapso mayor de 60 días y si el material obtenido no diera origen a una causa penal, deberá ser destruido o borrado. En una visita realizada a la Dirección de Observaciones Judiciales de la SIDE por el equipo del Congreso que elaboraba la ley, se constató que se realizaban escuchas sin orden judicial escrita. Por eso, el general Eugenio Dalton, asesor del senador Mario Losada planteó incluir en la ley un meca-

nismo estricto de control, judicial y parlamentario, por el cual sería inadmisibles cualquier escucha no ordenada en forma expresa por un juez y las empresas telefónicas deberían informar cada 30 días sobre los números intervenidos a la comisión bicameral fiscalizadora, que cotejaría esos partes con las órdenes judiciales. Pero en la redacción final, la SIDE consiguió ablandar ese control. El artículo 22 dice que el juez, además del oficio a la Dirección de Observaciones Judiciales "podrá remitir otro oficio sintético" para la empresa telefónica. El 34 afirma que la Comisión Bicameral "estará facultada" para requerir a la SIDE y las empresas el listado de los números pinchados. Fórmulas discrecionales como "podrá remitir" y "estará facultada para requerir" implican un relajamiento del control. Peor aún, en su exposición de motivos, De la Rúa opina que además de pensarse las escuchas o interceptaciones ilegales también debería castigarse a quien difunda su contenido, un avance sobre la libertad de expresión que el Congreso debería archivar.

## Memoria Activa

375 SEMANAS

La masacre en la A.M.I.A. y la impunidad en la Argentina

Lunes 24 de septiembre

Oradores

Víctor Abranovich

Director del C.E.L.S.

David Dragún

Penalista

Oswaldo Barattucci

Sec. Gral. de A.R.G.R.A.

Hermana Marta Pelloni

Leopoldo Schiffrin

Camarista

Mauricio Tenenbaum

Convergencia

## BASTA DE IMPUNIDAD

En las masacres de la

Embajada de Israel y la AMIA

"Justicia, justicia, perseguirás"

A las 9.45 hs. en Plaza Lavalle

Frente a Tribunales

No se suspende por mal tiempo



Por Sergio Moreno

NICOLAS GALLO, LA GUERRA Y SUS EFECTOS SOBRE EL PAIS

# "Hoy la inteligencia externa confluye con la interna"

Nicolás Gallo acompaña a Fernando de la Rúa desde hace tanto tiempo que es uno de los pocos que puede pelearse con el Presidente sin abrir heridas mayores. Algo de eso ocurrió cuando, en el fatídico cambio de gabinete del 5 de octubre de 2000, se quedó sin Ministerio de Infraestructura y salió, temporariamente, del gabinete. Tras el interregno regresó, esta vez al lugar de extrema confianza presidencial: la Secretaría General. No es, sin embargo, sólo su eventual cargo el que le permite —cuando se permite— discrepar públicamente (si bien en dosis homeopáticas) con un costado de la política económica y proponer "políticas activas", ni opinar permanentemente sobre las relaciones con las empresas privatizadas, una gimnasia que practicó en varios cargos anteriores (en el gabinete de la Nación o de la Ciudad de Buenos Aires) y que le cuesta abandonar. Esta vez, Gallo, además, defiende la posición del Gobierno en cuanto a su alineamiento con Estados Unidos tras los atentados, machaca con la no neutralidad, se opone a que las Fuerzas Armadas hagan inteligencia interna, aunque propone debatir hasta cuánto se debe resignar de libertad individual en aras de una mayor seguridad.

—Paul O'Neill, el secretario de Tesoro norteamericano, dijo esta semana que la Argentina ha bajado en escala de prioridades que tiene Estados Unidos. ¿Cómo afecta esto a la economía argentina?

—Estados Unidos tiene emergencias y un grado de prioridades distintas a las que pudo haber tenido previamente a los atentados. Hoy los capitales van a ser más selectivos, van a ver donde pega la recesión, cuáles son las actividades económicas donde la recesión va a tener más fuerza. Creo que es un proceso que está dándose sólo, no creo que afecte a todos nuestros productos.

—¿Qué le pareció el discurso del jueves de George W. Bush?

—Fue un discurso dirigido al pueblo norteamericano, con un alto sentido de convocatoria patriótica. Y cada frase fue orientada a ellos, no para el exterior. Es cierto que se está entrando en una guerra no conocida: cómo terminar con el terrorismo —que es cobarde, traicionero— sin al mismo tiempo ocasionar un daño que no tiene nada que ver. Ahí está el gran desafío: usar la tecnología para identificar los núcleos y hacer el menor daño posible a la sociedad civil. Es lo que está pidiendo el mundo y creo que la propia sociedad norteamericana no es incivilizada.

—El gobierno argentino insiste en que no es momento para ser neutral. ¿Qué entiende el Gobierno por no ser neutral?

—Es no hacerse el distraído: o uno está en la lucha para terminar con el terrorismo, que está haciendo daños enormes, o convive con el terrorismo, como metodología de acción humana.

—¿Por qué supone que alguien quiere convivir con eso?

—Usted no, yo no, pero hay algunos que se hacen los distraídos, a esto se llama la neutralidad.

—No queda claro a qué se refiere cuando dice "hacerse el distraído".

—Diciendo eso de "comparto el sufrimiento de los que han sufrido los daños del terrorismo" y ahí se quedan y buscan justificaciones a la acción del terrorismo. No hay ninguna. No hay un solo justifica-

El secretario general de la Presidencia dice que en el Gobierno nadie discute que las Fuerzas Armadas deban hacer inteligencia interna.

Pero propone un debate sobre las libertades individuales y la seguridad.

Además, habla de las elecciones, Cavallo, Carrió, Ruckauf e Ibarra.

tivo que de la mínima legitimidad a la acción del terrorismo.

—¿Cuáles son las medidas que tiene en mente el gobierno argentino para no "hacerse el distraído"?

—Todo el apoyo logístico, de inteligencia, pequeño, grande, poner todo lo que tenemos al servicio de la misma causa.

—La inteligencia argentina ha demostrado ser bastante ineficaz.

—Lo que haya, en la medida de que sea lo mejor.

—¿Cómo se mejora la inteligencia y la seguridad para la Argentina en el marco del déficit cero?

—El Estado tiene que brindar los



Para Nicolás Gallo, ser neutral es "hacerse el distraído".  
"Son los que buscan justificaciones a la acción del terrorismo."

servicios fundamentales que debe brindar. En ese caso tiene que volver a encontrar cuáles son los servicios prioritarios, porque la evolución de la prioridad de los gastos es real, forma parte del mundo. Hace 40 años el Estado invertía en las telecomunicaciones, ya no invierte más porque no es una prioridad, lo hace el sector privado. La seguridad no puede ser brindada por el sector privado: el error de Estados Unidos fue haber dejado la seguridad de los aeropuertos en manos del sector privado. Con lo cual eso hace de la seguridad pública, un negocio. ¿Qué hace el comerciante? Maximiza la rentabilidad incluso a costa de la cali-

dad de los servicios. Va a contrapelo del concepto de seguridad pública. Entonces habrá que encontrar la asignación de los recursos correspondientes, ver dónde se está gastando de más, donde se está gastando irracionalmente, donde hay superposición de tareas. Yo creo que la posición de (el ministro de Defensa, Horacio) Jaunarena es tratar de hacer coherente cuánto gasto hay en la seguridad preventiva, cuánto en la inteligencia.

—Jaunarena dijo que las Fuerzas Armadas podrían participar en tareas que son propias de las fuerzas de seguridad.

—En el Gobierno nadie discute

que las Fuerzas Armadas tengan que volver a hacer inteligencia interna.

—¿El Gobierno se opone?

—No es un tema de discusión. Jaunarena dijo, con toda razón, que no vamos a dejar de debatir ningún tema. Hoy la inteligencia externa confluye con la interna. No existe la inteligencia externa que no se traslada luego por vías de otros a lo interno. Entonces, hay que ver bien cómo se interpreta el concepto de lo externo, que aunque se pueda volcar a lo interno, es externo.

—El diputado Marcelo Stubrín dijo el viernes que hay que ver cuánto está dispuesta a ceder la sociedad argentina sus libertades individuales en favor de un nuevo sistema de seguridad. ¿Están pensando avanzar sobre eso?

—Es uno de los problemas que tienen las sociedades modernas. Nosotros peleamos mucho por la libertad individual; forma parte de nuestros sueños, de nuestra utopía. Uno de los grandes problemas que tiene el concepto de libertad individual versus libertad social, es donde están los límites de la libertad. Otro es el del mercado: el mercado puro es la libertad individual. Y resulta que afecta a la libertad del conjunto porque afecta a la igualdad. Son temas que hay que discutir.

—¿El Gobierno está dispuesto a avanzar sobre alguna libertad individual?

—No, está dispuesto a debatir el tema con toda la transparencia y no caer en la autocensura: se habla de todo. Y va a debatirlo en el Congreso.

—A propósitos de los debates y las opiniones, ¿no se excedieron al echar a Rafael Flores?

—Pienso lo contrario: el que se excedió completamente fue Flores porque confundió un cargo funcional en el Gobierno con una banca de diputados. Y lo dijo en sus propias declaraciones: "estaban equivocados cuando creían que yo venía acá nada más que para hablar de medio ambiente". No se lo convoca a un equipo de Gobierno para hablar después de lo que quiere, como si fuera una banca de diputados. Creo que tenía muy fresca su condición de diputado, que tiene el derecho a hablar de todo en cualquier momento.

—Hay muchos funcionarios del Gobierno que hablan públicamente de diversos temas que no tienen que ver con sus áreas. Concretamente con lo que dijo Flores, ¿le parece tan duro, tan disonante con lo que dijo el gobierno?

—Me remito no tanto a lo que dijo sino a su segunda posición, donde obviamente demuestra que no estaba preparado para cumplir la función pública del Gobierno. Después de declarar cualquier cosa en cualquier momento, quiere decir que no quiere formar parte de un equipo. Algunos cometen su deslizo, pero dada la calidad del deslizo...

—El ministro de Economía, Domingo Cavallo, hizo declara-

## El Correo Argentino y los aeropuertos

—El Correo acaba de declararse en convocatoria. ¿Qué va a ocurrir ahora?

—Por lo que yo recuerdo del contrato, convocatoria es sinónimo de rescisión.

—¿Macri está buscando irse?

—No sé qué busca. Yo siempre dije que ese contrato no tenía salida. Propicié la fusión parcial con OCA o con cualquier otro, en la medida que fuese sobre los precios desregulados, los precios vinculados con transacciones que no están en el ámbito del mercado competitivo. Y en el mercado no competitivo, precios fijos. Esto era viable. Esa asociación fue considerada como una posición dominante. Lo respeto, pero no era la posición que yo tenía. Uno tiene el 30 por ciento del mercado, la compañía B tiene el otro 30 por ciento, y la C tiene el 10 por ciento. B, C y las otras pagan el 6 por ciento de la facturación, y ésta paga el 20 por ciento. No tiene sentido.

—¿Y los aeropuertos?

—Eso está a otro nivel, completamente. Aeropuertos Argentina 2000 está pagando y hay una comisión que establece qué inversiones le parecen prioritarias. Lo que quiere el Gobierno es no quedarse atado a las inversiones. Quieren un plan de inversiones obligatorio. Lo que es ilógico de ese contrato es que el concesionario no tiene que hacer las inversiones convenientes que el mercado y la política aeronáutica del país necesita. Y no porque en 1994 se

consideró que hay que invertir tanto en Ezeiza, lo hace y menos en Córdoba porque el contrato así lo dice. Si fueran del Estado, el Estado no haría eso, entonces ¿para qué el Estado se ata las manos? Hoy el Gobierno está diciendo que invierta más en seguridad. "No, no está en el contrato", y bueno, que se cambie el contrato. Todos los contratos se cambian, han cambiado y seguirán cambiando más. Lo que pasa es que las negociaciones tienen que hacerse a través de un organismo que garantice la transparencia y que nadie se beneficie.

—Hasta ahora no ha sido así.

—Tenemos que encontrar un mecanismo que garantice la transparencia, del que participe gente idónea. Me parece que hay que sacarle la carga política y también la carga emocional, negativa o positiva que la figura del personaje le pueda sugerir.

—¿Casi todos los contratos fueron renegociados a oscuras.

—Yo participé como veedor en el contrato de subterráneos, y cambiamos muchas cosas. Lo que no puede hacer el Estado es decir que por temor a lo que me van a decir o que el señor del sector privado gane más de lo que tenía previsto, no cambie nada. No, hay que cambiar las cosas de modo tal que no queden dudas. Porque el cambio que se ha hecho, al menos es beneficioso para el Estado y al menos neutro para los concesionarios.



ciones que no tienen que ver con su área específica: dijo que los radicales, que usted y el Presidente, que son radicales, no saben gobernar. Y no lo echaron.

—No, pero él no lo dijo en esos términos, en ese contexto...

—Sí, dijo eso.

—De todos modos, hemos dado una línea clara para que los funcionarios no hablen de las elecciones, salvo en términos de voto personal. Pero hay un límite: me preguntaron por quién iba a votar. Y le dije que a mí no me cabe la menor duda: porque soy radical y no voy a dejar de votar a Terragno porque se esté peleando con Cavallo desde hace diez años. Sé quién es Terragno, sé lo que piensa, pero tengo diferencias coyunturales, y algunas estrategias un poco diferentes pero en el fondo piensa en las estructuras, en el desarrollo, en las exportaciones, en la inversión nacional.

—Usted decía que le fijaron una línea a los funcionarios, ¿también le han dicho eso a Cavallo? ¿Lo llamaron al orden después de las declaraciones?

—El Presidente lo ha hablado, le ha señalado lo que corresponde como con todos los funcionarios: esto no es una caja de censura. Se trata de tener un sentido común de la incidencia que puede tener en el tema electoral. Cada uno tiene su voto individual, yo también le señalé a la señora Bullrich que si quiere expresar su voto tiene el de-

**Libertad:** “Uno de los grandes problemas que tiene el concepto de libertad individual versus libertad social es dónde están los límites de la libertad”.



El secretario general de la Presidencia dice que Carrió mintió cuando lo llamó recaudador. Tampoco le gusta la gestión porteña de Anibal Ibarra, a quien acusa de haber sido ingrato.

recho de hacerlo, sus dudas también.

—¿Cavallo se quiere ir del Gobierno?

—No, Cavallo es un hombre que trabaja 14 horas por día y le está costando poner en marcha el sistema. Obviamente a todos nos duele eso. Yo creo que hubo atrasos innecesarios: la aceleración del plan de infraestructura se atrasó.

—Eso no explica por qué usted cree que Cavallo no se quiere ir. Fue extremadamente duro con Brasil y el Mercosur luego con el exabrupto —o tal vez no lo sea— con respecto al partido del gobierno.

—Supone entonces que los seres humanos no tienen conductas humanas. Cavallo tiene un temperamento natural.

—¿No le parece curioso que los ministros de su gobierno digan que dudan a quien votar? Porque una cosa es Patricia Bullrich, que no es radical, pero Darío Lopérffido dijo que tenía sus dudas.

—Después dijo que iba a votar a la Alianza. Pero déjenlo que exprese sus dudas, tampoco se le puede decir que no puede tener dudas. Yo no tengo dudas.

—¿Cuál sería un buen resultado electoral para el Gobierno?

—Una fuerte modificación en la

composición senatorial, y un mantenimiento de la estructura de diputados.

—No le pone números, provincia por provincia.

—(Carlos) Ruckauf tiene una confusión excepcional respecto a que esta es una elección plebiscitaria.

—¿Para usted no lo es?

—No, no es un plebiscito por el sí o por el no. Es una elección donde cada una de las provincias va a tener su expresión. Y será la primera vez que en todas las provincias se va a elegir al senador que representa la provincia en virtud del voto popular, lo cual va a hacer mucho más afín la generalidad de la representación de la provincia y el gobernador.

—Siguiendo esa lógica, si Duhalde gana significaría que los bonaerenses reafirmarían la gestión de Ruckauf.

—No, esto significa que, salvo contadas excepciones, Duhalde puede ganar porque tiene muy buena estructura política en la provincia de Buenos Aires. Por otro lado, está muy abierto lo que se puede llamar “el voto al no Ruckauf”. Creo que es un error tomar a Cavallo como el centro del discurso electoral. En mi opinión, en la provincia de Buenos Aires, por lo que están sufriendo, por la falta de acción directa del gobierno, el discurso electoral tendría que ser: “vamos a ver si la gestión de Ruckauf amerita ganar”. Se van a elegir diputados provinciales y vale la pena que se tenga en cuenta eso, porque la gestión de Ruckauf hasta ahora deja mucho que desear.

—¿Cree que después de las elecciones el peronismo será tan flexible como lo fue hasta ahora?

—¿Cuál es nuestro enfrenta-

miento? ¿Alguien puede suponer, con mínima buena fe, que nosotros estamos de la vereda de aquellos que quieren que a los jubilados les bajen los ingresos? Entonces juntemonos entre todos y digamos las cosas como son. No tenemos crédito, ¿cómo hacemos la distribución de lo que tenemos?

—Ya hay un enfrentamiento sobre la coparticipación federal. ¿No va a ser mucho peor para el Gobierno después de las elecciones?

—El nivel de confrontación es absolutamente legítimo y tiene una lógica incuestionable. Los gobiernos provinciales están absolutamente tensionados por las dificultades de llegar al déficit cero o

lo más cerca posible del déficit cero. El gobierno nacional también, pero es una realidad que tenemos que compartir entre todos porque si se deja de financiar al gobierno nacional, también quedan desfinanciadas las provincias. El gobierno nacional financia, quiera o no, a personas que viven en las provincias.

—Usted dice que la confrontación política va a bajar en función de las necesidades económicas y financieras.

—Claro, es lógica la tensión pero vamos a definir nuevamente las funciones de cada uno. Nosotros hemos hecho una austeridad fenomenal.

—¿Cree que las provincias no la han hecho?

—Algunas sí, otras no. En un momento dado me van a decir: “Llegamos a la conclusión de que no es necesaria la Secretaría General”. Si esta es la conclusión, me parece bien. Hagámoslo en todas las provincias y después digamos qué hacemos con la gente, porque acá hay gente que trabaja. ¿Los ponemos en la calle? ¿Quién les paga? Es un tema que hay que definir: agarramos el presupuesto y ¿qué es lo que vamos a bajar? ¿Anulamos la CONEA, cerramos reparticiones? Bajemos los gastos de la política, suprimamos organismos, está bien. ¿Y la gente que trabaja en esos organismos? Cuando usted está en este nivel de desocupación...

**Militares:** “En el Gobierno nadie discute que las Fuerzas Armadas tengan que volver a hacer inteligencia interna. No es un tema de discusión”.

—En el Ministerio de Economía no piensan como usted.

—Hay que tener en claro cuáles son las funciones indelegables del Estado. Y, además, si hay organismos que pueden sobrar, se debe tener muy en cuenta qué voy a hacer con la gente. ¿Yo la puedo poner en la calle cuando tengo un nivel de desocupación del 15 por ciento? Yo digo no. Si tuviera un nivel de desocupación del 7, 8 por ciento, que implica una cierta presión de demanda laboral, puede ser. Pero con ese nivel de desocupación no, porque aumenta el nivel de desocupación y la tensión social que eso genera y la ilegitimidad política.

## Carrió, Ruckauf, Santibañes

—Elisa Carrió lo acusó a usted de ser el recaudador del delirio. ¿Usted lo es o lo ha sido?

—Yo ya dije públicamente que le pido a Carrió que no mienta, porque no es cristiano mentir. Y la mentira es dañina para todo el mundo. Además, creo que la doctora Carrió tenía alguna misión importante para la política con respecto a la investigación sobre lavado de dinero. Creo que la está prostituyendo con su actividad electoral, usando estas mentiras, porque yo no soy recaudador de nada. Está prostituyendo una conducta muy importante para la política nacional, mezclándose en la cosa menor de una campaña electoral e implantando mentiras.

—¿Qué piensa sobre Chacho Álvarez?

—De Chacho no voy a decir nada. Si dije algo de Carrió es porque mintió sobre mi persona.

—¿Y sobre Ruckauf?

—Creo que debería ser un tema esencial de los candidatos de Buenos Aires, la gestión de Ruckauf.

—¿Y de Eduardo Duhalde? Raúl Alfonsín dijo que él era el gran responsable del endeudamiento provincial.

—Es cierto, no puede hacerse el distraído porque se ve en los números. Como bien dijo el Presidente en un reportaje, lo que le costó al país la pelea Menem-Duhalde se ve en la Nación, en cómo aumentó la deuda pública.

—¿A usted le gustaría tener un asesor como Fernando de Santibañes?

—No lo tengo simplemente. Mis asesores comparten mis opiniones que son conceptuales diferentes a las de Santibañes. Yo creo en el Estado fuerte, eficaz, activo. Todo lo contrario a de Santibañes.

## “La gestión Ibarra es chirle, gris”

—Usted fue funcionario de la Ciudad. ¿Cómo ve la gestión de Ibarra?

—Chirle, gris.

—¿Por qué?

—Le falta un sentido integrador. Está tocando los mismos temas que tocamos nosotros: los subterráneos los pusimos en marcha nosotros. La única ley que existe que le da 40 millones de dólares al año a los subtes de un fondo específico, fue en la época de Alfonsín cuando yo era presidente de subterráneos. Me parece que está muy bien que lo expanda pero también es justo que cuando tiene que firmar el contrato para hacer la línea H, recuerde que ese contrato se proyectó durante la gestión del doctor De la Rúa.

—Veo que no le gusta mucho...

—A mí no me gustan las ingratitudes. Debería recordar que recibió la ciudad fantásticamente bien desde el punto de vista financiero. Hubiera sido más positivo que reconozca lo que hicieron los antecesores. La gente va a creer más en la política cuando se reconozca la gestión de los anteriores, la gente para la cual Gallo, Ibarra, son aves de paso, va ver que hay una gestión pública para la gente, que tiene una continuidad cuando es buena y se corta cuando no lo es.

—¿Cree que Ibarra ha tomado distancia del gobierno nacional, más allá de la gestión?

—No sé qué significa tomar distancia.

—En el plano político.

—Eso es cuando dice que no necesitaba recurrir a ministros extra Alianza y no explica que recibió las cuentas con superávit financiero. Nosotros por lo menos no creemos en el repollo y creo que la gente tampoco.



UN ENIGMA LLAMADO CAVALLO. EL FESTIVAL DE BONOS. LA PENURIA DE

# Cuando todos parecen jugar a

Los frentes de batalla

en que combate

Economía. Las

razones de Mingo.

Las críticas de su

propio equipo. Las

pseudomonedas

provinciales. Un

debate poco feliz.

Tarjeta roja para

Flores. Y algo más.

## OPINION

por Mario Wainfeld

¿Qué busca Domingo Cavallo? ¿Qué racionalidad, noble o perversa, lo estimula para abrir casi día a día nuevos frentes de batalla, siendo que atraviesa una situación de enorme debilidad? En menos de seis meses pasó de ser el virtual salvador del Gobierno, el domador de los mercados, un precandidato expectable a presidente en 2003 a un ministro devaluado, carente de credibilidad, de potencia, a menudo hasta de brillo en la mirada.

Y, sin embargo, contra lo que aconsejaría la bolilla uno de cualquier manual de política, busca pelear a cada rato. En estos días tensó hasta el límite la relación con Brasil, descalificó descomedidamente a sus aliados oficialistas imputándolos de ineptitud para gobernar y se las tomó con Elisa Carrió.

Son demasiados rings para un boxeador groggy, sobre todo porque no son los únicos. El propio frente interno del Ministro de Economía sobrevive en estado de asamblea permanente, toda una novedad para un líder tan autoritario y avasallante como él. Daniel Marx hace rato que está más cerca de ser su ministro alterno que su segundo. No sólo se le confían todas las tareas importantes a desarrollar en ultramar, también cunde su aceptación como eventual (incluso poco doloroso) recambio. Cavallo conoce esa circunstancia que lo llena de bronca.

Pero aún figuras menos prominentes que Marx van marcando distancia con Mingo. Guillermo Mondino y Federico Sturzenegger le discutieron, a voz en cuello, su inopinada presentación de presupuesto con una estimación de crecimiento del seis por ciento. Cavallo, cuentan en Hacienda, montó en cólera y a falta de argumentos técnicos lanzó un grito político "yo no voy a quedar como el Ministro del ajuste". Un grito que parece traducir más su ansiedad que su astucia.

En lo referente a la pelea con Brasil, el equipo económico comparte la preocupación de su jefe pero jamás el modo en que la transmite. El staff cavallista tiene elaborado un modelo econométrico que calcula hasta qué cotización del real conserva viabilidad la convergencia entre las economías de Argentina y Brasil. Según los cálculos de los mediterráneos es im-

**Mingo: Mondino y Sturzenegger le discutieron a voz en cuello su inopinada presentación de Presupuesto con una estimación de crecimiento del seis por ciento.**

posible imaginar futuros compartidos si el dólar cotiza a más de 2,60 reales. Ese límite inferior ya ha sido perforado y todo indica que la tendencia seguirá. Por eso, en Economía creen que la relación con Brasil tiende a lo imposible. Aun así, nadie comparte la agresiva verbosidad del Ministro.

Si eso ocurre en Hacienda para

qué mencionar lo que pasa en la Rosada o en Cancillería. Christian Colombo y Adalberto Rodríguez Giavarini que vienen haciendo un culto de cierta templanza en los modos cuestionan a diario, en voz baja claro, los desplantes del ministro.

¿Quiere que lo echen, presiona para que lo desautoricen y dar un portazo en consecuencia? Muchos lo dicen en corrillos de la City. Son pocos (aunque alguno hay), en cambio, los que así piensan en el gobierno, tal vez compelidos por la necesidad de encontrar racionalidad y hasta astucia en lo que bien puede ser pérdida de la brújula y el autocontrol. Aunque hay otras interpretaciones. "Cavallo está reconstituyendo su relación con el peronismo. Sabe que vamos a quedar pulverizados después de las elecciones y se viene recolocando como 'ministro implícito' del futuro gobierno" propone un importante integrante funcionario.

Las brutales críticas a la Alianza tendrían ese norte, que se aderezaría con condimentos menos simbólicos. Entre ellos una ayuda financiera extra a la provincia de Buenos Aires y a su Banco para llegar mejor a las elecciones. Una decisión que levantó discusión en el gabinete. Ramón Mestre y Andrés Delich manifestaron su disenso frente a otra medida que choca con el abecé de la política: privilegiar a una provincia gobernada por la oposición, postergando a las propias, justo antes del comicio. Como es su costumbre, Cavallo parece muy poco dispuesto a oírlos. Igual, habría que ver si tirarle un salvavidas a Ruckauf es buen medio para granjearse simpatía de otras provincias que miran con recelo a la administración bonaerense y al privilegio que tiene su agujero negro a la hora de recibir apoyos nacionales.

## Corriéndose al interior

Reconstituir la relación con las provincias es un ítem acuciante de la poblada agenda del Gobierno. El 30 de noviembre, así se acordó con el FMI, debe estar presentada una nueva ley de coparticipación federal y es de cajón que esa propuesta debe diseñarse de conjunto con el Presupuesto nacional. Parece poco tiempo pero en las agobiadas realidades provinciales equivale a siglos. Con sus economías tocando fondo, los gobernadores acuden cada vez

más lanzadamente a la emisión de bonos. Los patacones de algo sirven y en esta semana los gobernadores justicialistas, sin dar aviso previo a Economía, decidieron emitir entre 1000 y 1500 millones de pesos de bonos Libertador. Se trata de bonos y no de moneda, si se leen los libros de economía. Pero, en buena medida, "ensucian", la convertibilidad y deberían de tener algún coto que la administración nacional no parece tener capacidad de articular. La finalidad de esos bonos es obvia: generar una artificial reactivación de economías exangües difiriendo a futuro los problemas.

La fragmentación del sistema político podría derramarse sobre su conducción económica. La emisión más o menos incontrolada de bonos en manos de mandatarios que temen incendios en sus territorios parece un escenario muy, muy cercano y muy distante de la disciplina que suponen la conver-

**Duda: "¿Ustedes qué quieren hacer de verdad? ¿Quieren devaluar, dolarizar, romper con el Mercosur?", preguntó el dirigente empresario. Bauzá solo titubeó.**

tibilidad y el déficit cero. Todo un síntoma de la debilidad del gobierno y de la de Cavallo que en otros tiempos no hubiera tolerado un desafío semejante de un puñado de gobernadores.

## Una sola baraja

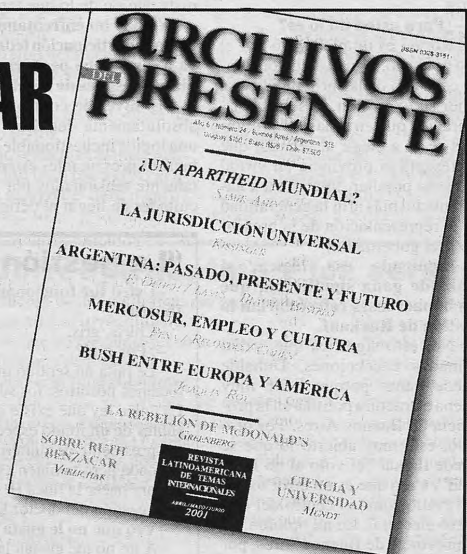
Frente a lo que, eufemísticamente, podría bautizarse exceso de federalismo el gobierno apuesta la única carta que parece tener en la mano: patear todo hasta después del 15 de octubre.

La idea oficial es dejar librado al Parlamento determinar qué gastos del Estado se recortarán para acceder al utópico déficit cero 2002. O sea: resignar su rol esencial. Desde la Rosada se piensa esa movida como un rebusque para ganar tiempo y para imponer a legisladores y gobernadores criterios de racionalidad. Con apenas una pizca de pesimismo, o de sentido común, se puede columbrar un futuro bastante menos sistémico: falta de decisión, falta de aprobación del Presupuesto, algo bastante parecido a la ingobernabilidad.

Gustavo Mujica

## PARA PENSAR EL PAIS DEL FUTURO

La Revista  
Latinoamericana de  
Temas Internacionales  
Director: Aníbal Jozami



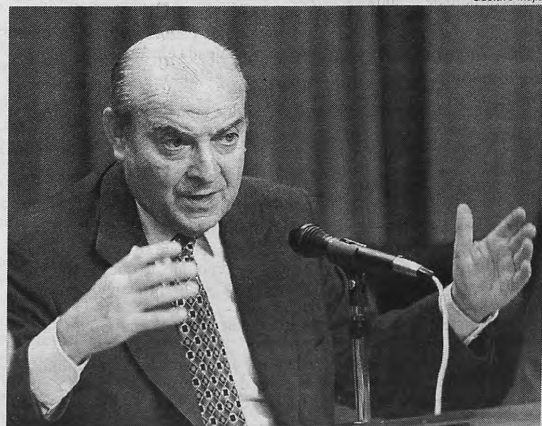
Número 6to. Aniversario

## ARCHIVOS DEL PRESENTE

edita  
FUNDACION  
FORO  
DEL SUR

Florida 910 Piso 4º  
Ciudad de Buenos Aires (1005)  
Tel: 4315-8908 / 4312-5232  
ffdelur@pinos.com

PIDALA EN KIOSCOS Y LIBRERIAS





## LA POLITICA

## menos

La táctica del gobierno para los días después parte de un postulado paradójico: su debilidad obligará a los opositores a venir al pie. "No les queda otra —aduce un integrante del Gabinete— no tienen programa alternativo, ni un ministro que proponer. Para hacer lo que hay que hacer, ¿qué mejor que nosotros paguemos los costos?"

Aunque el rumbo elegido parece excesivamente voluntarista, cabe reconocer razón a parte del diagnóstico: aquella que alude a la falta de conducción y de programa del peronismo, dos carencias que eventuales resultados electorales no paliarán. Viene a cuento una anécdota de estos días: el PJ y las dos CGT armaron una reunión con la UIA y le entregaron un documento económico. Tras echarle una hojeda y registrar vaguedades, un dirigente empresario le preguntó a Eduardo Bauzá: "Está bien, con esas generalidades todos estamos de acuerdo. Pero ¿ustedes qué quieren hacer de verdad? ¿Quieren devaluar, dolarizar, romper con el Mercosur?". Bauzá titubeó por toda respuesta. Y, para sorpresa de los empresarios, en plena reunión Hugo Moyano le recriminó a los dirigentes peronistas su falta de decisión y de precisión "ustedes siempre son los mismos", sentenció. Hubo súbitos mutis y el documento quedó en agua de borrajas.

## La paja en el ojo ajeno

◆ "Préstale atención a De la Sota después del 14, va a ser nuestro más grave problema. La provincia se le viene abajo, deberá reducir gastos en serio y eso lo va a radicalizar aún más que a Ruckauf."

◆ "Quién nos va a decir algo: ¿Alfonso que va a sacar el piso histórico del radicalismo? ¿Los del Frepaso que van a desaparecer?" Las frases, de dos prominentes oficialistas, iluminan la curiosa apuesta de un gobierno que se encamina a una debacle electoral, confiado en zafar de sus consecuencias. Las elecciones, arriesga uno de ellos, son apenas una anécdota.

Las elecciones son inminentes aunque usted no lo crea. Ya era difícil, antes de los atentados en Nueva York y Washington, llamar la atención de alguien. Ahora parece imposible. Poco han hecho, en general, los dirigentes de un espectro de partidos bien amplio para contrapesar esa tendencia. Un episodio de esta semana merece acaso unas líneas: el debate entre cuatro de los principales candidatos a senador por la Capital en el programa "A dos Voces". Si Alfredo Bravo, Gustavo Beliz, Horacio Liendo y Rodolfo Terragno se hubieran conjurado para desprestigiar a la política ante los ojos del espectador del común, no hubieran logrado otro programa que el que hicieron. Cruces personales, chicanas, frases que solo los iniciados entienden, desmerecieron la polémica. La política no es un juego de suma cero. A veces el conjunto gana más de lo que se pierde (es lo que sucedió en la lejana restauración democrática). A veces todos pierden y el fracasante debate fue todo un ejemplo, una suerte de involuntaria convocatoria al voto en blanco.

Queda claro que, corriendo contrarreloj, los más perjudicados por

la inevitable impasse que impone el escenario internacional son aquellos que necesitan "instalarse", esto es el ARI de Elisa Carrió, la Alianza alternativa que proponen Terragno-Ibarra y las fuerzas de izquierda. Para otros, los que puntúan, el PJ en especial y Eduardo Duhalde más en especial, la falta de campaña es la mejor campaña.

## La defenestración de Rafa

La tarjeta roja que el Presidente le propinó al frepasista Rafael Flores fue otro episodio menor pero ilustrativo. La sanción pareció desmesurada y así pareció entenderlo Colombo. De hecho Colombo, al conocer las declaraciones del frepasista telefoneó a Juan Pablo Cafiero y le pidió un tirón de orejas —y no más que eso— para Flores.

Cafiero lo hizo presto y creyó, como Colombo, que eso reparaba el posible daño. Pero evidentemente De la Rúa no se dio por conforme: horas más tarde él mismo llamó a Juampi y le pidió hiciera renunciar a Flores.

**Emisión: La emisión más o menos incontrolada de bonos en manos de gobernadores que temen incendios en sus territorios parece un escenario muy, muy cercano.**

Tal vez Flores debió ser más ponderado y meditar si es sensato debatir cualquier tema (incluso uno grave y ajeno a su área de gestión) con candidatos de la oposición en el fragor de un programa de radio, siendo integrante del Ejecutivo. Pero el reflejo presidencial pareció desmedido máxime en quien ha soportado "por derecha" —vía su amigo Fernando de Santibaños y su aliado Cavallo— sinfi-

nes de desautorizaciones emitidas también desde el Ejecutivo. Sin contar que la eyeción de Flores engrosa la tendencia oficial a sobreactuar su adhesión al gobierno norteamericano. En cualquier caso, otra interna del gobierno en la que nadie ganó y nadie —ni siquiera Cafiero que no hizo ni un ademán para defender a su compañero de gestión y de partido— salió bien parado.

## Una escena remota

Si un hilo conductor recorre la política nacional es la tendencia a la entropía, a la pérdida de poder. Acaso una escena ocurrida en el techo del mundo sirva, por contradicción, para ilustrarla.

Entre otras muchas cosas, fue un canto a la política. George W. Bush hablaba en el Capitolio. Y cada uno de sus párrafos, de sus énfasis, de sus amenazas era saludado con aire de entusiasmado éxtasis por diputados y senadores, por demócratas y republicanos, por los jueces de la Suprema Corte, por Tony Blair codo a codo con la primera dama y con el alcalde de New York. Luego todos se esmeraron en felicitar al orador, en estrechar su mano asintiendo enfáticamente con movimientos de la testa, en dar cuenta de su consenso y de su arrobamiento al orador y a cada uno de los espectadores que los miraban por TV. Toda una liturgia —que el espectador atento a la entrega de los Oscar, no encontraría nueva del todo— pero que (como cualquier liturgia si se aplica con sabiduría) sirve para apuntalar al credo y a sus predicadores.

Bush, casi es ocioso señalarlo, salió reforzado tras esa potente dramatización. Es más: por obra del escenario, de su convicción o de su necesidad, su desempeño como orador superó muy largamente a sus marcas anteriores.

Muchas consecuencias se derivarán de ese discurso para el mun-

do y casi todas son de temer. A los fines de esta columna apenas se quiere resaltar alguna lógica del poder político. En tanto relación entre personas, el poder no es algo estático e inmutable. Se construye, se incrementa, se potencia si se sabe persuadir o convocar, si se generan escenarios novedosos. O se diluye si no se sabe obrar. Bush es poderoso en cuanto preside el país más poderoso del planeta, pero lo fue más cuando puso en acto el apoyo de su país. Un apoyo que ya tenía, que le estaba dado por el peso de la historia, pero que demostrado con astucia, creció.

Sin ánimo alguno de aventurar comparaciones, la escena debería enseñar algo a los políticos de este confin del orbe que parecen estar conjurados en jugar todos a menos. El gobierno primero, pero no solo el gobierno, son una máquina de diluir su poder, su prestigio, licuan día a día sus recursos reales y simbólicos. A veces hasta parece que han perdido el sentido de preservación, obrando con una lógica suicida que no evoca a los ka-

mikazes (que se inmolan en aras de una estrategia que busca la victoria) ni a los bonzos (que se sacrifican conscientemente dando testimonio de sus convicciones).

Suele atribuirseles infinita astucia pero, si se la juzga a luz de sus palpables resultados y no de sus sospechados designios, son autodestructivos del modo que solo pueden serlo, en horas de grave crisis emocional o moral, los más desdichados seres humanos.

Turismo/12

4342-6000

LINEAS ROTATIVAS  
DEPARTAMENTO  
PUBLICIDADVOLUNTARIOS POR LA PAZ  
Formación de Liderazgo Social para Jóvenes

De 14 a 18 años (Ambos géneros)

EN EL MARCO DE LA CAMPAÑA DE CONCIENCIACIÓN  
SOBRE LA PROLIFERACIÓN DE ARMAS PEQUEÑAS  
Y LIVIANAS DE NACIONES UNIDAS

Todos los lunes de 18.30 a 20.30 hs.

Desde el 1° de octubre hasta el 26 de noviembre  
Aula 6 - subsuelo - Facultad de Derecho de la UBAINSCRIPCIÓN: hasta el 28 de setiembre 2001,  
en cualquiera de los siguientes mails o teléfono:  
extensio@fder.uba.ar / anua@fedonu.org.ar /  
voluntarios@fedonu.org.ar / Teléfono 5649

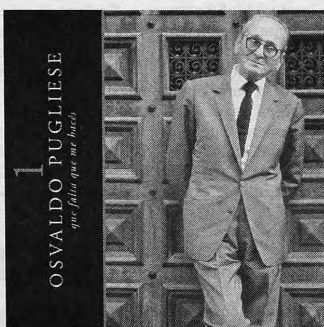
Organizan

ASOCIACIÓN PRO NACIONES UNIDAS  
y EXTENSIÓN UNIVERSITARIA DE DERECHO DE UBA



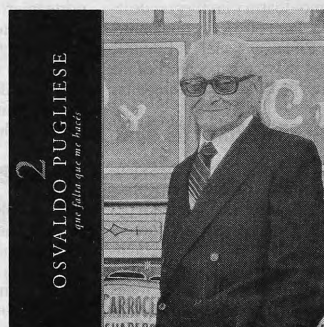


# O P



1

LA MARIPOSA  
LA CASITA DE MIS VIEJOS *Canta: Jorge Maciel*  
UN TROPEZÓN *Canta: Alfredo Belussi*  
EL ENCOPAO *Canta: Abel Córdoba*  
BANDONEÓN ARRABALERO  
PREGONERA *Cantan: J. Maciel - A. Belussi*  
EL ENTRERRIANO  
QUÉ FALTA QUE ME HACÉS *Canta: Jorge Maciel*  
BIEN DE ABAJO *Canta: Abel Córdoba*  
DIDI  
EL VINO TRISTE *Canta: Alfredo Belussi*  
DON AGUSTÍN BARDI  
ABRAZO FRATERNAL *Cantan: A. Córdoba - J. Maciel*  
TACONEANDO



2

EL AMANECER  
RECUERDO *Canta: Jorge Maciel*  
EL PESCANTE *Canta: Alfredo Belussi*  
POR QUE LA QUISE TANTO *Canta: Jorge Maciel*  
LA PAYANCA  
YO SOY DEL TREINTA *Canta: Abel Córdoba*  
NOBLEZA DE ARRABAL  
WHISKY *Canta: Abel Córdoba*  
CAMINITO *Canta: Jorge Maciel*  
LA BIANDUNGA  
LA VI LLEGAR *Canta: Jorge Maciel*  
EL RELÁMPAGO  
MILONGA DEL SOLDADO *Cantan: J. Maciel - A. Belussi*  
CHARAMUSCA

Con el primer cd un estuche de regalo. Co



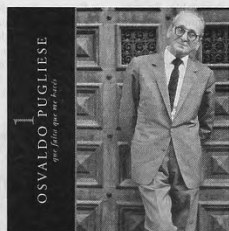


Página/12 presenta una colección de 4 cds con los más importantes éxitos del maestro...

# OSVALDO

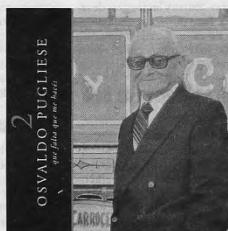
*qué falta que me hacés*

# PUGLIESE



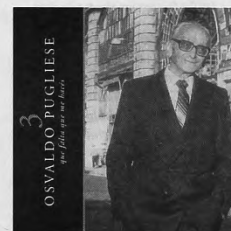
1

LA MARIPOSA  
LA CASITA DE MIS VIEJOS *Canta: Jorge Maciel*  
UN TROPEZÓN *Canta: Alfredo Belussi*  
EL ENCOPAO *Canta: Abel Córdoba*  
BANDONEÓN ARRABALERO  
PREGONERA *Cantan: J. Maciel - A. Belussi*  
EL ENTERRERIANO  
QUÉ FALTA QUE ME HACÉS *Canta: Jorge Maciel*  
BIEN DE ABAJO *Canta: Abel Córdoba*  
DIDI  
EL VINO TRISTE *Canta: Alfredo Belussi*  
DON AGUSTÍN BARDI  
ABRAZO FRATERNAL *Cantan: A. Córdoba - J. Maciel*  
TACONEANDO



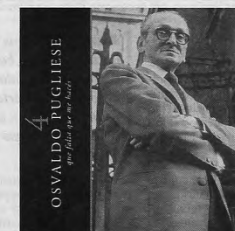
2

EL AMANECER  
RECUERDO *Canta: Jorge Maciel*  
EL PESCANTE *Canta: Alfredo Belussi*  
POR QUE LA QUISE TANTO *Canta: Jorge Maciel*  
LA PAYANCA  
YO SOY DEL TREINTA *Canta: Abel Córdoba*  
NOBLEZA DE ARRABAL  
WHISKY *Canta: Abel Córdoba*  
CAMINITO *Canta: Jorge Maciel*  
LA BIANDUNGA  
LA VI LLEGAR *Canta: Jorge Maciel*  
EL RELÁMPAGO  
MILONGA DEL SOLDADO *Cantan: J. Maciel - A. Belussi*  
CHARAMUSCA



3

INSPIRACIÓN  
EL ADIÓS *Canta: Jorge Maciel*  
DESENCUENTRO *Canta: Alfredo Belussi*  
CANCIÓN DE RANGO *Canta: Abel Córdoba*  
EL MARNE  
LLEVAME CARRETERO *Canta: Jorge Maciel*  
ZORRO GRIS  
HASTA EL ÚLTIMO TREN *Canta: Abel Córdoba*  
CORRIENTES BAJO CERO *Canta: Alfredo Belussi*  
EL MOTIVO  
NAVIDAD *Canta: Jorge Maciel*  
CANARO EN PARÍS  
IMAGEN CAMPERÁ *Cantan: A. Córdoba - J. Maciel*  
GENTE DE TEATRO



4

ADIÓS NONINO  
JAMÁS LO VAS A SABER *Canta: Jorge Maciel*  
SE TIRAN CONMIGO *Canta: Abel Córdoba*  
QUÉ SOLO ESTOY *Canta: Jorge Maciel*  
VERANO PORTENO  
CANDOMBE BLANCO *Cantan: J. Maciel - A. Belussi*  
A EVARISTO CARRIEGO  
ASÍ ERA ELLA... MUCHACHOS... *Canta: Jorge Maciel*  
EL NEGRO CAMBAMBA *Canta: Abel Córdoba*  
BANDO  
DECIME DIOS DÓNDE ESTÁS *Canta: Jorge Maciel*  
BALADA PARA UN LOCO  
BRONCA *Canta: Alfredo Belussi*  
A LOS ARTISTAS PLÁSTICOS

Con el primer cd un estuche de regalo. Compra opcional \$6. El próximo domingo con el diario **Página/12**

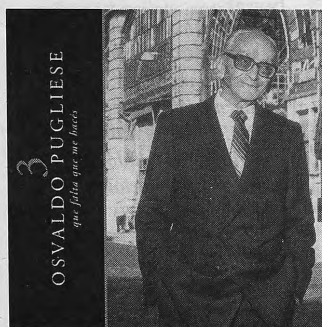


presenta una colección de 4 cds con los más  
xitos del maestro...

# OSVALDO

*qué falta que me hacés*

# PUGLIESE



3

#### INSPIRACIÓN

EL ADIÓS *Canta: Jorge Maciel*

DESENCUENTRO *Canta: Alfredo Belussi*

CANCIÓN DE RANGO *Canta: Abel Córdoba*

EL MARNE

LLEVAME CARRETERO *Canta: Jorge Maciel*

ZORRO GRIS

HASTA EL ÚLTIMO TREN *Canta: Abel Córdoba*

CORRIENTES BAJO CERO *Canta: Alfredo Belussi*

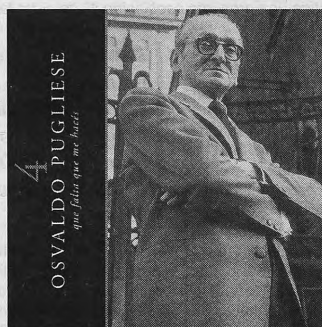
EL MOTIVO

NAVIDAD *Canta: Jorge Maciel*

CANARO EN PARÍS

IMAGEN CAMPERA *Cantan: A. Córdoba - J. Maciel*

GENTE DE TEATRO



4

#### ADIÓS NONINO

JAMÁS LO VAS A SABER *Canta: Jorge Maciel*

SE TIRAN CONMIGO *Canta: Abel Córdoba*

QUÉ SOLO ESTOY *Canta: Jorge Maciel*

VERANO PORTEÑO

CANDOMBE BLANCO *Cantan: J. Maciel - A. Belussi*

A EVARISTO CARRIEGO

ASÍ ERA ELLA... MUCHACHOS... *Canta: Jorge Maciel*

EL NEGRO CAMBAMBA *Canta: Abel Córdoba*

BANDO

DECIME DIOS DÓNDE ESTÁS *Canta: Jorge Maciel*

BALADA PARA UN LOCO

BRONCA *Canta: Alfredo Belussi*

A LOS ARTISTAS PLÁSTICOS

Compra opcional \$6. El próximo domingo con el diario **Página/12**



Por Claudio Scaletta

# Cómo se inflaron precios en el ruinoso megacanje

Un documento interno de la Oficina Nacional de Crédito Público describe en detalle las irregularidades en el procedimiento seguido por Economía y Finanzas en la licitación de los bonos.

Mientras la causa por asociación ilícita en el reciente megacanje de deuda que alcanza al ministro de Economía, Domingo Cavallo, y su segundo, Daniel Marx, avanza sin estridencias pero también sin pausa, y en tanto ya se trabaja en un nuevo megacanje que evidencia el fracaso del anterior, los técnicos de la Oficina Nacional de Crédito Público (ONCP) elaboraron un escrito interno en el que explican cómo se realizó la operación. El documento reservado, al que tuvo acceso *Página/12*, tiene por objeto colocar las responsabilidades en la máxima autoridad. Confirma también lo ya adelantado por este diario: que la cúpula de la Secretaría de Finanzas, luego de producida la licitación, acordó con los bancos organizadores los precios de algunos de los papeles, en especial los de los bonos Brady Par y Discount, con un perjuicio, sólo en estos dos papeles, de 108 millones de dólares para el patrimonio público. El documento revela también algunas notables "desprolijidades" del proceso licitatorio, entre las que se destacan la escandalosa recepción de ofertas a través de las plataformas de Internet del Credit Suisse First Boston (CSFB) y el JP Morgan.

Los siete bancos que recibieron el mandato de la Secretaría de Finanzas para instrumentar el megacanje de deuda, que superó los 32 mil millones de dólares, mantuvieron durante toda la operación una fluida relación con los técnicos y funcionarios que representaron al Estado nacional. Los contactos alcanzaron un máximo inmediatamente después de que la ONCP estableciera los cuatro escenarios más favorables para efectivizar el canje. Estos escenarios, de los cua-



Daniel Marx, secretario de Finanzas, y Julio Dreizen, subsecretario de Financiamiento. La Justicia investiga una presunta asociación ilícita entre los funcionarios participantes.

**Recomendación:** Luego de realizadas las ofertas y de ser analizadas por los técnicos, se volvió a requerir la "recomendación" de los banqueros.

les se eligió uno, expresaban los precios máximos a pagar por los distintos papeles en base a las ofertas de las entidades financieras. Fue entonces cuando los representantes de los bancos CSFB - de David Mulford, el amigo americano de Domingo Cavallo -, JP Morgan, Salomon Smith Barney, BSCH, Galicia y BBVA Francés intensificaron las reuniones con el secretario de Finanzas, Daniel Marx. El objetivo era concreto: con la mira puesta en incrementar la cantidad de los bonos canjeados, se buscaba "ajustar" los precios ya definidos por la ONCP a nuevas ofertas (con precios más altos) propuestas por los banqueros.

Cabe recordar que ambas partes, Estado nacional y bancos, estaban interesadas en que la cantidad de

papeles canjeados fuera la máxima posible. Los bancos, por la fuerte comisión de 0,55 por ciento sobre los nuevos valores nominales emitidos -comisión que triplicaba la media internacional para operaciones similares-, y el Estado para poder presentar la operación como un éxito.

Del documento de la dependencia del Ministerio de Economía al que accedió *Página/12* surge que, una vez determinadas las comisiones -y decidido que los bancos públicos debían canalizar sus títulos a través de los "lead managers" privados-, se estableció una base de precios mínimos: los del mercado a las 14 del jueves 31 de mayo. Sobre estos precios, influidos por los propios bancos en los días previos, "se recibió una recomendación (de la autoridad) para incentivar a los inversores a participar en la operación" en el marco no competitivo.

En paralelo, para determinar el precio de los bonos en lo que inicialmente sería el "tramo competitivo", la ONCP calculó el "costo de oportunidad" del país construyendo una "curva de rendi-

**Aumento:** Tras la reunión con los bancos fueron modificados al alza los precios de corte de ocho papeles. En los Brady Par se pasó de 65 a 69,50.

miento de la República". En este punto no son pocas las páginas que el informe destina a explicar la inutilidad del método (determinación de la curva de CEROS) en un mercado donde el comportamiento de los papeles es volátil. Pero la limitación técnica no representó obstáculo alguno. Una adaptación estadística superó la imprevisión, y "tras las negociaciones llevadas a cabo por la superioridad" se determinaron los precios mínimos de los nuevos papeles. Luego de este paso, se estableció un cronograma para la suscripción de ofertas y se determinó que ellas se canalizarían, para los principales papeles, a través de plataformas de Internet que suministrarían los bancos CSFB y JP Morgan. El proceso de recepción, que de-

bía culminar a las 17 del viernes 1º de junio, finalizó a las 9 del sábado 2 "debido a problemas que se generaron en los bancos encargados de compilar las ofertas y enviarlas (CSFB y JP Morgan)". De la auditoría realizada a las 8.30 del sábado 2 surge que "la página web del CSFB no contaba con la validación en el campo precio", o bien este campo "se encontraba sin completar", lo que "trajo inconvenientes al momento del control de ofertas y adjudicación". En otras palabras, esto significa que se indicaban las cantidades de bonos ofrecidos, pero no el precio al que se proponía cambiarlos. Cuando el turno de la auditoría llegó a la página del JP Morgan, se interrumpió la conexión. Al volver a conectar, minutos más tarde, "se detecta que los archivos enviados en la primera etapa habían sido modificados".

Todas estas irregularidades, sin embargo, no interfirieron en la urgencia que quería darse al proceso, por lo que a partir de la recepción de la totalidad de las ofertas, que alcanzaron los 32.854 millones de dólares, la ONCP elaboró

cuatro escenarios resumen, de los cuales "las autoridades" eligieron uno. En línea con las etapas anteriores, "sugirieron además reunirse con los bancos para escuchar la recomendación de los mismos sobre los precios de corte". En otras palabras, luego de realizadas las ofertas y de ser analizadas por los técnicos, se volvió a requerir la "recomendación" de los banqueros.

Previsiblemente, tras la reunión con los bancos fueron modificados al alza los precios de corte de ocho papeles. Sólo en dos de ellos, los Brady Par y Discount, se pasó el precio de 65,00 a 69,50 y de 71,25 a 76,00 por cada 100 de valor nominal, respectivamente. Puesto que de los primeros se rescataron 1823,4 millones de dólares y de los segundos 550,8 millones, esto significa que se embolsaron sobretasas por 82 y 26 millones, respectivamente. Esto es así, además, porque la mayoría de las ofertas de menor precio realizadas por los bancos fueron ingresadas, luego de la recotización, al precio más alto. En otras palabras, mientras públicamente se discutían comisiones legítimas en términos contractuales por 140 millones de dólares, sólo en dos papeles de los 63 canjeados se pagaron 108 millones de más. Un sobreprecio calculado, incluso, suponiendo eficiente la lógica del mercado para la determinación inicial de las cotizaciones.

La secuencia de determinación de precios, entonces, fue la siguiente: los bancos "creadores de mercado" influyeron en la formación de los "precios de mercado". Esos valores fueron los tomados para determinar los nuevos precios base de los papeles canjeados. Aunque el mecanismo parezca cuestionable, responde hasta aquí a las reglas de juego. Sin embargo, el paso siguiente fue de otra naturaleza. Los precios "técnicamente" determinados por la ONCP fueron aumentados median-

**Diálogo:** Los precios técnicamente determinados por la ONCP fueron aumentados mediante el "diálogo" entre funcionarios y banqueros.

te el "diálogo" entre funcionarios y banqueros con el fin de lograr, en favor de una de las partes, aquello a lo que aspiraban ambas: incrementar la magnitud del canje. Como resultado, los bancos que participaron de la operación, no sólo obtuvieron las comisiones predeterminadas, sino también tasas más altas por los nuevos bonos. Este diferencial de tasas que debió asumir el Estado nacional superó con creces el valor de las comisiones.

Es precisamente en este último paso donde la Justicia investiga la presunta existencia de una asociación ilícita entre los funcionarios que habrían consentido o participado del "acuerdo" de precios. Se trata, en principio, de Fernando de la Rúa, Domingo Cavallo y Daniel Marx.

## CARYBE - EDITARE

Impresores especializados en editoriales

Imprimimos pliegos hasta 95x130 cm. a un solo color y hasta 82x118 cm. a 4 colores a editoriales.

Hacemos libros a precios sin competencia en bajas tiradas.

Folleto y catálogos a todo color.

Diseño y composición.

Llámenos

Administración y ventas: C. Calvo 351 - PB D-

Cap. Fed. - Tel. Fax: 4361-2162 / (15) 4538-4130

Talleres: Udaondo 2646 - Lanús O. Tel.: 4241-9323

## NUEVO HOSPITAL ISRAELITA

SERVICIO DE CIRUGIA PLASTICA

CIRUGIA DE NARIZ - PARPADOS - MENTON - OREJAS

MAMAS (AUMENTO Y REDUCCION).

CIRUGIA DEL CONTORNO CORPORAL

- LIPOASPIRACION ABDOMEN.

ESTETICA FACIAL, LIFTING, IMPLANTES

PEELING

ARANCELES HOSPITALARIOS

ATENCION MARTES Y JUEVES DE 8-12 HS. NAZCA 1145 3 PISO

TEL. 4586-8121 TEL. 4581-0076/79 INT.121

## DUEÑO ALQUILA

Cabrera y Anchorena

Depto 2 ambientes

c/patio cubierto

Luminoso, pintado

a nuevo

Tel.: 15-4178-2585



NUEVA RENEGOCIACION DE LA DEUDA PARA ALIGERAR EL AJUSTE

# La última baza que se juega Cavallo

Gustavo Mujica

Tanto local como internacionalmente, las tratativas ya están en marcha. De ellas depende la supervivencia del mediterráneo.

Por Julio Nudler

▲ Cruzar la línea electoral del 14 de octubre sin consecuencias desastrosas y demostrar un par de meses más que se ha podido lograr el déficit cero son las dos condiciones que, según Economía, permitirán que cuaje la nueva renegociación de la deuda pública, ya en plena marcha. En ese caso, el Congreso nacional podría sancionar un Presupuesto que ya incluye una fuerte reducción en la factura de intereses —que depende de la reprogramación— y, por tanto, descomprimaría las tensiones provocadas por el ajuste. Sin embargo, el nuevo acuerdo erige aún varios obstáculos ante la ansiedad del equipo económico, y entre ellos la necesidad de que el Parlamento consienta embargar la recaudación impositiva para garantizar el repago de la deuda. Para conseguirlo, Domingo Cavallo cuenta con el recurso de incluir en el paquete el endeudamiento de las provincias, volcando así en su favor la influencia de los gobernadores. Pero es preciso tener en cuenta que el uso de la futura recaudación como respaldo de un pasivo dolarizado lleva implícito un compromiso de no devaluar el peso. El mediterráneo se juega en toda esta operación su destino político, seriamente afectado por los decepcionantes seis meses transcurridos desde su retorno ministerial. Sin aligerar los servicios de la deuda y despejar el horizonte de vencimientos no tiene chances de relanzar la economía. En este caso, su permanencia en el Gobierno no podría extenderse mucho más.

Más allá de la ingeniería financiera concreta, Economía intenta convencer a los bancos de que el préstamo que les pide será parte de la solución (definitivo alejamiento del peligro de *default*) y no del problema (más deuda). Como gran argumento exhibe el severísimo programa fiscal en ejecución. Pero los analistas de la banca saben que, como mínimo, el problema argentino también está en su rígido esquema cambiario y su incapacidad de generar oportunidades de negocio,

todo lo cual se traduce en una recesión de inicio ya inmemorial y final inescrutable. Como quiera que sea, al día de hoy son éstas las cuestiones cruciales que plantea la renegociación de la deuda:

◆ Los 3000 millones de dólares que concedió el Fondo Monetario para aplicar a algún esquema de reprogramación por definir no alcanzan a conformar la masa crítica necesaria, nunca inferior a diez mil millones. Por tanto, la Argentina está intentando conseguir que cierto número de bancos internacionales le concedan un préstamo sindicado a largo plazo y a una tasa que, a lo sumo, llegue al 8 por ciento anual. Deberían mediar para ello garantías de organismos multilaterales.

◆ Un esquema posible es que ese crédito sea securitizado por el país. Es decir, que éste emita papeles

**Ofrenda: El déficit cero es la gran ofrenda para los acreedores, pero éstos saben que los problemas argentinos no están en las cuentas del Estado.**

contra ese activo (el préstamo). Este mecanismo permitiría eludir la imposibilidad de ofrecer a algunos tenedores de títulos avales de los que no gozan otros, ya que esa práctica no es legalmente admitida.

◆ Los bonos que están en las carteras de la banca que opera en la Argentina y de los fondos jubilatorios gerenciados por las AFJP (que a su vez pertenecen a esos mismos bancos) también se transformarían en un préstamo bancario a muy largo plazo. Según reveló *Página/12* en su edición de ayer, ese crédito vencería a los 20 años, pagándose enteramente al final. Esos inversores institucionales harían un primer gran negocio, ya que el Tesoro les tomaría los papeles a valor nominal, y no a su depreciada cotización actual.

En realidad, la operación sólo resultaría también conveniente para el Estado si recibiera el préstamo a una tasa sensiblemente inferior a la renta que pagan esos títulos. No es correcto, en este sentido, consi-

derar que esos bonos rinden un 15 por ciento, porque este rendimiento se refiere a su valor de mercado. Respecto de su valor facial pagan rentas que van en promedio del 8 al 9 por ciento anual, de manera que el préstamo destinado a rescatar los papeles a valor par debería serle acordado al Gobierno a un costo mucho más bajo que éste.

◆ Es obvio que a la banca que opera en esta plaza se le genera un problema de descalce: tiene bonos dolarizados que reemplazará por un crédito en dólares, y su deudor —el Estado argentino— pretende garantizarle esa deuda con la recaudación, que percibe en pesos. Sin embargo, un atajo podría encontrarse en los tributos que están vinculados a operaciones en dólares. Es el caso del IVA a la importación, que en condiciones normales puede producir más de 5000 millones anuales (aunque siempre en pesos).

◆ El empeño de la recaudación a favor de los acreedores provoca las conocidas controversias acerca de las prioridades que debe tener el gasto público. De todas formas, al admitir el pago de impuestos nacionales con cupones de los títulos de deuda, el gobierno de Fernando de la Rúa ya prendó la recaudación, en este caso como aval de los intereses del endeudamiento. Pero dado que los recursos tributarios son mayores que los servicios financie-

ros de la deuda, queda espacio para respaldar también el capital con los ingresos de la AFIP. El asesor y candidato cavallista Horacio Tomás Liendo es el gran impulsor de este mecanismo.

◆ Una cuestión clave a resolver es cómo cerrar trato simultáneamente con los acreedores locales y extranjeros, para que estos últimos no pierdan interés en la renegociación al ver reforzada la cobrabilidad de sus títulos argentinos por un acuerdo sellado con los bancos de esta plaza.

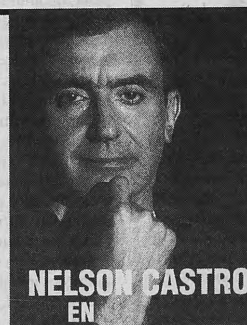
◆ Respecto de éstos, el BCRA les aflojaría el cincho para que no vean resentida su liquidez al cambiar un activo relativamente líquido,

como son los bonos, por un crédito concedido a muy largo plazo. La relajación de las normas financieras podría ser justificada por el menor peligro de una crisis sistémica.

◆ En un sentido algo parecido, el razonamiento respecto de la banca internacional de inversión es que hoy tiene muy subrepresentada a la deuda argentina en la composición de su cartera, considerando el alto riesgo de *default*. Pero si se encuentra una ingeniería financiera capaz de eliminarlo, sería lógico que esa banca participara del crédito sindicado como una forma de elevar su exposición al riesgo argentino hasta el nivel que razonablemente le correspondería.



Domingo Cavallo, ministro de Economía, y Horacio Tomás Liendo, asesor y candidato cavallista. Prendar la recaudación impositiva a favor de los acreedores, una presa difícil de hacer tragar.



NELSON CASTRO  
EN

## "Desde Otro Lado"

por TN TodoNoticias

Un primer plano sobre el costado desconocido de los personajes.

Hoy a las 22.30

entrevista a

CHINA ZORRILLA



Producción General: REINA GUEVARA & ASOCIADOS  
Soldado de la Independencia 810-17 A C.P.C 1426 BTJ  
Telefax: 4775-5702  
e-mail: reinaguevarayasoc@fibertel.com.ar



tiene el agrado de invitarlo a la presentación del segundo número de la revista

**PENSAR  
HACER**

que se realizará el martes 25 de septiembre a las 19.30, en la Librería Gandhi, Corrientes 1743. La misma estará a cargo de Tomás Abraham, Nilda Garré y Jorge Sigal.

Una revista que se propone el desafío de reconstruir la práctica política y que, para ello, convoca a

**HACER  
PENSAR**



## EN CAMPAÑA

## Terragno, anti Cavallo

El candidato a senador de la Alianza, Rodolfo Terragno, apuntó ayer contra el ministro de Economía, Domingo Cavallo, a quien acusó de hacer "desastres" y de haber aumentado la recesión, el desempleo, la deuda externa y el riesgo país desde que asumió. "Nadie puede discutir que esta política ya fracasó", dijo Terragno y reiteró que "fue un error convocar a Cavallo al Gobierno".

## Beliz acusa a Garré...

Gustavo Beliz, candidato a senador por el Frente Nuevo País, denunció ayer que dos candidatos a diputados porteños por la Alianza, Aldo Neri y Nilda Garré, cobran jubilaciones de privilegio. "Aldo Neri, y Nilda Garré tienen jubilaciones de privilegio", denunció Beliz, quien hace unos días tuvo que explicar ante los medios por qué Irma Roy cobraba una jubilación además de su dieta como diputada y lo negó. "En el caso de Irma, ella renunció a algo que era un derecho y no un privilegio porque tenía más de 30 años de aportes", intentó aclarar Beliz.

## ... y Garré lo desmiente

La candidata a diputada de la Alianza Nilda Garré desmintió ayer que actualmente cobre una jubilación de privilegio, como denunció Gustavo Beliz, y desafió al postulante a senador por el Frente Nuevo País a que "dé pruebas de su acusación". La ex diputada atribuyó la "infundada denuncia" que le lanzó el ex ministro del Interior menemista a la "modesta posición que le dan las encuestas en la Capital".

## Gullo voltea la tortilla

El candidato a diputado Juan Carlos Dante Gullo, del Partido Popular Nuevo Milenio, afirmó ayer que "es hora de revertir las políticas de hambre y de exclusión social" que atribuyó a los gobiernos de la última década y exhortó a "recuperar al peronismo". "Es hora de dar vuelta la tortilla y lograr que los de abajo asuman las verdades colectivas. Los últimos serán los primeros, este es un concepto bíblico que hoy tiene más vigencia que nunca", dijo Gullo.



## ALBA LUZ COSENTINO

"COCA"

23/09/1976 - 23/09/2001

Secuestrada de su casa, Rivadavia 1410, en la provincia de Tucumán, a los 37 años de edad. Hoy tendría 62 años.

Hay cuerpos sin nombres  
Deambulando por esta ciudad  
Preguntando dónde está su identidad.  
Hay nombres con cuerpos buscando  
A los de su misma identidad.  
Laberinto que no permite el encuentro y la paz.  
Deambulan suspiros de utopías  
Que los hijos aspiran  
De los cuerpos sin nombres.  
En nuestros rostros se pintan sus reflejos  
Cual mágica recompensa del tiempo  
Que no olvida y no perdona.

A 25 años, seguimos luchando.

Blanca, Carlos, Adriana, Silvia, Alicia.

# Ya no hay más cotillón ni largas caravanas en la campaña de Duhalde

El candidato cambió de estrategia. Cómo es ahora su proselitismo. Quiénes lo acompañan. Sus asesores y el aparato.

Por Martín Piqué  
Desde Sierra de la Ventana

Los tiempos de las caravanas multitudinarias por el conurbano, de los actos masivos en estadios de fútbol y de la puesta en escena del folklore peronista han quedado definitivamente atrás. Limitado por la falta de fondos, preocupado por la crisis económica, y consciente de que los atentados en Estados Unidos dejaron en un segundo plano a las elecciones del 14 de octubre, el candidato a senador Eduardo Duhalde está llevando adelante una campaña inédita. Ya no recorre la provincia en un micro acondicionado al efecto, rodeado de dirigentes entusiastas, banderas, música y todo el color del cotillón electoral. No. Ahora, la actividad proselitista del ex gobernador se limita a la organización de reuniones partidarias en todas las secciones del territorio bonaerense. Son encuentros armados desde el aparato del PJ provincial, y tienen una convocatoria moderada: asisten los candidatos locales, diputados provinciales, autoridades intermedias y afiliados al partido.

El ex gobernador lo explica en cada discurso, parece un tema que lo obsesiona: "Esta es una campaña absolutamente distinta de las anteriores. Es corta, austera, ya no se ve la romería de las anteriores", admitió ayer en el Hotel Provincial, donde se lanzó formalmente la campaña del PJ en el interior bonaerense. El nuevo estilo de la campaña duhaldista se percibe también en el reducido grupo de personas que acompañan al candidato en sus excursiones: el asesor Jorge Bujía, la candidata a senadora Mabel Müller y su esposa "Chiche". A ellos se suman el vocero, su secretaria y un camarógrafo que está grabando los spots que se pondrán en el aire a partir de mañana, en los espacios reservados por el Ministerio del Interior.

En los lugares que visita, Duhalde es recibido por lo que sus asesores llaman un "referente seccional": el hombre fuerte del peronismo local, que puede ser intendente, diputado provincial o funcionario de la provincia. Así, en la cuarta sección, el anfitrión fue el ministro de Obras Públicas, Julián Domínguez; en la

primera y tercera (que corresponden al noroeste y sur del Gran Buenos Aires), fueron el ministro de Gobierno bonaerense, Raúl Othacché, y el intendente de Lanús, Manuel Quindimil. Con ese aporte se realizaron varios encuentros en la Municipalidad de Lanús, en la localidad de Ameghino, en un complejo sindical de Tigre, en Pergamino.

Pese a que sus allegados insisten en que es un "intuitivo" y que "tiene olfato" para anticiparse a los acontecimientos, Duhalde tiene un grupo de consulta y análisis que se reúne, a veces espontáneamente, a veces por pedido del jefe, en las oficinas del comando electoral de Avenida de Ma-

**Chiche:** "No esperen una campaña alegre, una campaña como otras anteriores porque no hay recursos, pero fundamentalmente porque el pueblo está triste".

yo al 800. Participan "Chiche", José Pampuro, Luis Verdi —quien tiene a su cargo la "comunicación" y le da forma a las ideas del "Negro"— y los diputados Telmo Pérez, Carlos Sorria y José María Díaz Bancalari. En ese núcleo íntimo se definen los ejes de la campaña: allí donde se decidió que el slogan que se verá en la TV: "Decisión, liderazgo y experiencia". A esas discusiones se suman, a veces, intendentes como Hugo Curto (Tres de Febrero), Jesús Carlingo (Malvinas Argentinas) y Oscar Rodríguez (General Perón), y un diputado que está muy ligado al candidato a senador: Hugo Toledo, el dueño de la quinta "Los Caudillos", escenario de secretas negociaciones durante la década del '90.

La confianza en una victoria eliminó cualquier sesgo de histeria en el entorno duhaldista. El propio



El candidato a senador está confiado de su triunfo en octubre. Su nueva campaña "no es una romería", dicen en su entorno.

Duhalde auguró ayer "un triunfo rotundo" ante unos quinientos simpatizantes peronistas del sur de la provincia, que lo ovacionaron cuando les prometió que el 14 de octubre el PJ va a sacar "la mayor diferencia con la segunda fuerza política en toda la historia del justicialismo bonaerense". Esa certeza en el triunfo no se expresa en euforia ni excesos de entusiasmo. Al menos, no públicamente. El jefe del partido, al igual que los demás candidatos, insiste todo el tiempo en que "el pueblo está triste". "No esperen del justicialismo una campaña alegre, una campaña como otras anteriores porque no hay recursos, pero fundamentalmente porque el pueblo está triste", dijo "Chiche" a **Página/12**.

De cualquier forma, los días pasan y las urnas están cada vez más cerca. Por esa razón, y para ir teste-

ando el resultado del 14 de octubre, el entorno de Duhalde sigue muy de cerca las encuestas que le acercan Julio Aurelio y Graciela Römer, aunque esta vez no se encargó ningún sondeo en particular. En algunos casos, algunos intendentes recibieron la orden de realizar una encuesta propia, sobre el territorio.

En las tres semanas que restan para la elección, Duhalde seguirá con esta modalidad de campaña, aunque para el final tiene previsto hacer un acto de cierre masivo, pero aún no se definió el lugar. En las reuniones que faltan, una en Tandil, otra en La Plata, continuará con su discurso productivista y de regreso a las banderas históricas del peronismo. Esa es la apuesta que lo podría llevar al Senado, y también a un enfrentamiento con José Manuel De la Sota (ver aparte).

EL GIRO QUE TAMBIEN SE DECLAMA EN EL DISCURSO

## Justa, libre y soberana

Por M.P.

Desde Sierra de la Ventana

Es candidato, pero actúa como si la pelea ya estuviese ganada. Su discurso es medido, es renuente a atacar a Raúl Alfonsín, a quien de todas formas le pronostica una mala elección. Se encuentra en el viejo Hotel Provincial de Sierra de la Ventana, levantado en 1948, que se parece al complejo de Chapadmalal y tiene ese estilo majestuoso y decadente de las construcciones que se hicieron en los gobiernos de Perón. Desde este lugar, lanzó la campaña del PJ en el interior bonaerense.

Se prepara para la entrevista sentada en el "salón de juegos" del hotel, acompañado por su mujer, su vocero y la candidata Mabel Müller.

—¿Cuál será su rol en el justicialismo después del 14 de octubre?

—Me voy a ocupar de otro tema,

de que el peronismo vuelva a ser peronismo. Me veo más en el arquitecto de la salida que en el ejecutor.

—¿Qué significa que el "peronismo vuelva a ser peronismo"?

—El justicialismo tiene que salir de esta neblina en la que nos hemos metido producto de la marejada ultraliberal que ha dejado secuelas en todas las fuerzas políticas. Debe comenzar una etapa de reconquista, reconstruir lo que han sido los valores permanentes del justicialismo: la independencia económica, la soberanía política y la justicia social.

—¿A quiénes ve como presidentiables?

—A los gobernadores, y en particular a los de las provincias grandes. Lo bueno sería que la fórmula esté compuesta por dos gobernadores, uno presidente y otro vice. Pero tendremos que cambiar las reglas, no tenemos por qué hacer una pelea dura. Al contrario, tiene que ser una elección interna que se ha-

rá, supongo, en los primeros meses del 2003.

Duhalde intenta dar una pelea "ideológica" dentro del PJ para "volver a la esencia". Ese, cree, será su rol luego de las elecciones. Para lograrlo, deberá enfrentar a una parte del peronismo, como lo reconoció ayer: "Es como si existieran dos justicialismos: los que creemos que el PJ es una herramienta de liberación, y los que creen que hay que mantener la obediencia debida con el poder financiero y los EE.UU."

Aunque no lo diga públicamente, cree que ese sector que deberá enfrentar tiene a su referente en José Manuel de la Sota. La cuestión ya fue admitida en voz baja por un altísimo funcionario del gobierno provincial. Y ayer, el diputado José María Díaz Bancalari se animó a reconocerlo en diálogo con **Página/12**. "Si De la Sota quiere ser representante del neoliberalismo, inevitablemente vamos a confrontar."



ELISA CARRIO SE DEFIENDE DE LAS ACUSACIONES DEL CAVALLISMO

# "Liendo es un gran delincuente"

Lilita dice que los documentos que involucran a Cavallo y Mulford pueden no ser verídicos, pero que lo que denuncian sí lo es.

Por Felipe Yapur

Elisa Carrió, la líder de Alternativa para una República de Iguales (ARI), asegura que está cansada pero a la vez feliz. Cansada porque ayer participó en una larga serie de actos en La Matanza, donde acompañó a sus candidatos bonaerenses. Dice que su felicidad se basa en dos hechos. Por un lado, porque está convencida de que su partido triunfará en octubre. Pero también porque frenará "el gran negociado" de Domingo Cavallo y Horacio Liendo (h.) y, por primera vez, involucra al presidente Fernando de la Rúa. Se refiere a renegociación de la deuda externa con respaldo de la recaudación fiscal: "Son todos cómplices del mayor delito de la historia. Por eso quieren aniquilarme".

—Esta semana, Cavallo la acusó de falsificar los documentos que detallaban una cuenta bancaria compartida con David Mulford. ¿Son falsos?

—Esto tiene una historia. Y que comienza cuando (Raúl) Moneta se reúne con (el secretario Legal y Técnico de Economía, Alfredo) Castañón. Es pública, donde además este personaje (Moneta) habla con Cavallo. Allí se diseña una operatividad que yo denuncié: mi aniquilamiento personal.

**Plan:** "Moneta se reúne con Castañón. Además este personaje (Moneta) habla con Cavallo. Allí se diseña una operatividad: mi aniquilamiento personal".

—¿Quiénes pretenden aniquilarla?

—Cavallo, Liendo, a quien acusé de delincuente en múltiples ocasiones. También está Castañón.

—¿Cuál es el motivo que los lleva a conjurarse para aniquilarla?

—Por un lado el megacanje de la deuda y la investigación que estamos llevando a cabo. Esta conduce a una connivencia dolosa conocida en todo el mundo menos acá y que se trata de las comisiones y la refinanciación grosera del megacanje, donde

vamos a pagar por 20.000 millones en realidad unos 53.000 millones en intereses. Todo está detallado en informe que la Auditoría General de la Nación está reteniendo. Vamos a intinar a (Rodolfo) Barra para que muestre el informe.

—¿A qué conclusión arriba ese informe?

—Es lapidario. Se demuestran los negociados y la AGN lo está trabajando. El dictamen descubre los delitos, es público y quieren hacerlo desaparecer. Además, está vinculado con el delito de traición a la patria que están por cometer.

—Bueno, pero volvamos a la denuncia de Cavallo y Liendo en contra suya.

—Cuando Liendo me acusa de haber provocado que se corte el crédito al país, me acusa en realidad de evitar el gran negociado que es equivalente, por su magnitud, a la estatización de la deuda privada. Me refiero a que está tratando de garantizar, vía respaldo de la recaudación, el pago de los papeles de la deuda. Por eso es que se opone a la restructuración que quiere hacer Estados Unidos. Quiere esta reprogramación porque beneficia a sus amigos. Yo los voy a denunciar por traidores a la patria, en función del artículo 29 y 223. Esto no pasó por el Congreso y el delito no es excarcelable.

—Pero Liendo, acompañado por Castañón, hacen referencia a la documentación que usted aportó a la Justicia. Ellos aseguran que es falsa.

—Mire, esa documentación la presenté ante la Justicia porque tenía alta credibilidad sobre los movimientos de dinero que contenía, pero no sobre el papel. Si no, lo hubiera incluido en el informe de la comisión.

—Ellos sostienen que esa documentación está en el preinforme.

—Para nada. Lo que está es que la Compañía General de Negocios Capital Found existe. Y que ellos tienen participación allí. Lo que ellos no dicen es que cuando me presenté ante la Justicia, le dije a la jueza (María Romilda) Servini de Cubría que había detalles del papel que llamaban la atención. Normalmente los organismos de inteligencia no te firman algo, porque se lo dan a los jefes de inteligencia o al Presidente.

—¿Pero es falso o no?

—Por ahora lo que se dice es que el papel no pertenece a esta organización que se denomina Imolin, porque dicen que ellos no dan esos datos. Cosa que está por verse. No se olviden que (David) Mulford tiene mucho poder. Pero aunque aún esto no fuera cierto, yo debía entregarlos a la Justicia porque de lo contrario podía convertirme en cómplice si el material era veraz. Lo que ellos tratan de hacer creer es que, como el documento es inauténtico, todo es falso. Y ahí está el error, porque todavía falta que se determine si esos movimientos son reales. Pero no hay que olvidarse que el megacanje fue un negociado donde participaron Cavallo, Rhom y Mulford. Por eso insisto, (el subsecretario del Tesoro, John) Taylor, dijo claramente que no



Carrió alerta sobre la futura garantía, vía respaldo de la recaudación, del pago de la deuda.

"Yo los voy a denunciar por traidores a la patria, en función del artículo 29 y 223", anuncia.

le presta a la Argentina porque al otro día fugan el capital. Está diciendo que especulan para hacer más negocios para endeudar más a los argentinos. Con lo cual, yo ratifico mis denuncias. Es más, esto se va a comprobar, está en la justicia y vamos a pagar el precio que sea necesario para demostrarlo. Pero entienda bien una cosa: Cavallo está acorralado y Liendo es cómplice mayor.

—Explíqueme un poco más por qué los considera cómplices.

**Papel:** "Esa documentación la presenté ante la Justicia porque tenía alta credibilidad sobre los movimientos de dinero que contenía, pero no sobre el papel".

—(Ríe al tiempo que extiende los brazos.) Yo tengo una enorme alegría.

—¿Por qué?

—Y es que dejaron de estar Menem o De la Rúa, que obviamente tienen complicidades, para que aparecieran los autores del modelo de exacción y exclusión de estos años. En el estudio Caride-Fitts, a través de un testimonio reservado que consta en la comisión antilavado, se elaboró el primer proyecto de reforma laboral que llevó a la precarización social y el desempleo. Fue Liendo el autor de la delegación, de la entrega de la República. Por eso quieren aniquilarme y hacerme una campaña de difamación para convencer a la sociedad que tienen que garantizar con la recaudación el pago a sus amigos. Y esto es traición a la patria. Ellos quieren llevarse aún más. El problema es que estoy yo en el medio para impedirlo.

—¿Cuál es la responsabilidad del presidente De la Rúa?

—Es cómplice. Es el Presidente. Está al tanto de todo lo que ocurre. Además, estoy convencida de que parte del Gobierno juega con ellos. ¿O usted duda que (Fernando de) Santibañes, (Christian) Colombo y (Nicolás) Gallo no estén en el operativo? Insisto, acá también está Moneta. Todos ellos armaron la operación para aniquilarme que comenzó el jueves cuando Liendo

brindó esa conferencia de prensa.

—¿Liendo, por lo que usted dice, es una pieza clave?

—Es un gran delincuente. Es un gran asesor de Cavallo durante el gobierno de Menem. Liendo es el que arregla con el Banade el recorte nominal de una deuda que su familia tenía con el banco. Liendo es el autor de todas las leyes más tremendas para la república. Pero tiene un problema: no puede ocupar cargos públicos por su responsabilidad en la caída del Mercobank.

—¿Cuál fue esa responsabilidad?

—De la época en que él lo presidía tenemos documentación donde el síndico del Mercobank denuncia una operación sospechosa de lavado de dinero a través de una empresa de Panamá que, curiosamente, tiene su domicilio en la Argentina en estudio Rubiola, Grinberg y asociados, es decir Caride-Fitts, es decir, el estudio de Liendo. Es tan evidente todo. Pero no hay que olvidar que este estudio que representa a Gaith Pharaon, Pedro Pou y a Cavallo.

—El jueves Liendo la acusó a usted y al resto de los diputados que firmaron el preinforme de la comisión antilavado de ser conspiradores.

—(Larga una carcajada.) Por supuesto, pero yo conspiro contra los intereses de los que se robaron el país y de los que lo dominaron en los últimos 15 años. No tenga la menor

duda, Liendo tiene razón. Y lo seguiré haciendo, aunque me cueste la vida o la cárcel. Pero que quede claro, Liendo es el autor intelectual, el personaje más autoritario y más siniestro detrás del poder de la política argentina.

—¿Liendo es el cerebro detrás de Cavallo?

—Así es. Haciendo un paralelismo, es el Barra del menemismo. Es el hombre que no ocupa cargos, pero es el que se encarga de los grandes ne-

**De la Rúa:** "Es cómplice. Es el Presidente. Está al tanto de todo lo que ocurre. Además, estoy convencida de que parte del Gobierno juega con ellos".

gocios. Por eso estoy contenta con que hayan salido a la palestra estos personajes. Hay que destruir a los autores intelectuales y económicos del modelo de exacción que comienza en el '76, continúan en el '82, que se reciclan a partir del '88 y vacían el país. Esta es la batalla final. No importa, puedo resistir todos los golpes.

—¿Es posible frenar la operación de renegociación de la deuda garantizada con la recaudación?

—No se sabe, porque tenemos un gobierno en banda y con bandas.



arco iris

ESCUELA PRIMARIA JARDIN DE INFANTES

ImaginArte 2001

9ª MUESTRA DE ARTE

28, 29 y 30 de Septiembre

CENTRO CULTURAL RECOLETA  
Junín 1930 - sala 15

GRAN INAUGURACION  
28 de septiembre 19 hs.

Los esperamos!!

José E. Uriburu 1220/22  
www.escuelaarcoiris.com  
Tel. 4824-4697

Instituto privado incorporado a la enseñanza oficial (A-855)



Por R.K. e I.H.

## Lo que no se va a juzgar 1

En realidad del atentado no se sabe casi nada:

- ◆ Quién manejó la camioneta hasta la AMIA.
- ◆ Dónde se armó la Trafic con los explosivos.
- ◆ Qué terroristas entraron al país y por dónde, para ejecutar la última parte del atentado. No se sabe tampoco dónde se alojaron.
- ◆ No están individualizados los que colaboraron con los asesinos en la inteligencia previa al ataque.
- ◆ No se sabe qué organización estuvo detrás ni cuáles son las pruebas —salvo informes de inteligencia— que los incriminan.

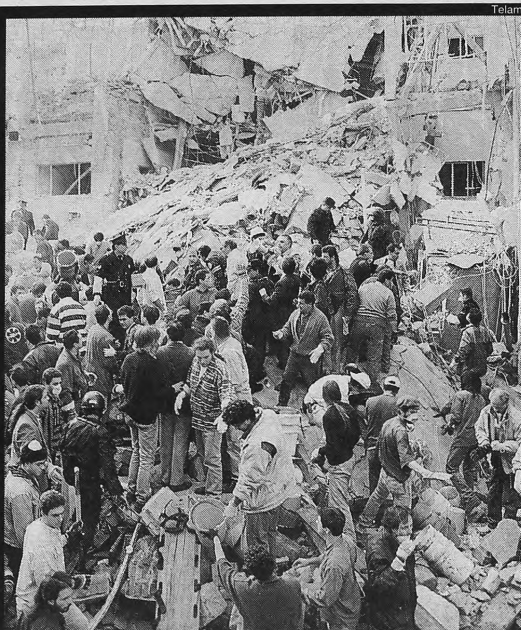
Todo esto no se va a juzgar a partir de mañana, porque en lo fundamental la investigación fracasó. Los que estarán en el banquillo de los acusados son el delincuente Carlos Telleldín y cuatro policías —Juan José Ribelli, Irineo Leal, Raúl Ibarra y Mario Barreiro— porque supuestamente proveyeron la camioneta y sabían, al menos, que era para que se use en algo muy grave. Al resto de los acusados se los señala como responsables de delitos menores.

## Lo que no se va a juzgar 2

En las últimas semanas, aparecieron datos que corroboran que existía una especie de alerta sobre la posibilidad de que se produjera un atentado en la Argentina. Se sabe desde hace años que hubo una advertencia del brasileño Wilson Dos Santos, actualmente preso, quien habría dicho en los consulados de Milán de Argentina, Brasil e Israel que se venía un ataque en Buenos Aires.

Ahora, a pedido de los investigadores, el canciller Adalberto Rodríguez Giavarini ordenó se revisen los archivos del Ministerio de Relaciones Exteriores. Según pudo averiguar **Página/12** hubo al menos dos embajadores que enviaron cables de alerta.

El embajador argentino en Egipto, Albino Gómez, le confirmó a este diario que efectivamente envió varios informes en los que mencionaba la posibilidad de acción de grupos terroristas que respondían a Irán y también de Siria. Esta última vertiente nunca quiso ser investigada ni por el juez Galeano ni por la SIDE y mucho me-



## Las claves del caso

La investigación en el banquillo. Menem, la SIDE y las cortinas de humo. Lo mucho que no se va a juzgar mañana.

nos por el gobierno de Carlos Menem. Según trascendió, el otro embajador que envió advertencias fue Carlos Ortiz de Rosas, desde Estados Unidos.

En una palabra, lo que no se va a juzgar a partir de mañana es el fracaso de todas las defensas argentinas, la falta completa de control en las fronteras, el naufragio del aparato de inteligencia, el desconocimiento de advertencias y —ya es un clásico— que justito los dos policías que debían estar vigilando la AMIA, uno había ido a un baño en un bar de enfrente y otro estaba arreglando la radio de un patrullero.

## El gobierno ¿será neutral?

En la Casa Rosada se desesperan para que los acusados sean condenados. Más de un ministro

le confirmó esto a **Página/12**, incluso mencionando que esa es la voluntad del presidente Fernando de la Rúa.

En el Gobierno esto se ve de la siguiente manera: si no hay condenas, la Argentina quedaría como un país en el que la investigación fracasó estruendosamente y que hubo que dejar en libertad a los únicos detenidos en siete años de pesquisa. A los ojos de De la Rúa, significa un descrédito internacional.

Es curioso. En todas las áreas de Gobierno, la Alianza siempre denunció la "pesada herencia" que le dejó el menemismo. Lo hizo respecto de la recesión, la deuda externa, el desempleo, la corrupción, las privatizaciones mal hechas y un larguísimo listado. En cambio, en la pesquisa del caso AMIA no tuvo la misma óptica: casi nunca criticó la escandalosa actuación del menemismo.

Por primera vez, en la semana que pasó, Nilda Garré, hoy a cargo de coordinar la llamada Task Force —el equipo que continúa la investigación—, se animó a decir que "el menemismo encubrió", una declaración muy fuerte y fundada en hechos puntuales que le tocó revisar en los últimos meses.

O sea que el Gobierno quiere condenas, pero aparecen los primeros funcionarios que ven los inmensos agujeros que hay en la causa y le achacan, con cierta razón, los fracasos a la gestión Menem. Por supuesto que no faltan los que dicen que tampoco el gobierno de la Alianza avanzó demasiado, pero también es cierto que la administración De la Rúa asumió cinco años y medio después de la masacre.

## Los jueces

Quienes han mantenido contactos con Gerardo Larrambère, Miguel Pons y Guillermo Gordo están sorprendidos. Los magistrados tienen un dominio asombroso del expediente y han realizado trabajos muy precisos de comparación entre lo que dicen las distin-

tas pericias, lo que sostienen los testigos e incluso las insólitas contradicciones que se verifican en un mismo testigo.

Por lo que se ha podido ver, los jueces no parecen tener demasiada buena opinión sobre gran parte de las cosas realizadas en la instrucción del juez Galeano, que habría dejado sin profundizar y sin concretar numerosas vertientes de la pesquisa, además de admitir contradicciones y maniobras de todo tipo.

Los jueces del Tribunal Oral Federal número 3 son considerados garantistas —Gordo tiene una amplia trayectoria en materia de derechos humanos—, o sea que no admitirán pruebas obtenidas violando los derechos de los imputados. Pero al mismo tiempo tienen historia de condenas durísimas.

Por ejemplo, más allá de que sean condenados o no como cómplices del atentado, el ex comisario de la Bonaerense Ribelli aparece en el expediente protagonizando varias extorsiones y el delincuente Telleldín armando numerosos vehículos con partes robadas. Eso sólo probablemente los lleve a condenas muy altas.

## Menem, Galeano y la SIDE en la mira

Todo indica que el juicio pondrá sobre el tapete la actuación del gobierno menemista, la SIDE y el juez Galeano. En el caso del ex presidente y su entonces ministro del Interior, Carlos Ruckauf, se verificará la responsabilidad política en una investigación en la que trabajó muy poca gente y buena parte de ella trabajando en contra. En el atentado de Oklahoma, por ejemplo, participaron unos 5.000 agentes del FBI en la pesquisa. En el de la AMIA, hubo épocas en que investigaban apenas 15 o 20 efectivos policiales, incluyendo algunos que se encargaron de sembrar pistas falsas.

Respecto de la SIDE, la acusación puede ser mucho más grave. Existe la sospecha de que la central de espías venía siguiendo una célula integrista, algo que se estaba reflejando en una causa que se sustentaba en Lomas de Zamora. Sin embargo, esa célula "se les fue de las manos" y habría cometido el atentado, según sostienen quienes imputan a la SIDE. Para ocultar su fracaso, los hombres de la calle 25 de Mayo habrían destruido pruebas y plantaron pistas falsas. Aunque será difícil demostrar esta hipótesis, hay evidencias de maniobras graves y de pruebas que asombrosamente se borraron. Esto podría salir en el juicio.

Todo indica que el proceso oral evaluará lo hecho por el juez Juan José Galeano. Tal como adelantó en exclusiva **Página/12** el magistrado reconoció en un escrito que ordenó destruir videos de entrevistas y con testigos. En el texto, el magistrado dice que también mandó a quemar "otros elementos técnicos no exigidos por la legislación", algo que podría terminar con una acusación por destrucción de pruebas. Además, es casi seguro que se compruebe en el juicio de que Galeano le pagó 400.000 pesos a Carlos Telleldín para que declare —tal vez diciendo la verdad— que le entregó la camioneta a los policías.

En suma, aunque en el banquillo se sienten veinte delincuentes y policías bonaerenses, tácitamente allí también estarán los que llevaron adelante la investigación, empezando por el gobierno de Carlos Menem, así como los que la respaldaron y quienes cerraron los ojos ante tanta falta de voluntad política para encontrar a los asesinos.

LA AUDIENCIA

## Mañana

Por Raúl Kollmann e Irina Hauser

Lo primero es la explosión. Desde mañana y al menos hasta fin de año, el juicio oral y público sobre el caso AMIA se concentrará en ese tema clave, tratando de esclarecer las cosas más elementales que la catastrófica pesquisa del menemismo dejó sin respuestas contundentes: si hubo o no un suicida en el atentado, qué carrocería tenía la camioneta que explotó, si ese vehículo fue lo único que voló la AMIA o si jugó también algún papel un volquete dejado en la puerta cinco minutos antes de la explosión. La extraña trama que une a ese volquete de una empresa de un empresario de origen árabe con un terreno de otro empresario de origen árabe y también con Carlos Telleldín, el delincuente que fue el último propietario de la Trafic. El tema de la explosión está importante que el Tribunal Oral número 3 —que no confía demasiado en la pesquisa hecha por el juez Juan José Galeano— ordenó hacer una nueva pericia a expertos militares, un trabajo que recién va a estar listo dentro de dos meses, en pleno juicio oral.

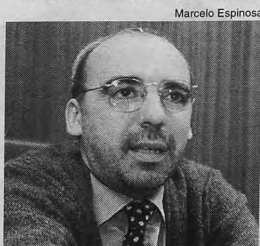
## Pocas dudas

En verdad, el debate sobre la explosión debería haber sido breve, porque a siete años no debería existir la menor duda sobre cosas primarias como la explosión. Sin embargo, el juicio empezará mañana con la lectura de la acusación, pero después se invertirán entre tres y cuatro meses para que pasen testigos, heridos, especialistas en explosivos, ingenieros, peritos y mecánicos para aclarar de una vez por toda cómo se cometió el atentado.

Debería haber pocas dudas:

- ◆ La Policía Federal sostuvo que explotó una camioneta Trafic que se incrustó, de frente, en la AMIA.
- ◆ Un perito de la Gendarmería, contratado por la AMIA, Osvaldo Laborda, llegó a la misma conclusión, aunque discrepó en la cantidad de explosivos y sobre todo expresó dudas sobre el tipo de explosivo que se usó.
- ◆ El FBI también dijo que la camioneta cargada de explosivos fue el arma usada en el atentado.
- ◆ Los peritos israelíes también coincidieron con ese diagnóstico.
- ◆ Los periodistas Néstor Macchiavelli y Raúl García hicieron explotar una Trafic —con supervisión del juzgado— y se verificó que las partes que quedaron después de la voladura eran muy compatibles con las que se encontraron en la AMIA.

Finalmente, el juez Galeano y los



Juez Juan José Galeano. Su investigación, revisada.

## AMIA: JUICIO ORAL

Ante la iniciación del Juicio Oral por la causa "AMIA" el 24 de setiembre, las entidades y las personalidades que suscriben exhortan a la ciudadanía a manifestarse masiva y rotundamente por Verdad y Justicia.

**Alertamos al Pueblo Argentino todo, que se pretende mediante este Juicio Oral dar cierre a la causa "AMIA"** —tal como con **MARIA SOLEDAD MORALES** y **JOSÉ LUIS CABEZAS**— para mantener la impunidad de los nefastos intereses de los grupos de poder empujados en degradar la vida democrática y el espíritu de convivencia y para perpetuar el modelo de injusticia social, hambre y desocupación.

**ESTAREMOS COMO SIEMPRE CON MEMORIA ACTIVA CONVOCAMOS A LA PLAZA "LAVALLE" EL LUNES 24 DE SETIEMBRE A LAS 9:30 HORAS PARA EXIGIR CON LOS FAMILIARES DE LAS VÍCTIMAS UN JUICIO JUSTO CONFORME A DERECHO HASTA LOGRAR LA CONDENA DE TODOS LOS CULPABLES.**

ICUF (FEDERACIÓN DE ENTIDADES CULTURALES JUDÍAS); CONVERGENCIA, POR UN JUDAÍSMO HUMANISTA Y PLURALISTA; GRUPO ENCUENTRO, POR LA VIDA Y LA CULTURA JUDÍO ARGENTINA; BUND ARGENTINA; ASOCIACIÓN MADRES DE PLAZA DE MAYO; MADRES DE PLAZA DE MAYO (L.F.); CELS (CENTRO DE ESTUDIOS LEGALES Y SOCIALES); LADH (LIGA ARGENTINA POR LOS DERECHOS DEL HOMBRE); CORREPI (COORDINADORA CONTRA LA REPRÉSION POLICIAL E INSTITUCIONAL); FAMILIARES DE LAS VÍCTIMAS DE LA REPRÉSION POLICIAL; FAMILIARES DE DETENIDOS Y DESAPARECIDOS POR CAUSAS POLÍTICAS; APDH (ASAMBLEA PERMANENTE POR LOS DD.HH.); APDH (ASAMBLEA PERMANENTE POR LOS DD.HH.); LA PLATA, PROGRAMA DE DD.HH.; DE LA UBA; CEMIDA (CENTRO DE MUTUARIOS DEMOCRÁTICOS); FUA (FEDERACIÓN UNIVERSITARIA ARGENTINA); ARGRA (ASOCIACIÓN DE REPORTEROS GRÁFICOS); UTPBA (UNIÓN DE TRABAJADORES DE PRENSA); CTA (CENTRAL DE TRABAJADORES ARGENTINOS); MERETZ ARGENTINA; MESA DE REDACCIÓN DE "NUEVA SION"; I.I. SOCHEM ALEJEM — CER, I.I. MENDELE — PERETZ (V. LYNCH); ASOCIACIÓN CULTURAL ISRAELITA "VARSOVIA"; ASOCIACIÓN PRO ARTE I.F.T.; CORO POPULAR JUDÍO "MORDIE GUEBIRTIG"; CENTRO CULTURAL ISRAELITA "I.L. PERETZ" (LANUS); CENTRO ISRAELITA CULTURAL DEPORTIVO (R. MEJIA); IM.F.C. (INSTITUTO MOVILIZADOR DE FONDOS COOPERATIVOS); CORO KENNEDY; LIC. LAURA GINSBERG; FLOREAL GORINI; LIC. EDUARDO FORM; DR. EDUARDO BARCESAT; DRA. MARIA DEL CARMEN VERDÚ; DR. LEON ZWERNER; DR. DANIEL STRAGA; DR. GABRIEL LERNER; DR. SERGIO SMETNIANSKY; DR. ANGEL DI MANUEL; GIL QUINARRO; MINA E. GERSON; GABRIEL ZAIDEVOSER; JUAN MANUEL DI TEODORO; GUSTAVO ADRIAN FASKOVICZ; DARIO BLAZER; RUSY CORDON; OSCAR GALANTE; DANIEL REISFELD; ALBERTO DE RENZI; ALICIA PERALTA; JAIME GLUZMAN; ANGELA VENDOLA. (CONTINUAN LAS FIRMAS)



EMPEZARA POR LA EXPLOSION, EL VOLQUETE MISTERIOSO Y LA TRAFIC

# comienza el juicio oral por la AMIA

Más de siete años después de aquel 18 de julio de 1994 en que una bomba destruyó el centro de la comunidad judía argentina, matando a 85 personas, comienza el juicio oral a los acusados de haber provisto la camioneta usada para llevar la bomba.



El juicio repasará lo que se sabe sobre la Trafic y el misterio del volquete que llegó ese día.

También se oír a testigos que dicen haber visto la van y se revisarán las coincidencias de nombres.

fiscales Eamon Mullen, José Barbaccia y Alberto Nisman dieron por buena esa versión del atentado.

## Algunas dudas

La incógnita mayor sobre la forma de realizar el atentado surgió a raíz de que prácticamente no se encontraron testigos que hayan visto pasar la Trafic y, menos aún, la maniobra con la cual se incrustó en la AMIA. Los investigadores sostienen que quienes pudieron haberlo visto murieron porque estaban cerca.

◆ En los primeros días del juicio, deberá contar su versión Nicolasa Romero, una humilde mujer quien dijo haber visto la camioneta cuando giró en la esquina de la AMIA.

◆ También hay un portero, que estaba ubicado a unos 150 metros, que igualmente dice haber visto la camioneta.

◆ Sin embargo, también se escuchará a varios testigos que estaban muy cerca, en la línea de vista de la calle Pasteur, y aseguran que no vieron ninguna camioneta.

◆ Entre los restos de la Trafic apareció una bomba de nafta. Los fabricantes de Renault, CIADEA, dijeron de entrada que por ahí no pasó combustible, o sea que esa bomba de nafta fue "plantada" para desviar la investigación. Después, en un segundo informe, CIADEA vuelve a mencionar el tanque de nafta, pero ya no se pronuncia tan categóricamente.

◆ También están los que sostienen que quedaron muy pocos restos de la Trafic, lo que indicaría que en verdad la camioneta no existió sino que cómplices de los terroristas arrojaron dentro de la AMIA el motor que, por el número, llevaba a su último propietario, Telleldín.

En una palabra, el primer tramo del juicio estará destinado a terminar con la polémica de la explosión.

Por las pericias, el uso de la Trafic parece incuestionable. Y también parece indudable desde la lógica: la hipótesis de que alguien quiso plantar una pista falsa requería hacer explotar una Trafic en algún

descampado, tomar el motor, llevarlo hasta la AMIA después del atentado y, sin que nadie lo vea —hay que considerar que había un montón de gente, entre ellos servicios de inteligencia de varios países—, tirar el motor entre los escombros. Una operación muy amplia, compleja y en la que se necesitan demasiados cómplices, alguno de los cuales, inevitablemente, rompería el secreto.

## El volquete

Cinco minutos antes del atentado, fue colocado un volquete frente a la AMIA. Aunque no está totalmente comprobado, parece que llegó a pedido del arquitecto Andrés Malamud, quien murió en la explosión y estaba a cargo de una serie de refacciones en el edificio. La empresa que entregó el volquete es propiedad de Nassib Hadad, un hombre de origen árabe, que además fue comprador justito en esa época de amonal, el explosivo que se habría usado en el atentado.

Por las características del estallido y los daños, todos los peritos coincidieron en que el explosivo no estuvo en el volquete sino en la camioneta. Es más, sostienen que la explosión hubiera tenido otro efecto, mucho más hacia arriba que hacia adentro de la mutual judía. A ello hay que agregar otra evidencia: los periodistas García y Machiavelli hicieron también volar un volquete con 300 kilos de explosivo adentro. Quedó casi como papel picado, mientras que el volquete ubicado frente a la AMIA terminó totalmente deformado, pero bastante entero. Las fotos muestran, además, que no tenía un doble fondo en el que podrían haberse escondido explosivos.

## Datos asombrosos

En la hoja de ruta del camión que colocó ese volquete frente a la AMIA había otra dirección extraña: Constitución 2657. Allí había un predio vacío y el conductor del camión dijo que dejó un volquete

allí en la mañana del 18 de julio.

◆ El vecino de ese baldío es Alberto Kanoore Edul, otro hombre de origen árabe, que curiosamente llamó al último titular del motor de la Trafic, Carlos Telleldín, el 10 de julio, ocho días antes de la explosión. Kanoore Edul nunca pudo explicar esa llamada. Se trata del hijo de un amigo de Carlos Menem y ex presidente del Centro Yabrudense, o sea los nacidos en Yabrud, la ciudad de los Yoma y los Al Kasar.

◆ El baldío estaba adjudicado en ese momento, mediante un expediente increíble, a una señora que tiene una recomendación de un doctor de Presidencia de la Nación. El nombre que figura escrito a mano es "Felix", o sea que probablemente Alito Tfelti, el médico personal de Carlos Menem. Las contradicciones entre los tenedores del predio son groseras.

◆ En la agenda de Kanoore Edul se encontraron los teléfonos de todos los que entraron en el marco de las sospechas, tanto iraníes como sirios. Además, asombrosamente, había unos 15 talleres mecánicos, pese a que Kanoore se dedica al comercio de textiles. Debe tenerse en cuenta que falta saber dónde, en qué taller o garage, se armó la camioneta con los explosivos.

Para el FBI, el volquete jugó algún papel en la explosión. Los norteamericanos sugieren que pudo haber servido para marcar el lugar por el que debía entrar la camioneta, pero parece poco creíble. En todo caso, en los primeros meses, el volquete también estará en la mira.

## DUEÑO ALQUILA

Billighurst y Soler

8º piso a la calle  
Dpto. de 2 ambientes  
c/cochera  
Totalmente equipado  
Amplio balcón terraza

Tel.: 15-4178-2585

## Una cuestión elemental

En siete años de investigación, no se pudo determinar si en el atentado contra la AMIA hubo o no un suicida. Es un tema central, por cuanto deja poco margen para la duda sobre los autores: si hubo suicida, se trató de un ataque de una organización islámica, las únicas que consiguen reclutar suicidas. Si no hubo suicida, el espectro se amplía hacia algunos de los rumores que hoy siguen circulando: que el atentado fue un vuelto por alguna traición de Carlos Menem, que tuvo que ver con armas, drogas o lo que sea.

La cuestión del suicida se reduce a contar la cantidad de muertos que hubo en el atentado. En principio se dijo que 86, pero después se encontró a un paraguayo que había simulado su muerte para que su

esposa cobrara una indemnización. O sea que las víctimas, con familia conocida, son 85. En concreto, lo que insólitamente no pudo determinar la pesquisa —tal vez a través de exámenes de ADN— si había un muerto número 86, o sea el suicida. En los restos encontrados en la AMIA ¿había ADN de 85 personas o de 86? Esa es la pregunta que no se pudo resolver.

## La explosión y los acusados

Todos estos temas son las que estarán en el centro de la escena de los primeros meses del juicio. Algunas tendrán poca relación directa con los acusados. En verdad, la secuencia es la siguiente:

◆ Telleldín está imputado porque el motor que se encontró entre los escombros estaba a su nombre.

◆ El otrora poderoso comisario Juan José Ribelli y otros tres policías están acusados porque Telleldín dice que les dio a ellos la camioneta.

O sea que resulta esencial clarificar que el crimen de las 85 víctimas se cometió con una Trafic, en la que estaba el motor que fue de Telleldín. Después —seguramente en el tramo del juicio que se hará el año que viene— habrá que evaluar qué camioneta se usó y si Telleldín y los policías sabían que se iba a usar para un atentado o un hecho similar.

En la imaginación de los investigadores hay fantasmas y esperanzas. Uno de los fantasmas es que los acusados se aparecieran con una Trafic y digan: "Ustedes dicen que se usó como coche-bomba, pero no es cierto, acá está". El temor ya fue revelado a **Página/12** por más de un funcionario, pero —bien mirado— es imposible. El sueño es que los acusados se peleen entre ellos y de ese enfrentamiento salga algún dato que sirva para salvar una pesquisa que fue catastrófica en los primeros años y que refleja milimétricamente la inexistente voluntad que hubo por parte del menemismo de encontrar a los culpables.



## Lotería de Santa Fe

### Extracto

Extracciones del sorteo realizado por bolilleros propios de Lotería de Santa Fe.

Sábado 22 de setiembre de 2001 - Emisión n° 2925

Prescribe el 22 de octubre de 2001

UBICACION	PREMIO S	NUMERO BILLETE	UBICACION	PREMIO S	NUMERO BILLETE
1º	300.000	37653	11º	200	23791
2º	10.000	22751	12º	200	18785
3º	5.000	27454	13º	200	16675
4º	2.000	28739	14º	200	33535
5º	1.000	12505	15º	200	02331
6º	400	13457	16º	200	04924
7º	400	38477	17º	200	06885
8º	400	01738	18º	200	06882
9º	400	33074	19º	200	24278
10º	400	06311	20º	200	30822

PROGRESION: 6 premio de: \$ 28.80  
(Excluido el premio mayor)

Cuando el billete del primer premio lleva la progresión 3 al 9 este premio de progresión se acumula a su primera aproximación (50% ant. y 50% post.)



## Los medios del cartoneo

**Changuito:** Los primeros se usaron en la década del 80 a partir del cierre de El Hogar Obrero. Se popularizan cuando crecieron los supermercados e hipermercados, que suelen deshacerse de los dañados. Los compran como rezago a 20 centavos y los reparan. Puede pagarse hasta tres pesos. Cargan no más de 50 kilos. En zona comercial consiguen la carga en una cuadra, en un barrio recorren hasta 20. Se los usa principalmente en Capital y sus poseedores suelen cargarlos entre seis y diez veces. La carga se acopia al aire libre o bajo techo durante algunas horas hasta que es recogida, una vez por día por camiones que llegan del conurbano.

**Carretas de mano:** Son más antiguos, están hechos con cajas de heladera y dos palos delante sujetos por correa. El hombre es el medio de tracción, sujeta la correa sobre el pecho, ayudado por el cuello. En los últimos años, la rueda de hierro fue reemplazada porque provoca ruido contra los adoquines. En su lugar se usan la del Fiat 600, que es más liviana. Pueden cargar 100 kilos y permiten una ganancia diaria de 3 pesos. Rinden más que los carros grandes, permiten detenciones continuas.

**Carros a caballo o charambela:** Es un carro a dos ruedas que requiere una recolección cuidada y equilibrada. Cargan entre 250 y 300 kilos. Es uno de los vehículos baratos. La fabricación se hace con ejes comprados como chatarra y con madera. Cuestan entre 200 y 300 pesos. Transitan hasta 200 cuadras diarias. Suelen dedicarse al cartón u electrodomésticos.

**Chata de cuatro ruedas a caballo:** el caballo hace menos fuerza. Triplicar la carga del de dos ruedas. Los dueños son carteros profesionales: hay chata de hasta de 3000 pesos. El caballo cuesta 400 pesos, se pueden conseguir en Monte Chingolo a crédito por 30 pesos mensuales. La vida útil es de seis a siete años. En la provincia recorren hasta 400 cuadras por día.

**Carreta:** Es una especie de carretilla invertida, con dos ruedas guiadas por una manija hacia arriba. Llevan un bolsón de carga. Están generalmente en Capital y se dedican al papel blanco y cartones, las dos piezas más valiosas para los recolectores. Cargan entre 150 y 200 kilos diarios y generalmente hacen una sola vuelta sin circular más de veinte cuadras a partir del horario del cierre comercial. Ganan hasta 10 pesos por día y el 60 por ciento no es dueño de su vehículo. Los carteros llevan bolsas de mano o mochilas para juntar además metales.

**Camiones:** Entrán desde el conurbano para recoger lo acopiado por los cirujas en varios puntos de la Capital. Cargan hasta 5000 kilos.

Por Alejandra Dandan  
Desde Córdoba

El que llega es un grupo de setenta cirujas que se alojará en un complejo de suboficiales del Ejército en Saldán, en la periferia de Córdoba. El sitio fue elegido por precaución: los organizadores dudaban de que algún hotel los recibiera. Mientras en Buenos Aires se anunciaban planes para desterrarlos de la geografía urbana, el Banco Mundial y la Fundación Conciencia promovían un espacio para apuntalarlos de un modo más fino: como recuperadores urbanos de basura. Los cartoneros, botelleros y cirujas son cada vez más en el país. Y el congreso puso en evidencia que se trata de una alternativa de trabajo cuyo auge disparó la crisis. En ese marco, la convocatoria dejó ver un nuevo fenómeno: muchos de los grupos comienzan a tener algún tipo de organización al estilo gremial, producto del ingreso a esa alternativa de obreros expulsados de la economía formal. Esas nuevas articulaciones fueron discutidas durante dos días y *Página/12* compartió ese poderoso mundo desperdiciado entre los murmullos de la basura.

Nadie entiende demasiado aquí cómo los cirujas dispersos en todo el país conocieron esta convocatoria del Banco Mundial. Pero no están todos. Estos 70 participantes son sólo la punta visible de algunas pocas organizaciones de cirujas que empezaron a formarse durante los últimos años. De Capital Federal llegó un grupo de diez, que representan a unas 800 familias nucleadas en asociaciones o cooperativas. El resto, las 89 mil personas que todos los días rascan la basura en la ciudad, faltó o nunca supo del encuentro.

El dato da cuenta de un proceso todavía reciente: la mayor parte de los grupos de cirujas funcionan formalmente desde hace sólo dos años. Y recién ahora comenzaron a ver en

En el centro, Pepe Córdoba, de Lomas de Zamora. A su lado, Chichina, que se proclama de "raza pura".



Gonzalo Martínez

CRONICA DE UN CONGRESO NACIONAL DE CIRUJAS QUE ORGANIZO EL BANCO MUNDIAL

# Unidos por la basura

Son botelleros, cartoneros, cirujas.

Tienen una organización

incipiente. Unos 70 de

Córdoba para debatir

sobre lo que hacen y

cómo mejorarlo.

*Página/12* compartió el encuentro.

esto una estrategia de supervivencia para defender el territorio de la basura como campo de trabajo.

A lo largo de los dos días, estuvieron recolectores de Buenos Aires, del conurbano, de San Pedro, de la capital cordobesa y sus suburbios y de Trenque Lauquen. Se acercó, además, un grupo de Chile con gremio propio y financiación hasta de Naciones Unidas. Pero ninguno llegó solo: fueron acompañados por funcionarios municipales, empresarios y representantes de ONGs. La idea de Conciencia fue enlazar a los dis-

tintos actores sociales para consensuar proyectos.

## Los cirujanos

—¿Sabés de dónde viene ciruja? —pregunta alguien en una mesa.

—De cirujano, de ahí viene —responde otro—: de cuando se vendían los huesos en el matadero de Flores.

Tal vez no haya sitio más justo para invocar el mito originario. A lo largo del día, esa fue una de las leyendas que pareció parir una errática identidad colectiva. La primera en preguntarlo, más temprano, fue Chichina, una de las pocas que se dice de raza pura: de cuarta generación de cirujas, cuenta con orgullo. Ella habló de Córdoba, de cuando todavía era casi un pueblo y de cuando sus abuelos salían a recorrer las calles con unas bolsas de telas anudadas en las puntas.

—A eso se le llama ciruja. A eso, a la bolsa, de ahí le viene el nombre. Antes la amaban de arpillerá, unían las bolsas de lona o arpillerá para juntar papeles, vidrio ¿cierto?

Pregunta, y no espera respuesta. Más tarde, durante la cena, Vicente Barros, del Fondo Cooperativo de Vivienda, lanzaba la misma pregunta como quien conoce de antemano el resultado. En su teoría, hay un origen más urbano. A comienzos de siglo, cuenta, los mataderos del Bajo Flores reunían a una multitud de hombres que corría de noche a pelar a cuchillo los huesos de los animales. Esa fue la generación de los cirujanos: "Después le cortaron el final y quedó ciruja", explica Ramón con la convicción del hombre que sabe. Los huesos estaban bien pagos, aunque nadie recuerda si ya entonces servían —como ahora— como insumos para alimentos balanceados.

Los recolectores llegaron al congreso con distintos tipos de experiencia pero atravesados por una misma búsqueda: la necesidad de nuclearse como arma de supervivencia. No sólo lo consideran esencial para pelear un espacio de visibilidad y de trabajo en ciudades donde la basura es propiedad de las empresas recolectoras tradicionales. Además, esas agrupaciones se vuelven fundamentales para lograr mejores precios de reventa. Este es uno de los puntos más sensibles para to-

EL APOYO DEL BM A SECTORES INFORMALES DE LA BASURA

## "Es un tema prioritario"

Por A.D.

El Banco Mundial decidió este año desde Washington financiar experiencias de desarrollo. Esa propuesta, llamada *Development Market Place*, premiará proyectos de cincuenta organizaciones de todo el mundo. La cooperativa de recolectores independientes El Ceibo presentó su propuesta entre las 120 latinoamericanas y quedó como segunda en la preselección de la zona. Para Sandra Celini, especialista en desarrollo social del Banco, existen buenas perspectivas para que los recolectores ganen el subsidio. En diálogo con *Página/12*, la especialista adelanta el marco del concurso que se inscribe en una nueva línea de trabajo que reforzará —dijo— el desarrollo de proyectos aparecidos entre los sectores informales de la basura.

—¿Cuáles son los criterios de la evaluación que hace Washington para la selección?

—A mí me tocó evaluarlo para que no sea un sello creado frente a la fuente de financiamiento. Es un trabajo complejo mostrar la visibilidad de los invisibles y mostrar a las organizaciones de base. En general, algunas de las organizaciones técnicas tienen mayores posibilidades de llegar a la prensa o de lobby o de contactos políticos. Entre las de ba-

se, el capital social es entre pares y no tienen capacidad de acceso a los decisores. Por eso mi idea es juntar a las organizaciones de base con las que tienen el capital social vertical para que puedan ayudarlos a ser escuchados.

—¿Hay una línea estratégica del Banco en esto?

—Para mí es importante potenciar a la sociedad civil, especialmente a las organizaciones de base. Generar bases propias para resolver los problemas. En muchos de nuestros préstamos, si bien les prestamos al gobierno, especialmente en una si-

tuación de crisis como ésta, la idea es lograr que lleguen a los puntos más estratégicos de la agenda porque al restringir evidentemente uno queda obligado a establecer prioridades: el tema de la basura nos parece prioritario desde el año pasado. Las organizaciones nos pidieron que les dediquemos recursos técnicos y financieros. Tendremos de qué conversar con el gobierno para ver cómo lo asume y a través de cuál de los préstamos que está vigente. Nos parece esencial por las consecuencias sociales que tiene y por las ambientales: dos patas clarísimas.

Gonzalo Martínez

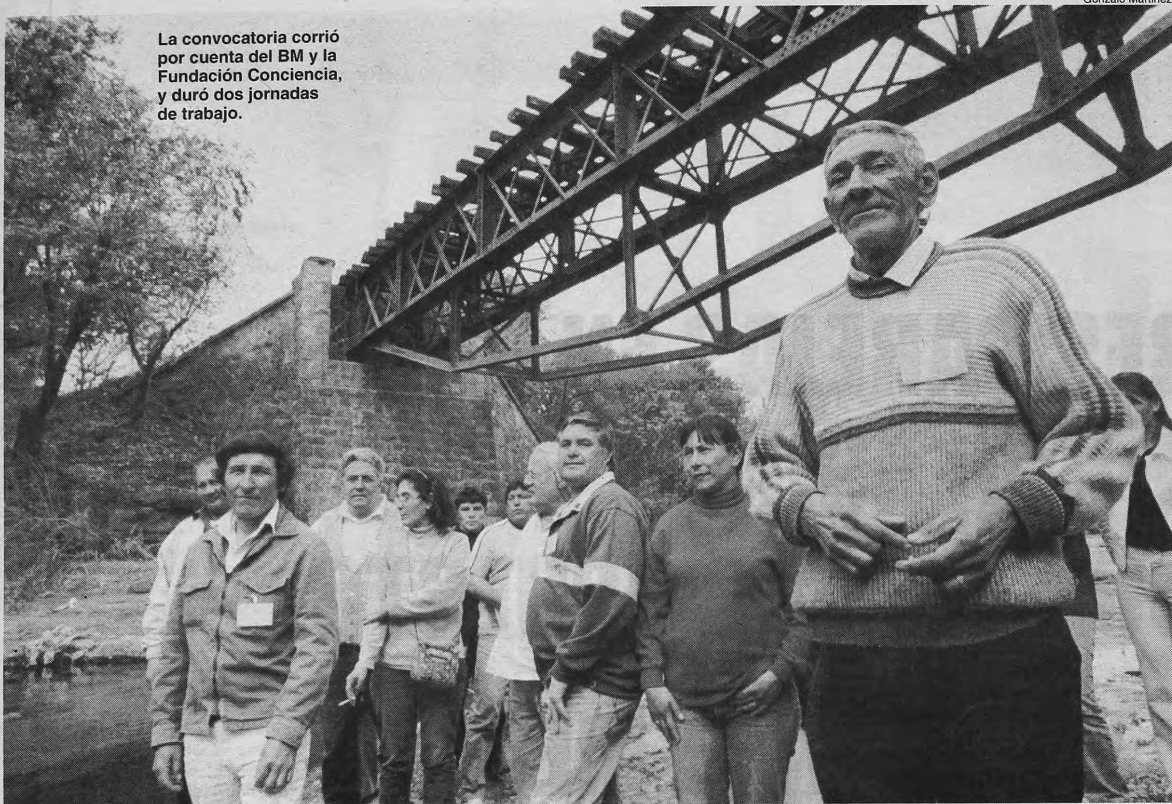


Sandra Celini, especialista en desarrollo social del BM.

"El objetivo es potenciar a las organizaciones de base."



La convocatoria corrió por cuenta del BM y la Fundación Concienicia, y duró dos jornadas de trabajo.



Gonzalo Martínez

dos los que están o estuvieron en Córdoba, pero además para los que ahora mismo pasan por la calle, sacando el carro o bajándolo desde los andenes de algún tren que llega del conurbano.

Pepe Córdoba, uno de los más viejos aquí, cuenta todo eso con un solo dato: por un kilo de cartón cualquier ciruja puede ganar en el conurbano unos 0,04 centavo. Cuando juntan unos cinco mil kilos, ganan 0,08 y si juntan tantos como para convertirse en mayoristas, por cada kilo reciben 0,12 centavo.

La cuenta explica por qué algu-

que junto a todos los cirujas de Buenos Aires?

—No —responde una mujer—: no se puede. Más de cien, es imposible.

—¿Por qué?

—Es muy difícil, el ciruja es muy egoísta. La calle te obliga: el que pasa adelante tuyo se lleva tu comida. Por eso se rompen las bolsas.

Es extraño, pero éstas parecen las reglas definidas por la basura, sus buscadores y el territorio en juego. Por allí, uno de sus compañeros se arima al debate: "Porque es como pedir limosnas, el trabajo del ciruja es terrible. Siempre lo digo: esto no se elige, se hace". Pepe Córdoba lleva adelante un proyecto de autogestión en Lomas de Zamora. En el barrio, varios de sus compañeros se organizaron en una cooperativa para juntar la basura y venderla a los mayoristas a precios mejores. La cooperativa funciona en un galpón recién estrenado, ahí reunirán no sólo lo que junten los socios sino además lo recogido por el resto de los cirujas.

—¿Ustedes serían para el resto de los cirujas los dueños de los depósitos que les pagan poco? ¿No es algo contradictorio?

—El tema nuestro —dice Pepe— es que ellos van a seguir como están, pero van a saber que, cuando lleguen al galpón, si traen 100 kilos de cartón se los vamos a pesar como 100 kilos, sin especulación. Y si hay que darles un peso con 30 o 40 centavos, esos centavos se los vamos a dar. Por eso van a ir.

Los códigos se aprenden con el trabajo. Mientras la vida de Pepe continúa en el conurbano, la Capital seduce pero también espanta a sus compañeros. Hace tres meses, Juan Rojas se llevaba más de 2300 kilos de basura cada semana. Ahora alcan-

za apenas los 1100. Todos esos kilos los carga en los mismos furgones del tren que hace un año devolvía cada noche hasta San Martín y José León Suárez a unos 60 carreros (ver aparte). En ese tren ahora viajan 220 por día y el único vagón de entonces se multiplicó por tres. Y ni siquiera así los números cierran: ya necesitan tres vagones más para subir a los rastreadores de basura del conurbano que intentan llegar a la Capital. Mientras el gobierno porteño amenaza con expulsarlos y la policía los tiene en la mira, ellos pactan con TBA un nuevo contrato, pa-

recido a aquel que consiguieron en diciembre, cuando la compañía les permitió subirse al tren por un abono de 10,50 pesos la quincena.

Buenos Aires es para los 90 mil pares de manos que se meten a rascar basura todas las noches uno de los puntos desde donde pueden seguir pensando en alguna entrada de dinero. Los 300 kilos recogidos en la provincia durante un día se pagan menos que 150 juntados en la urbe. No es sólo cuestión de oferta sino de calidad: la carga porteña suele contener papel blanco, diarios y cartones; la otra, la basura periférica,

es un carro con una carga tan mezclada como una lista de compras de supermercado.

Los cordobeses son especialistas en transporte de ramas y escombros. Durante el encuentro, explicaron que pedirán al municipio un registro de empadronamiento y uniformes. La estrategia es casi una apuesta de marketing: los uniformes los hará volver pulcros ante los agitados vecinos urbanos. Pero además, el registro les daría —creen— cierta formalidad al rebusque. Esta es una de las reglas de juego sobre las que trabajan las dos cooperativas de cirujas de la periferia de Córdoba que nuclean en total a algo más de 180 familias.

Pero no es la única cooperativa. Pepe Córdoba pintó los 27 carritos de la suya en Lomas de Zamora. Y los cordobeses de Villa Inés llegaron al encuentro con las camisetas donde tienen escrito su nombre. Esto es un modo de resolver una enrucijada: ellos crecen, mientras desde las municipalidades los sacan. Lo del nombre es el modo de empezar a formalizarse como trabajadores regulares.

La cooperativa Villa Inés empezó hace tiempo un proceso de este estilo cuando recibió en comodato del municipio una planta de tratamiento de residuos. Allí van a parar algunos de los camiones de recolección urbana, pasan por la planta de los ex cirujas y con la carga descartable siguen a la fosa. En el medio, los ex cirujas se quedan con varios kilos de lo que consideran útil para la venta.

—Esto se creó como fuente de trabajo: vos te quedaste sin trabajo, bueno dale, agarrá la carreta —dice alguien en el patio discutiendo el tema con colegas.

—Y si no haces esto, qué quieren —se cruza otro—. ¿Qué salgamos a robar?

—¿A quién le va a robar? ¿A quien?

—Entre pobres nos vamos a robar.

—Si toda la gente tiene tarjeta: qué plata le vas a sacar. Y te va a peligrar la vida encima. Te va, si entrás y no salís más. Porque si robás una gallina te dan por lo menos 15 años.

POR QUE EL CIRUJEJO MOLESTA AL CEAMSE Y A LAS EMPRESAS

## La batalla por los residuos

Por A.D.

El cirujejo molesta. En sólo un año la cantidad de basura recogida por el Ceamse en la Capital cayó 6,2 por ciento: parte de esa pérdida es recogida por los hombres que husmean todos los días en algo más de 1200 kilos de basura arrojada en la calle por los porteños. Esta pérdida golpea la economía de las empresas recolectoras y también al Ceamse: las dos ganan en función del peso de la basura recogida. Para empezar a ordenar todo este universo, este año se presentaron dos proyectos de ley en la Legislatura. Cada uno busca formalizar la actividad de los cirujas como actividad económica. Esta reformulación los presentaría como recicladores de basura. Para Eduardo Valdés, uno de los legisladores del PJ, es el modo de garantizar un descenso de los volúmenes de residuos y producir un ahorro directo por costo de recolección.

La basura porteña está en manos de cuatro empresas: Ecohábitat, Ciba, Solurban y Aeba. A lo largo de los circuitos asignados en el contrato con el Gobierno de la Ciudad, van recogiendo la carga que depositan más tarde en los centros de transferencia. Desde allí, la tarea continúa en manos del Ceamse, que pesa la carga y la traslada para enterrarla en

el Cinturón Ecológico. Cada municipio del área metropolitana, incluida Capital, le paga a las empresas por ese servicio en función de la carga recogida. El costo oscila entre un 13 y 20 por ciento de los presupuestos de cada comuna.

La Capital paga por ese servicio unos 40 millones de pesos. Para entender cómo las empresas pueden verse perjudicadas por el cirujejo, basta comparar algunos números. La caída del 6,4 por ciento en la carga

**Circuito: Algunos datos ubican en un cinco por ciento la basura que termina en manos del cirujejo y no en el circuito empresas-Ceamse-Cinturón Ecológico.**

porteña podría significar una caída de idénticas proporciones en el ingreso de dinero. Si toda la carga perdida es recuperada por los cirujas, el circuito informal estaría moviendo más de 2 millones de pesos. Pero los números no son tan claros. Ni el Ceamse, ni ningún otro organismo, tiene datos exactos sobre la cantidad de basura recuperada. Para el Ceamse, la caída puede ser un indicio de la crisis y de la baja del consumo. De todos modos, existen datos extraoficiales que ubican en un cinco por

ciento la basura que termina en manos del cirujejo.

Este año, la Legislatura porteña pospuso hasta febrero el debate sobre el nuevo contrato que regirá el servicio de recolección urbana. Una de las discusiones centrales gira en torno de los criterios para pautar el modo de pago. Los sectores vinculados con la recuperación pretenden un contrato que elimine el pago en función del peso. En su lugar proponen, entre otras alternativas, el pago por "área limpia". Para los cirujas, esto eliminaría las fricciones con los recolectores oficiales y les daría un marco para acordar con las empresas los circuitos para circular.

El tema de la basura se impuso incluso en el Ministerio de Trabajo, desde donde se impulsó un relevamiento del área. Algunos datos de la Comisión de Trabajo Infantil reflejan que la mitad de los cirujas en tránsito por la Capital tenía antes trabajo formal. Este nuevo espacio que se abre como último campo de trabajo, está "movilizado por la pobreza, el desempleo y el hambre y pone en marcha una cadena de recuperación de proporciones relevantes", aseguran Pablo Schamber y Francisco Surez, antropólogos de la Universidad de Lanús y General Sarmiento e integrantes del equipo de investigación sobre la "etnografía del cirujejo en el área metropolitana bonaerense".

### Cooperativa limitada

—¿Sueñan con una cooperativa

### Los precios del rebusque

El valor de la basura cambia de acuerdo con la época y con el total de la carga. No es lo mismo vender 1 kilo de cartón que 10 mil kilos. El dueño del depósito que recibe pequeñas cantidades de cargas diarias paga menos que un mayorista que acepta sólo fardos de más de diez mil kilos. En este momento, el cartón es uno de los productos más buscados. Un depósito paga 0,06 centavo por kilo. Si la carga supera 3 mil kilos, el valor sube a 0,09 centavo, pero si supera los 10 mil pasa a 0,12 centavo. El kilo de diario vale 0,04 o 0,06 centavo. Las botellas de vidrio se pagan por unidad, cada una vale 2 centavos y el kilo de vidrio sólo a 1 centavo. La chatarra sólo tiene valor en cantidades grandes: a partir de los mil kilos, los cirujas reciben 1 centavo por kilo.



# TRES PAREJAS EN BUSCA DE DIVERSIÓN Y PLACER CON EL SEXO OPUESTO. Y VOS EN EL MEDIO.

**CONFIANZA CIEGA.**  
**PROGRAMA PRESENTACIÓN.**  
**HOY 23 HS. EN AZUL TV.**



Abajo, el facsímil de una multa llegada a Buenos Aires desde Sanford. Con el escudo y todo.

# EL PORTEÑO MULTADO POR LAS INFRACCIONES DE LA POLICIA SANTAFESINA

***Todos los caminos  
conducen a Sanford***

El comisario Miguel Belletti, del departamento Relaciones Policiales de la policía santafesina, se mostró sorprendido y negó la existencia de "ninguna dependencia cuya denominación sea 'sección 253'", como se cita en el vehículo fantasma. Lo único que recordó es la existencia de una normativa, el artículo 230 del Código Procesal de la provincia, que establece el traspaso a la policía de coches robados que han sido recuperados y que sus propietarios ya no los reclaman. "Ha sucedido que estos vehículos cometan infracciones que son adjudicadas a otras personas y por eso desde hace un tiempo se han fijado normas muy precisas para evitar tales situaciones", admitió Belletti. Dijo no tener información del caso de marras y se comprometió a realizar averiguaciones. La Trafic blanca que fue de Rodríguez nunca fue robada. Sólo usan su vieja chapa.

En las cartas que envió a los jueces de Faltas José María Larrea, de Sanford, y Roberto Navarro, de Ricardone, el supuesto infractor Rodríguez hizo un listado de seis diferencias entre las dos tarjetas. La primera fue el Traffic: la que era suya tiene escalera en la parte trasera y la otra no; una no tiene inscripciones visibles y la otra sí, el escudo policial; una es blanca y la otra negra; una tiene parabolpe trasero rebatible y la otra no; una tiene con cuenta de remolque y la otra no; una tiene parabolpe trasero estándar, con protector de luces reglamentarias; una tiene ventana trasera sin barrotes y la otra con barrotes, y una tiene una puerta corrediza vidriada en el lateral derecho, mientras que la otra es totalmente distinta.

A pesar de todas las aclaraciones, Rodríguez fue emplazado a pagar

También le pasó a Sergio Monteleone: recibió una multa de la misma comuna de Sanford. Monteleone tiene un Renault 11 color gris, chapa VWR512, mientras que en la multa fotográfica aparece un Renault 12 negro, que curiosamente tiene la misma chapa. Sanford es la nueva Roma.

De acuerdo con la tradición popular, lo ocurrido sería algo así como la peor de las traiciones: un hombre de 37 años fingió su propio secuestro con el único propósito de sacarle cuatro mil pesos de rescate a su propia madre. La situación fue insólita al punto de que el supuesto secuestrado fue el encargado de negociar el finalmente frustrado botín. Las tareas de inteligencia de la comisaría 15<sup>a</sup> lograron ubicar al autor de los llamados en un bar de retiro. Allí se descubrió que era el mismo "secuestrado" y entonces quedó detenido a disposición del juez Fernando Rodríguez Lubarv.

José Angel Venditti, el mendocino que desde hace veinte días vive con dos corazones luego de un trasplante cardíaco, fue dado ayer de alta por los médicos del Hospital Italiano de Guaymallén. Venditti, de 44 años, caminó unos metros por los pasillos del hospital y luego lo llevaron en una silla de ruedas. El cardiocirujano Claudio Burgos informó que el paciente tiene "un rendimiento cardíaco normal" y que una vez finalizado el período de recuperación, estimado en tres meses, "podrá desarrollar una vida normal, de acuerdo con su edad".

Fue encontrada sana y salva una nena de dos años cuyo secuestro había sido denunciado el 18 de junio por su madre, Débora Romina Pérez, de 21 años, quien había acusado del hecho a un ex novio suyo. El problema surgió cuando Pérez se negó a reanudar la relación que los había unido. La nena fue encontrada en un domicilio ubicado en Manuel de Falla 1249, de Florencio Varela, propiedad de un familiar del ex novio.

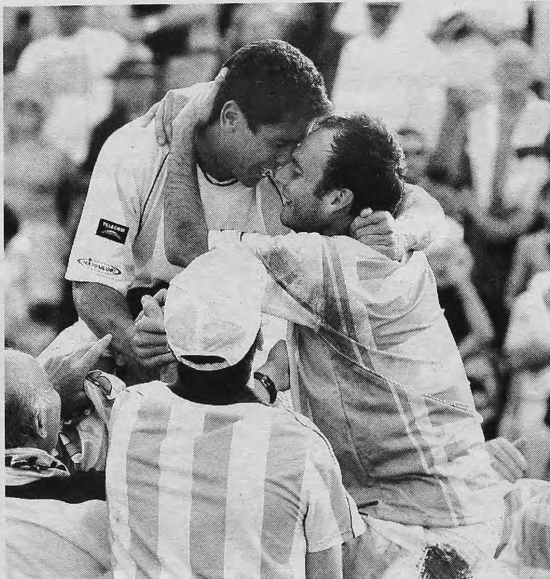
Juzgado Nacional en Civil Nº 13, Secretaría Unica, sito en Av. de los Inmigrantes Nº 1950 Piso 5 Cap. Fed. comunica por dos dias en autos "ZUCAMOR S.A. C/PETRAGLIA ROLANDO OSCAR Y OTRO S/EJECUCION HIPOTECARIA" Exp. N° 21.047/99, que la matillera HILDA B. GARCIA PEREZ rematará en el Salón sito en la calle Pte. Perón 1233, de Cap. Fed. el 28 de Septiembre de 2001 a las 13.30 hs. el edificio sito en AVENIDA TRES entre Paseos 149 y 150 de la Ciudad y Partido de VILLA GESELL, jurisdicción de la Provincia de Buenos Aires compuesto de DIECE UNIDADES FUNCIONALES, designadas con los números 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 9, 10, 11 y 12, todas integrantes de la FICHA, NOMECLATURA: "COMPLEJO CILINDRO", 9, 10, 11, Secc. G, Mza. 444, Parcel. 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 72, 73, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 82, 83, 84, 85, 86, 87, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 94, 95, 96, 97, 98, 99, 100, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 114, 115, 116, 117, 118, 119, 120, 121, 122, 123, 124, 125, 126, 127, 128, 129, 130, 131, 132, 133, 134, 135, 136, 137, 138, 139, 140, 141, 142, 143, 144, 145, 146, 147, 148, 149, 150, 151, 152, 153, 154, 155, 156, 157, 158, 159, 160, 161, 162, 163, 164, 165, 166, 167, 168, 169, 170, 171, 172, 173, 174, 175, 176, 177, 178, 179, 180, 181, 182, 183, 184, 185, 186, 187, 188, 189, 190, 191, 192, 193, 194, 195, 196, 197, 198, 199, 200, 201, 202, 203, 204, 205, 206, 207, 208, 209, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216, 217, 218, 219, 220, 221, 222, 223, 224, 225, 226, 227, 228, 229, 230, 231, 232, 233, 234, 235, 236, 237, 238, 239, 240, 241, 242, 243, 244, 245, 246, 247, 248, 249, 250, 251, 252, 253, 254, 255, 256, 257, 258, 259, 260, 261, 262, 263, 264, 265, 266, 267, 268, 269, 270, 271, 272, 273, 274, 275, 276, 277, 278, 279, 280, 281, 282, 283, 284, 285, 286, 287, 288, 289, 290, 291, 292, 293, 294, 295, 296, 297, 298, 299, 300, 301, 302, 303, 304, 305, 306, 307, 308, 309, 310, 311, 312, 313, 314, 315, 316, 317, 318, 319, 320, 321, 322, 323, 324, 325, 326, 327, 328, 329, 330, 331, 332, 333, 334, 335, 336, 337, 338, 339, 340, 341, 342, 343, 344, 345, 346, 347, 348, 349, 350, 351, 352, 353, 354, 355, 356, 357, 358, 359, 360, 361, 362, 363, 364, 365, 366, 367, 368, 369, 370, 371, 372, 373, 374, 375, 376, 377, 378, 379, 380, 381, 382, 383, 384, 385, 386, 387, 388, 389, 390, 391, 392, 393, 394, 395, 396, 397, 398, 399, 400, 401, 402, 403, 404, 405, 406, 407, 408, 409, 410, 411, 412, 413, 414, 415, 416, 417, 418, 419, 420, 421, 422, 423, 424, 425, 426, 427, 428, 429, 430, 431, 432, 433, 434, 435, 436, 437, 438, 439, 440, 441, 442, 443, 444, 445, 446, 447, 448, 449, 450, 451, 452, 453, 454, 455, 456, 457, 458, 459, 460, 461, 462, 463, 464, 465, 466, 467, 468, 469, 470, 471, 472, 473, 474, 475, 476, 477, 478, 479, 480, 481, 482, 483, 484, 485, 486, 487, 488, 489, 490, 491, 492, 493, 494, 495, 496, 497, 498, 499, 500, 501, 502, 503, 504, 505, 506, 507, 508, 509, 510, 511, 512, 513, 514, 515, 516, 517, 518, 519, 520, 521, 522, 523, 524, 525, 526, 527, 528, 529, 530, 531, 532, 533, 534, 535, 536, 537, 538, 539, 540, 541, 542, 543, 544, 545, 546, 547, 548, 549, 550, 551, 552, 553, 554, 555, 556, 557, 558, 559, 560, 561, 562, 563, 564, 565, 566, 567, 568, 569, 570, 571, 572, 573, 574, 575, 576, 577, 578, 579, 580, 581, 582, 583, 584, 585, 586, 587, 588, 589, 590, 591, 592, 593, 594, 595, 596, 597, 598, 599, 600, 601, 602, 603, 604, 605, 606, 607, 608, 609, 610, 611, 612, 613, 614, 615, 616, 617, 618, 619, 620, 621, 622, 623, 624, 625, 626, 627, 628, 629, 630, 631, 632, 633, 634, 635, 636, 637, 638, 639, 640, 641, 642, 643, 644, 645, 646, 647, 648, 649, 650, 651, 652, 653, 654, 655, 656, 657, 658, 659, 660, 661, 662, 663, 664, 665, 666, 667, 668, 669, 670, 671, 672, 673, 674, 675, 676, 677, 678, 679, 680, 681, 682, 683, 684, 685, 686, 687, 688, 689, 690, 691, 692, 693, 694, 695, 696, 697, 698, 699, 700, 701, 702, 703, 704, 705, 706, 707, 708, 709, 710, 711, 712, 713, 714, 715, 716, 717, 718, 719, 720, 721, 722, 723, 724, 725, 726, 727, 728, 729, 730, 731, 732, 733, 734, 735, 736, 737, 738, 739, 740, 741, 742, 743, 744, 745, 746, 747, 748, 749, 750, 751, 752, 753, 754, 755, 756, 757, 758, 759, 760, 761, 762, 763, 764, 765, 766, 767, 768, 769, 770, 771, 772, 773, 774, 775, 776, 777, 778, 779, 780, 781, 782, 783, 784, 785, 786, 787, 788, 789, 790, 791, 792, 793, 794, 795, 796, 797, 798, 799, 800, 801, 802, 803, 804, 805

COMUNIDAD DE RIQUEZAS DIRECCIÓN DE SAN GUAYMAL, P.O. BOX 14000		COMUNIDAD DE RIQUEZAS DIRECCIÓN DE SAN GUAYMAL, P.O. BOX 14000	
Acta del Vigésimo N° 22020473		Acta del Vigésimo N° 22020473	
1. Lugar, fecha y hora de la publicación: Lugar: DORADO		15/02/2004	
2. Descripción de la oferta: REPOSICIÓN DE VEHICULO		Código: 00000000	
3. Nombre: COMUNIDAD DE RIQUEZAS		RUT: 00000000	
4. Domicilio: CALLE 4000000		CALLE 4000000	
5. Domicilio Local: CALLE 4000000		CALLE 4000000	
6. Domicilio Local: CALLE 4000000		CALLE 4000000	
7. Domicilio Local: CALLE 4000000		CALLE 4000000	
8. Domicilio Local: CALLE 4000000		CALLE 4000000	
9. Domicilio Local: CALLE 4000000		CALLE 4000000	
10. Domicilio Local: CALLE 4000000		CALLE 4000000	
11. Domicilio Local: CALLE 4000000		CALLE 4000000	
12. Domicilio Local: CALLE 4000000		CALLE 4000000	
13. Domicilio Local: CALLE 4000000		CALLE 4000000	
14. Domicilio Local: CALLE 4000000		CALLE 4000000	
15. Domicilio Local: CALLE 4000000		CALLE 4000000	
16. Domicilio Local: CALLE 4000000		CALLE 4000000	
17. Domicilio Local: CALLE 4000000		CALLE 4000000	
18. Domicilio Local: CALLE 4000000		CALLE 4000000	
19. Domicilio Local: CALLE 4000000		CALLE 4000000	
20. Domicilio Local: CALLE 4000000		CALLE 4000000	
21. Domicilio Local: CALLE 4000000		CALLE 4000000	
22. Domicilio Local: CALLE 4000000		CALLE 4000000	
23. Domicilio Local: CALLE 4000000		CALLE 4000000	
24. Domicilio Local: CALLE 4000000		CALLE 4000000	
25. Domicilio Local: CALLE 4000000		CALLE 4000000	
26. Domicilio Local: CALLE 4000000		CALLE 4000000	
27. Domicilio Local: CALLE 4000000		CALLE 4000000	
28. Domicilio Local: CALLE 4000000		CALLE 4000000	
29. Domicilio Local: CALLE 4000000		CALLE 4000000	
30. Domicilio Local: CALLE 4000000		CALLE 4000000	
31. Domicilio Local: CALLE 4000000		CALLE 4000000	
32. Domicilio Local: CALLE 4000000		CALLE 4000000	
33. Domicilio Local: CALLE 4000000		CALLE 4000000	
34. Domicilio Local: CALLE 4000000		CALLE 4000000	
35. Domicilio Local: CALLE 4000000		CALLE 4000000	
36. Domicilio Local: CALLE 4000000		CALLE 4000000	
37. Domicilio Local: CALLE 4000000		CALLE 4000000	
38. Domicilio Local: CALLE 4000000		CALLE 4000000	
39. Domicilio Local: CALLE 4000000		CALLE 4000000	
40. Domicilio Local: CALLE 4000000		CALLE 4000000	
41. Domicilio Local: CALLE 4000000		CALLE 4000000	
42. Domicilio Local: CALLE 4000000		CALLE 4000000	
43. Domicilio Local: CALLE 4000000		CALLE 4000000	
44. Domicilio Local: CALLE 4000000		CALLE 4000000	
45. Domicilio Local: CALLE 4000000		CALLE 4000000	
46. Domicilio Local: CALLE 4000000		CALLE 4000000	
47. Domicilio Local: CALLE 4000000		CALLE 4000000	
48. Domicilio Local: CALLE 4000000		CALLE 4000000	
49. Domicilio Local: CALLE 4000000		CALLE 4000000	
50. Domicilio Local: CALLE 4000000		CALLE 4000000	
51. Domicilio Local: CALLE 4000000		CALLE 4000000	
52. Domicilio Local: CALLE 4000000		CALLE 4000000	
53. Domicilio Local: CALLE 4000000		CALLE 4000000	
54. Domicilio Local: CALLE 4000000		CALLE 4000000	
55. Domicilio Local: CALLE 4000000		CALLE 4000000	
56. Domicilio Local: CALLE 4000000		CALLE 4000000	
57. Domicilio Local: CALLE 4000000		CALLE 4000000	
58. Domicilio Local: CALLE 4000000		CALLE 4000000	
59. Domicilio Local: CALLE 4000000		CALLE 4000000	
60. Domicilio Local: CALLE 4000000		CALLE 4000000	
61. Domicilio Local: CALLE 4000000		CALLE 4000000	
62. Domicilio Local: CALLE 4000000		CALLE 4000000	
63. Domicilio Local: CALLE 4000000		CALLE 4000000	
64. Domicilio Local: CALLE 4000000		CALLE 4000000	
65. Domicilio Local: CALLE 4000000		CALLE 4000000	
66. Domicilio Local: CALLE 4000000		CALLE 4000000	
67. Domicilio Local: CALLE 4000000		CALLE 4000000	
68. Domicilio Local: CALLE 4000000		CALLE 4000000	
69. Domicilio Local: CALLE 4000000		CALLE 4000000	
70. Domicilio Local: CALLE 4000000		CALLE 4000000	
71. Domicilio Local: CALLE 4000000		CALLE 4000000	
72. Domicilio Local: C			



## Francia está en la final

Francia se clasificó para la final de la Copa Davis, al lograr un marcador de 3-0 frente a Holanda con la victoria de Cédric Pioline y Fabrice Santoro 7-5, 6-1, 7-5 frente a Paul Haarhuis y Sjeng Schalken. En tanto, Australia se impuso en el punto de dobles y supera por 2-1 a Suecia en el marcador general en la otra semifinal. Los doblistas australianos Wayne Arthurs y Todd Woodbridge superaron a los suecos Jonas Bjorkman y Magnus Larsson por 6-7, 7-6, 7-6, 7-6. La definición será hoy con los partidos entre Patrick Rafter ante Jonas Bjorkman y en segundo turno Lleyton Hewitt frente a Thomas Johansson. Por el ascenso, Inglaterra logró un triunfo 3-0 ante Ecuador por la victoria de Tim Henman y Greg Rusedski por 6-2, 6-3, 6-4 ante los hermanos Nicolás y Giovanni Lapentti.



El festejo descontrolado del equipo argentino: un 3-0 inalcanzable. Hoy se juegan los singles faltantes: Gaudio-Volchok y Squillari-Mirnyi.

# Lobo y Cañas los doblaron y Argentina ya es Mundial

Argentina recuperó su lugar en el Grupo Mundial de la Copa Davis al obtener una ventaja indescontable de 3-0 ante Bielorrusia, gracias a la victoria de la pareja Luis Lobo y Guillermo Cañas sobre Max Mirnyi y Valdimir Voltchkov. Luego de perder ante Dinamarca en 1992, Argentina nunca más había podido retornar a la máxima división, aunque había dispuesto de varias chances para conseguir el ascenso. Por eso, una vez consumada la victoria, Cañas y Lobo se arrojaron sobre el court para concretar el merecido festejo, y el resto del equipo no tardó en sepultarlos en medio de abrazos y llantos de alegría.

En un encuentro muy parejo en todo su desarrollo, Lobo y Cañas recién pudieron marcar su superioridad en el final para quedarse con un triunfo muy apretado por 6-7, 7-6, 7-6, 4-6, 6-4, en casi cinco horas de juego. De arranque, el ritmo lo habían impuesto los visitantes, que en base a servicios poderosos y a voleas ganadoras, se adueñaron del trámite, sin dejarle chances a los argentinos. Lobo y

Memorable triunfo del doble argentino ante los bielorrusos Mirnyi y Voltchkov por la Copa Davis tras cinco sets y casi cinco horas: 6-7, 7-6, 7-6, 4-6 y 6-4.

Cañas arrancaron con imprecisión y malas devoluciones ante los potentes saques de la pareja visitante, que se alzó con el primer juego por 7-6.

El segundo juego fue un calco del primero, pero con los términos invertidos. Ahora los que fallaron en varios saques y en las devoluciones fueron los bielorrusos ante las permanentes subidas a la red de los argentinos, que se impusieron 7-6. El tercer y cuarto set fueron los más extensos y emotivos, por el resultado cambiante y por el despliegue y variedad de recursos técnicos que mostraron los cuatro jugadores. Lobo y Cañas

llegaron a estar 1-4 en el tercer juego, pero en una extraordinaria reacción remontaron el marcador adverso y ganaron 7-6. Sin embargo, en el cuarto decayeron en la concentración y mostraron imprecisiones en las devoluciones de servicio. Mirnyi y Voltchkov supieron aprovechar sus ocasiones, no se entregaron nunca y consiguieron igualar el marcador para forzar un quinto y decisivo set, que en principio los mostraba mejor parados.

Pero con una tarea sensacional de Cañas en el último parcial, la dupla argentina soportó varias situaciones adversas, pero siempre consiguió mantener su servicio. Y cuando se le presentó la oportunidad sobre el saque de Voltchkov, no la dilapidó. Así se consiguió un triunfo heroico, sobre todo por la molestia lumbar que padecía Lobo y que lo obligaba a ser atendido en cada cambio de lado. Atrás quedaron las frustraciones ante Dinamarca en 1992, ante Hungría en 1993, ante México en 1996 y ante Eslovaquia en 1998, chances propicias para ascender despilfarradas. Por eso el festejo final y las lágrimas de Lobo.

SORPRENDE EL EQUIPO QUE EN

## Belgrano, el

Justa victoria de Belgrano, que no sólo le quitó la punta sino también el invicto a San Lorenzo para quedar solo arriba. El veredicto de los grandes jugó un muy buen segundo tiempo y pudo haber sacado más ventaja de haber tenido mayor serenidad su delantero. San Lorenzo fue superado en todas las líneas y cuando tuvo una posibilidad –el penal– la desaprovechó. Ahora, los cordobeses son punteros solos y sólo Racing, ganando, puede superarlos. Una campaña sorprendente.

El primer tiempo entre uno de los punteros y la módica revelación del Apertura fue bastante feo. Muchos roces desde el comienzo, con demasiadas pelotas en el aire y pocas apariciones de los que debían jugar y hacer jugar a los suyos. Madorran cada tanto paraba para retarlos. No mejoraban demasiado. Y así estuvieron todo el rato, sin llegar claramente a los arcos. En el equipo de Pellegrini, Romagnoli trató de armar como siempre y se juntó por izquierda con Erviti y Morel que subía; pero no consiguieron mucho, con Estévez lejos por la derecha muy abierto, y Acosta perdido y desacertado arriba. Así, las alternativas de seudopeligro fueron cabezazos inexpresivos y centros para Olave, el atento primo de Rodrigo. Por el lado de los cordobeses, lo mejor estuvo en la combatividad del medio y los arranques de Felipe De Sagastizábal y Obolo. Precisamente, el ex juvenil de Vélez tuvo la

Los cordobeses, especialistas en bajar grandes, con gol de Meta le ganaron con justicia a San Lorenzo, le quitaron el invicto y son únicos punteros. Romagnoli desvió un penal.

mejor oportunidad cuando llegó en gran corrida a ponerse mano a mano con Saja –de lo mejor de la cancha– que lo tapó con autoridad. Fue la más clara del primer período.

Cuando volvieron sin cambios, Belgrano mejoró mucho. Tuvo buenos momentos con llegadas limpias durante el primer cuarto de hora, sobre todo ganando por el sector derecho de su ataque. Por ahí llegó Grana y le ganó Saja, o enseguida De Sagastizábal desbordó y no llegó Obolo. Pellegrini probó con Romeo por Estévez buscando profundidad pero siguió mejor Belgrano.

Hasta que San Lorenzo en un ataque aislado tuvo su mejor oportuni-

CONVIRTIERON HUSAIN, ROMERO Y RIVERO

## Chacarita lo dio vuelta

Muy buena producción de Chacarita que consiguió, con lo justo, una valiosa victoria en el Amalfitani. Pudo ser empate también y no hubiera estado mal, pues Vélez –que sacó ventajas con un gran derecho bajo de Husain a la derecha de Vivaldo– llegó bien sobre todo a través del grandote Nannis de cabeza. Sin embargo, de contra, Chaca lo dio vuelta: primero Mas lo vio a Romero para que rompiera el offside y tocara con calidad y después Carraro dejó solo a Rivero para definir por encima del apresurado Sessa. Ahora los de Sosa tienen catorce y están ahí. ¿Vélez? Mal, gracias.

**1 VELEZ**  
Sessa; Cubero, Méndez, Fuentes, Bustamante; Buján, Falcón, Federico Domínguez, Gracián; Nanni, Darío Husain.  
DT: Edgardo Bauza.

**2 CHACARITA**  
Vivaldo; Romero, Ramos, Pinola, Marra; Diego Rivero, Rosada, Moreno, Mas; Müller, Quinteros.  
DT: Osvaldo Sosa.

**Estadio:** Amalfitani. **Árbitro:** S. Pezzotta. **Goles:** PT, 33m Husain (V), ST, 2m Romero (Ch); 30m Rivero (Ch). **Cambios:** ST, 22m J. Gutiérrez por Gracián (V); 26m Carraro por Quinteros (Ch); 36m Mignini por Mas (Ch); 38m Centurión por Bustamante (V); 48m Mongioi por Rosada (Ch).

HOY  
10:30HS

FRANCO SQUILLARI VS. MAH MIRNYI  
GASTON GAUDIO VS. VLADIMIR VOLTCHKOV

ARGENTINA VS. BELARUS  
COPA DAVIS. POR EL ASCENSO AL GRUPO MUNDIAL

EN VIVO POR EL CANAL DE DEPORTES N-1 DE LA ARGENTINA

**TyC Sports**  
nuestro mejor deporte



LA ANTERIOR TEMPORADA JUGO LA PROMOCION

# verdugo que sonríe

1

**BELGRANO**  
Olive; Sergio Castillo, Brusco, Goux, Imboden; Grana, Priotti, Martina; Meta; Dezagastizabal, Obolo.  
**DT:** Carlos Ramacciotti.

0

**SAN LORENZO**  
Saja; Benito, Ameli, Medero, Morel Rodríguez; Pusineri, Michelini, Erviti; Romagnoli; Estévez, Acosta.  
**DT:** Manuel Pellegrini.

**Goles:** ST, 29m Meta (B).  
**Cambios:** ST, 13m Romeo por Estévez (SL); 18m Zurita por Erviti (SL); 27m Leo Rodríguez por Romagnoli (SL); 28 m Arce por Martina y Mugnai por Obolo (B); 38m Zárate por Meta (B).  
**Incidencias:** ST, 26m Romagnoli (SL) desvió un penal. 44m expulsado Ameli (SL).  
**Árbitro:** Fabián Madorrán.  
**Estadio:** Olímpico de Córdoba.

dad cuando Castillo lo fauleó de frente a Acosta y el penal lo tiró Romagnoli fuerte arriba: travesaño y a las nubes. No hubiera sido justo a esa altura. Como tampoco lo fue que Saja terminara, vencido de esa manera: comer desde la izquierda, rechazo al medio de Romeo y derechazo de Meta que se desvió en Morel y descolocó al arquero: 1-0 y estaba bien.

San Lorenzo se fue con todo por primera vez en el partido y de contra lo tuvieron los celestes tres veces pero no supieron cómo. Belgrano no se va...



Acosta forcejeando sin resultado –así fue toda la noche– con Goux. El delantero hizo poco; el defensor cumplió, como todo el fondo.

## Tucumanos en el Nacional B

El líder de la Primera B Nacional, San Martín de Mendoza, conservó su invicto y la punta con el empate de ayer en un gol ante Almagro, en José Ingenieros, pero puede ser alcanzado por sus tres escoltas: Huracán de Tres Arroyos, Defensores de Belgrano y Quilmes, que deben todavía jugar sus partidos de la séptima fecha. El conjunto mendocino, que había comenzado con cuatro victorias consecutivas, sumó ayer su tercer empate –goles de Meloño y Facundo Villalba– y suma 15 puntos. Juventud Antoniana de Salta (11) pudo haber acortado distancias pero cayó 2-0 (dos de Leva) ante Platense en Vicente López. Almirante Brown de Arrecifes (10) cayó en su estadio ante Olimpo de Bahía Blanca (12) por 2-0 (Laspada y González). En los otros partidos, El Porvenir (12), sorprendió en Bahía Blanca a Villa Mitre por 2-0 (goles de Campodónico); Los Andes (9) tomó aire con la victoria ante Racing de Córdoba (6) por 2-0 y Arsenal (8) le puso freno a Gimnasia de Jujuy (10) con una agónico golazo de Espínola en el minuto final. Por último, Atlético Rafaela (11) resignó dos puntos al empatar de local 1-1 (Goles de Bonnet e Ibáñez) con Atlético Tucumán, que sigue sin identidad futbolística y cada vez con mayores complicaciones en la tabla del descenso.

### SELECCION

## Vuelve Bati con Paraguay



Gabriel Batistuta retorna al seleccionado nacional después de casi un año. Ayer –y es sorpresa a esta altura– fue convocado por Marcelo Bielsa para el partido ante Paraguay, el próximo 7 de octubre en Asunción, por las eliminatorias sudamericanas para Corea-Japón 2002. La nómina de 17 jugadores convocados, que no integra el actual goleador Hernán Crespo, es la siguiente: el arquero Pablo Cavallero (Celta de Vigo) y Roberto Sensini (Parma), Walter Samuel (Roma), Roberto Ayala (Valencia), Mauricio Pochettino (París Saint Germain), Juan Pablo Sorín (Cruzeiro) y Diego Placente (Bayer Leverkusen), como defensores. Los volantes son Matías Almeyda (Parma), Javier Zanetti (Inter), Claudio Husaín (Napoli), Pablo Aimar y Christian González (Valencia), Marcelo Gallardo (Mónaco) y Juan Sebastián Verón (Manchester United). Completan el plantel los delanteros Claudio López (Lazio), Gabriel Batistuta (Roma) y Julio Cruz (Bologna).

## El Conejo, el Loco y el Colo

Los grandes de España se reconciliaron con sus hinchas al vencer como locales. El Real Madrid venció 5-1 al Espanyol y Barcelona por 2-0 al Tenerife –con un gol de Saviola en el descuento– en partidos adelantados de la cuarta fecha de la Liga. En el partido principal, Deportivo La Coruña 3-Alavés 2 colocó a los gallegos primeros con once puntos (hubo gol de Coloccini en el perdedor), mientras que el Villarreal le ganó 1-0 a la Real Sociedad con gol de Palermo (segundo en el torneo) sobre el final. Villarreal quedó cerca de la punta, con nueve. Hoy se completa la fecha. En Italia, Juventus, líder del campeonato, empató sin goles en Lecce, en el único partido adelantado de la cuarta jornada.

## Una tarde con la séptima del Apertura

HURACAN	RACING	BANFIELD	RIVER	BOCA	LANUS	ESTUDIANTES	CENTRAL
Ríos	Campagnuolo	Luchetti	Comizzo	Córdoba	Pontiroli	Misetic	Tombolini
Graieb	Vitali	Barraza	Garcé	J.Martínez	Alvarez	Testa	Muñoz Mustafá
Morquijo	Loeschbor	Sanguinetti	Ayala	Burdisso	Alessandria	Colotto	D.Díaz
Lobos	Ubeda	A.González	Yepes	Schiavi	Ramón	Azcónzabal	Canals
Erbín	Arano	Fonseca	Lequí	C.Rodríguez	Pagés	Quatrocchi	Rivarola
L.González	Maciel	Santa Cruz	Coudet	Traverso	Daniele	Osorio	Vespa
Ortiz	Bastía	Raposo	Pereyra	Serna	Carboni	Cascini	D.Quinteros
M.Gómez	B.Schelotto	Del Río	Alvarez	Riquelme	Domizi	Zapata	Erroz
Buján	Torres	D.Giménez	Cambiasso	Gaitán	S.González	Pompei	Arriola
Padra	Milito	W.Jiménez	Ortega	Delgado	Bustos	Fariás	Pizzi
Soto	Maceratesi	Bilos	Cardetti	B.Schelotto	Klimowicz	Maggiolo	Arias
DT: Morresi-Canizo	DT: Merlo	DT: Barreiro	DT: Díaz	DT: Bianchi	DT: Aimar	DT: Craviotto	DT: López
Cancha: Huracán				Cancha: Boca		Cancha: Estudiantes	
Árbitro: Horacio Elizondo				Árbitro: Gabriel Favale		Árbitro: Luis Bongianino	
Hora: 17:10 TV: TyC Max				Hora: 15:30		Hora: 15:30	

CHICAGO	ARGENTINOS	NEWELL'S	COLON	UNION	TALLERES	TABLA DE POSICIONES			
Velázquez	Sanzotti	Palos	L.Díaz	L. Fernández	Cuenca	Belgrano	16	Independiente	11
Orsi	Garfagnoli	Ruiz	Piccoli	Braña	Manfredi	Racing	14	Newell's	7
Argüello	C.García	Domínguez	Morant	Ortiz	Maldana	San Lorenzo	14	Boca	6
Herbella	Pena	Crosa	Pereyra	Mazzoni	Sotomayor	Chacarita	14	Estudiantes	5
Barbona	Cogliandro	Damiani	Aquino	Cárdenas	V.López	Lanus	13	Chicago	5
Serrano	Alaniz	Saldaña	Capurro	N.Fernández	Pino	Central	12	Unión	2
Fariás	Herrón	Poncio	Delgado	San Martín	Avalos	Colón	12	Vélez	2
Kmet	Liendo	Sánchez	Toledo	A.González	Roth	Gimnasia	12	Huracán	2
C.Gómez	Insúa	M.Rodríguez	Migllónico	Israelevich	La Paglia	Argentinos	12	Talleres	1
Mandra	Cordone	Rosales	Graf	Tilger	Urbano	River	11	Banfield	1
Jesús	Yagué	Pavlovich	Gigena	Ruiz	Cuba				
DT: Traverso-Vega	DT: Batista	DT: Llop	DT: Fosatti	DT: Madelón	DT: Gareca				
Cancha: Chicago		Cancha: Newell's		Cancha: Unión					
Árbitro: Gustavo Bassi		Árbitro: Cristian Villarreal		Árbitro: Claudio Martín					
Hora: 15:30		Horario: 15:30		Hora: 15:30					

### La grande de la Nacional

1	081.997	6	598.564
2	319.327	7	349.915
3	300.941	8	058.719
4	031.247	9	313.224
5	261.328	10	345.074

### Quiniela Bonaerense

1	8880	8	4009	15	1977
2	9399	9	8886	16	0404
3	2476	10	4278	17	7524
4	2561	11	0844	18	0772
5	8935	12	6304	19	2162
6	3992	13	0356	20	6205
7	3564	14	3114		

### Lotería de Santa Fe

1	37.653	8	01.738	15	02.331
2	22.751	9	33.074	16	04.924
3	27.454	10	06.311	17	06.885
4	28.739	11	23.791	18	06.882
5	12.505	12	18.785	19	24.278
6	13.457	13	16.675	20	30.822
7	38.477	14	33.535		

### Lotería de Mendoza

1	15.625	8	22.050	15	20.648
2	48.748	9	33.800	16	42.667
3	47.428	10	47.409	17	45.250
4	01.653	11	30.487	18	38.095
5	31.749	12	23.649	19	34.700
6	43.077	13	04.336	20	10.094
7	07.287	14	36.308		



Por Cristian Vitale

VICTOR HUGO MORALES Y EL PODER EN LOS MEDIOS

# "Entre Grondona y Torneos y Competencias dominan el 90% del periodismo deportivo"

Victor Hugo Morales recuerda que recibió la noticia de los atentados en Nueva York y Washington un rato después de un partido de tenis frente a Norberto "Beto" Outes, aquel 9 de Independiente de fines de los setenta. El cruento episodio lo conmovió, como a todos. Sin embargo, al tiempo en que el tema se volvió inevitable inicio de conversación, el periodista uruguayo tiene de qué ocuparse y decir a **Página/12**. La demanda por daños derivados de una "campana de desprestigio" que le iniciaron el presidente de Torneos y Competencias, Carlos Avila, y el director de esa empresa, Luis Nofal, tiene para Morales una razón principal. "Será porque siempre digo que hay un negocio perverso en el fútbol, un negocio que le ha servido a los pocos que se han hecho millonarios con eso. Y pienso que los responsables son Grondona y los dirigentes que abonan todo lo que él resuelve. Creo que su actitud tiene que ver con mis opiniones al respecto", dice apuntando, obviamente, sobre Avila.

La historia de cruces verbales entre Víctor Hugo—basta llamarlo así en Argentina hoy, para saber de quién se trata—y los "dueños" del fútbol argentino por televisión (el mencionado empresario y Julio Grondona, presidente de la Asociación del Fútbol Argentino) no se inició con este litigio ni mucho menos. Desde sus tribunas de opinión—siempre en *Competencia*, por radio Continental, eventualmente en televisión, desde la conducción de *Desayuno*, por Canal 7—, Morales lleva adelante una cruzada personal, casi quijotesca, con lo que él llama "monopolio" del fútbol televisado. Torneos y Competencias tiene la propiedad de la difusión ex-

El periodista uruguayo, radicado en Argentina desde hace 20 años, apunta y dispara contra los propietarios de los derechos de transmisión del fútbol y el presidente de la AFA. Frente a la demanda de Carlos Avila, dice: "Unos pocos se han hecho millonarios con un negocio perverso".

clusiva de las imágenes de los campeonatos oficiales de fútbol argentino hasta 2014 y también participó activamente en el negocio de la transmisión de los partidos de la Selección Argentina, durante las eliminatorias para el Mundial Corea-Japón 2002. Sobre sus críticas a Grondona en particular, el relator de fútbol más popular de la Argentina—título virtual que ostenta casi desde su llegada a la Argentina, hace veinte años—dice: "Me enfrento con él porque critico cosas que están mal. Siempre pasa que el protagonista se enoja mucho porque está acostumbrado a ser mimado y tolerado por un establishment de protección que les cambia el humor y los convierte en incapaces de recibir críticas. Sólo están preparados para el elogio".

—¿Siente que está enfrentándose a un adversario muy grande?

—Tienen mucho poder. Inventan periodistas, y acceden a ese círculo solamente aquellos que abonan sus convicciones. Mantienen un dominio sobre los periodistas propios y sobre los que sueñan con ser contratados algún día por ellos, y esto es tremendo para la ética de la profesión. Está el caso de un periodista que trabajaba en la revista *Noticias* mientras Adrián Paenza aún estaba dentro de TyC. Ese periodista, cada vez que le hacía una nota a Avila, lo llamaba para preguntarle qué le parecía y a los dos días lo vol-

vía a llamar para pedirle trabajo. Lo lamentable es que esta persona era un tipo con ideas muy buenas que, estimo, ya habrá perdido dentro de TyC. Con esto quiero decir que una vez que pasas a formar parte del monopolio, si no tenés chapa propia, sos parte de un ejército de personas adheridas a un discurso elaborado a conveniencia y determinado por el poder. TyC es dueño de casi todos los programas de televisión, de *El Gráfico*, de la parte de deportes de *Ambito Financiero*, de parte de *Clarín*, un medio con el

**Mundial: "Me parece un negocio vergonzoso que se televisé por cable. Y también trato de demostrarlo: pego gritos, voy a hablar al Senado y demás."**

cial no puede escupirse el asado. La obediencia debida de los que sueñan con entrar al medio, sumada a la seducción que implica el poder de Grondona—que le da a determinados periodistas una exclusividad, una primicia o le paga la invitación a un restaurante donde los deja comer con ellos—es tremenda. Hay muchísimos periodistas que de jovencitos se hicieron con él y que se sienten halagados porque los tutea o porque les habla con cariño.

—Su descripción de Grondona es la de un caudillo de la vieja escuela política...

—Ni más ni menos. Si vos no rompes cadenas con eso, sos prisionero de él. Entre Grondona y TyC dominan más del 90 por ciento del periodismo deportivo del país.

—¿Por qué cree usted que sucede esto?

—Tiene que ver con las pequeñas miserias humanas, que son producto de los privilegios que Grondona brinda. También es producto de los miedos, la conveniencia, complicidad o vanidad. Grondona es un hombre que ha podido manejar muchos beneficios. Aún está pendiente la investigación de los aviones charter que llevaron a mucha gente ligada al fútbol, invitada por la AFA, a hoteles lujosos en el campeonato mundial de 1998. A una persona que te invita así, nadie le puede morder la mano. Es muy lindo para la gente ser amigo de un poderoso. En el caso del periodismo deportivo, funciona de esa manera. No te olvides que esta rama del periodismo está hecha por gente, en líneas generales, menos capacitada. Entonces, cuando tus defensas son bajas y tus criterios también, tu personalidad es más fácil de comprar. Hay gente que se siente feliz por el solo hecho de poder decirle "Don Julio". Entonces, ante este marco, cuando aparece un tipo que a las 7 de la tarde dice que el manejo he-

## La Fuerza de la costumbre

de Thomas Bernhard

con Pompeyo Audivert, Marcelo Chaparro, María Pedrotta, Gino Fusco, Luis Aranovsky Asist: Corina Romero  
dirección: P. Audivert, A. Mangone y M. Chaparro  
Domingos 19.30 hs. y Lunes 21.00 hs.  
teatro CALIBAN - Mexico 1428 PB "5"  
Reservas al 4361-0521 (capacidad limitada)

## Teatro X la Identidad presenta

LUNES 24

20 hs. Universidad Nacional de General Sarmiento  
Juan M. Gutiérrez y José León Suárez  
Los Polvorines - Pcia. de Buenos Aires

♦ La fuerza del desatino

JUEVES 27

19.30 hs. Cine Teatro Español  
Chacabuco - Pcia. de Buenos Aires

♦ La entrevista

ENTRADA LIBRE Y GRATUITA

## Macri, Marín y las privatizaciones

Pese a su visión crítica de la "privatización" del fútbol, Víctor Hugo descarta que Mauricio Macri tenga algo que ver con el grupo inversor —Blanquicelleste SA— que se hizo cargo del manejo del fútbol profesional del Racing Club de Avellaneda. "No hay pruebas. Yo le critico muchas cosas a Macri, por ejemplo que diga públicamente que vería con simpatía un Racing campeón. El no puede apostar a un equipo gerenciado para demostrar que su proyecto es el mejor. Creo que es otra perversidad más que se suma a todos los daños que le han hecho al fútbol bajo la bandera de que lo van a salvar. Ahora, que Macri sea un inversor de Racing y que, como única prueba aparezca que él y Marín son amigos, me parece poco creíble."

—¿Usted se opone al gerenciamiento del fútbol?

—Absolutamente. Pero creo también que en algún momento va a ser la única salvación, como lo fue para Racing.

—¿Le parece, efectivamente, la salvación?

—Sólo digo que fue la única manera de que Racing siga subsistiendo. Antes, ese club era un caos generado por Grondona y los contratos de televisión.

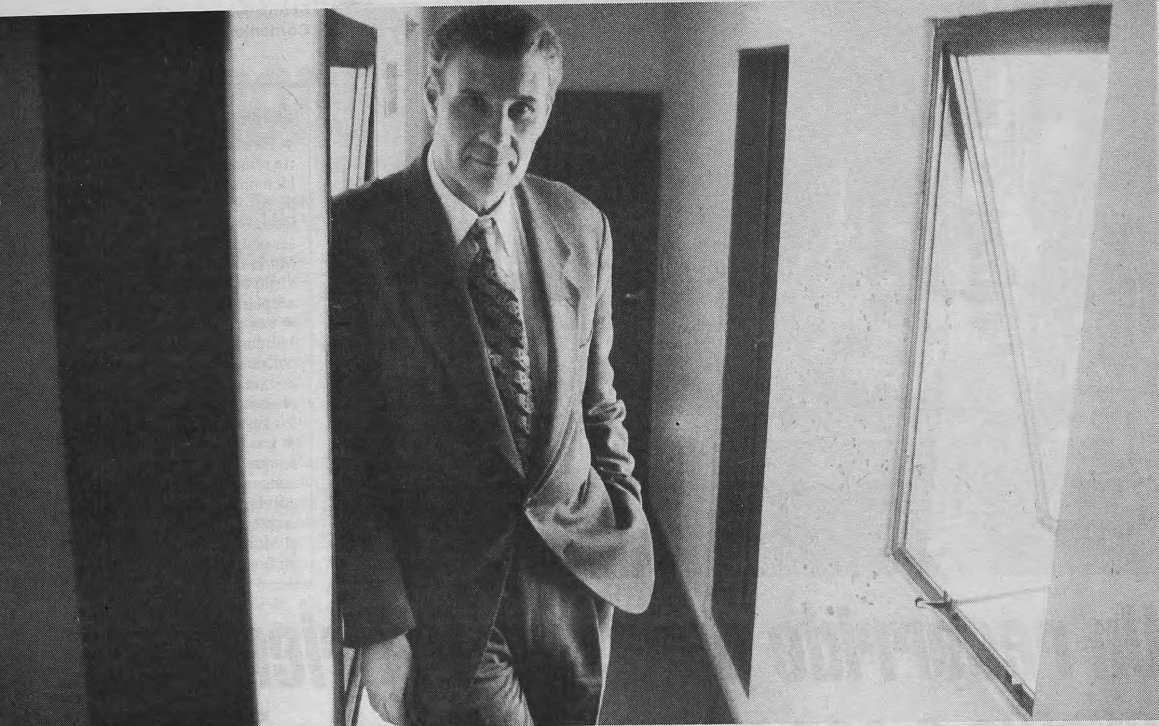
—¿Cómo presagia el futuro del fútbol en un contexto generalizado de privatizaciones?

—¿Puede ocurrir lo mismo que sucedió con las empresas estatales?

—Es probable, pero existe un solo problema para los inversores: la sociedad ya sabe lo que le pasó al país. El hecho de que Carlos Heller y Rafael Bielsa hayan tomado la bandera para enfrentar a Macri es importante. Estoy seguro de que Independiente, Boca y River no van a ser gerenciados. Hay grupos que quieren apropiarse de manera indebida de un valor no económico sino social, pero no tiene que ser tarea fácil para ellos. Dado el caso, vamos a ver si el gobierno, en vez de operar para que estas sociedades tengan cabida, les pone las trabas que les tiene que poner y comienza por cortarles los privilegios de los que gozan siendo sociedades sin fines de lucro.



Ana D'Angelo



Morales fue demandado por Avila y por el director de Torneos y Competencias, Luis Nofal, por daños de una "campana de desprestigio".

—¿Usted se considera tolerante?

—Tengo reacciones humanas. Me pasa a veces que tengo que manejar mis controles, darme avisos internos para sobrellevar las críticas.

—En *Desayuno* desarrolla un estilo de conducción que parece menos crítico e incisivo. ¿Es así?

—No es mi idea hacer comentarios ácidos que aumenten la pálida de las noticias. De todas formas, es cierto que me manejo con más libertad en *Competencia*. En *Desayuno*, en cambio, puedo tener condescendencia con el productor y sus internas. Por ahí, en algún momento, aparece algo que en mi programa haría más duro. Quizás en la TV morigere un poco.

—Más allá de esas "concesiones", ¿tiene total libertad para expresarse en los medios en que trabaja?

—No sé manejar de otra manera. Nunca fui fácil de manejar en este rubro, y menos ahora que soy grande. ¿Quién me va a decir lo que tengo que hacer? Me pueden echar, pueden no renovarme contrato o criticarme por afuera. Pero jamás me van a decir "quiero que hagas tal cosa".

cho con la televisación de las eliminatorias es una vergüenza, provoca una molestia intolerable.

—¿Vive esta oposición como una lucha solitaria?

—He quedado separado del ambiente, salvo un escasísimo grupo de periodistas que ni siquiera sé quiénes integramos.

—El antecedente directo de la postura que sostiene fue la "transmisión" simultánea del partido entre Boca y Real Madrid por la Copa Intercontinental, durante su programa *Desa-*

antes, ya que pudieron ir más a fondo judicialmente y sin embargo no lo hicieron.

—¿A qué lo atribuye?

—Creo que los frenó el hecho de que yo era casi inimputable, porque figuró como un empleado del canal. Al no poder hacerle daño a mi persona prefirieron dejar las cosas así. En definitiva, son gente de negocios y todo el tiempo se tienen que encontrar con los canales y demás. Pero estoy seguro de que, si hubiesen podido, me hubiesen perjudicado.

—¿Por qué tiene esa presunción?

—Porque los molesto. Y ellos no pueden permitir que un tipo chiquitito comparado con todo el poder que manejan se atreva a pelearlos. El tema es que, ante determinada circunstancia, vos siempre resolvés acorde a una cosa que siempre está en tu conciencia. Siempre hay que dar testimonio de lo que pensás, aun-

que te perjudique. Sostengo, por ejemplo, que me parece un negocio vergonzoso que el Mundial se televisé por cable. Y no solamente lo digo, sino que también trato de demostrarlo: pego gritos, voy al Senado y demás. Todo lo que después se transformó en ley al respecto está contenido en lo que dije en el Senado, frente a los abogados de las radios, de la TV abierta y de la TV cerrada.

—Se autodefine como difícil de corromper, ¿cuál es su flanco débil, entonces?

—Les temo a los halagos. Son muy corruptores. Me ha pasado con personas sobre las cuales tenía mala opinión, y lograron comprarme afectivamente con halagos. Siempre estoy arrepintiéndome de pensar así, porque es muy difícil romper con alguien que te toca por el lado afectivo. Por eso, nunca me gustó tomar contacto con los protagonistas. Es lo que más condi-

ciona a un periodista.

—¿Le quedó algún resabio de sus peleas con Menotti?

—Siempre fueron por cuestiones periodísticas. Me dejó como enseñanza que todo protagonista que recibe una crítica rechaza a quién se la hizo. Es muy difícil encontrar una persona tolerante cuando recibe una crítica.

**Poder: "Mantienen un dominio sobre los periodistas propios y sobre los que sueñan con ser contratados algún día. Es tremendo para la ética profesional".**

yuno, ¿fue una manera sutil de enfrentar al poder?

—En realidad, esa decisión no la tomé yo. Simplemente participé como hinchita. Moría porque las cosas se hagan de esa manera, porque hay una ley de radiodifusión que nos ampara y da manija con eso. Ojo, que no quiero mostrarme diciendo "vieron que no pasó nada, vieron que está todo bien", porque de alguna manera las personas que se sintieron afectadas fueron tole-

## QUE NECIOS SON LOS MORTALES

sobre textos de William Shakespeare

MARIO CAMARANO - ITATI FIGUEROA - AURORA LUBIZ  
SEBASTIAN GIULIANI - ANA MARIA MORAITIS

voces de HECTOR ALTERIO y PERLA SANTALLA  
dramaturgia, dirección y puesta de Mario Camarano

MIÉRCOLES 21 HS. y DOMINGOS 19 hs.

BAC - Suipacha 1333 - reservas: 4393-6941



RODRIGO GARCIA  
LA CARNICERIA  
TEATRO

DOS ÚNICAS FUNCIONES:

EL QUE SE LO PIERDA SE JODE!

> BORGES y AFTER SUN

25 Y 26 DE SEPTIEMBRE • 22:30 H  
En El Portón de Sánchez • Sánchez de Bustamante 1034  
Teléfono 4863 2848 • Precio entrada \$10



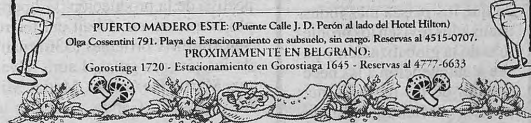
## SABOR Y PLACER. UNA EXQUISITA COMBINACIÓN DE SENSACIONES.

Un lugar único donde la ambientación y los más deliciosos aromas y sabores de la tradicional cocina mediterránea, combinados con una de las vistas más maravillosas de la ciudad, le darán esa exquisita sensación de vivir lo mejor de Italia en la zona más excepcional de Buenos Aires.

il gran Caruso

RISTORANTINO

LA VERA CUCINA ITALIANA



## Mil quinientos metros sobre el nivel de Jack

autor y director Federico León

Sábados 23 hs.  
Domingos 20 hs.

AGOSTO Y SEPTIEMBRE  
ULTIMAS FUNCIONES

Teatro La Almohada  
Sánchez de Bustamante 728  
Reservas al 4866-1381

Auspicio:  
Escuela de Canto La Almohada  
Director:  
Daniel Di Pace - Tel.: 4833-5197



## TEATRO

Entrenamiento para actores

VIVI TELLAS

Informes: 4832-7836

Cómo se escribe un  
libro de no-ficción

Acompañamiento de ponencias,  
ensayos, papers, tesinas, notas  
periodísticas e investigaciones  
independientes.

MARIA MORENO

Reuniones individuales

mamor@inecic.com.ar  
4931-3447



## Dario Fo preocupado

El dramaturgo italiano Dario Fo, Premio Nobel de Literatura de 1997, advirtió que Estados Unidos puede generar "una espiral de sangre", si lanza "un ataque indiscriminado" para vengar los atentados terroristas de la semana pasada en Nueva York y Washington. En una entrevista publicada por el diario brasileño *O Globo*, Fo consideró que los atentados en Estados Unidos "representan una tragedia fuera de la lógica y de la comprensión" y dejaron el planeta en "un momento delicado, en el que es importante pensar en las injusticias de todo el mundo". Según el escritor italiano, "si Estados Unidos opta por un ataque indiscriminado, podrá provocar un espíritu de venganza; y venganza genera venganza. Ello costará una cadena de vidas, porque podrá repetirse una reacción de violencia, una espiral de sangre. Sin mencionar que podrá provocar una discriminación religiosa contra los musulmanes, lo que ya está ocurriendo", agregó. El polémico escritor italiano, que ha tenido muchísimos problemas con las derechas de distintos países, y que inclusive entabló acalorados debates con intelectuales progresistas de Italia, opinó que Estados Unidos "hoy representa el poder en el mundo", y fue identificado por los terroristas como "la causa de sus dificultades. Además, a lo largo de los últimos diez años, América (Estados Unidos) ha bombardeado Irak, causando muertos y muchas víctimas del embargo económico. Los ataques a Irak se hacen sin que las televisiones muestren imágenes, y terminan por generar más violencia. Pero lo que ocurrió en Washington y Nueva York fue un gesto desesperado de los terroristas, como si un cadáver llamara a otro", dijo. Fo, quien lanzó un llamamiento a la paz en una carta abierta publicada en Internet ([www.franarame.it](http://www.franarame.it)), advirtió que los trágicos sucesos en Estados Unidos enfatizan además la necesidad de que los países más industrializados revisen los problemas de la globalización y pasen a dar atención a las necesidades de las regiones más pobres. "Mientras Estados Unidos y los otros países potentes del planeta que forman parte del G-7 no revelen sensibilidad a los problemas del mundo, seguirán provocando más desgracias. Es hora de reflexionar, abandonar el egoísmo de los privilegios de la riqueza y recordar que a toda acción corresponde una reacción", señaló.



El objetivo es que la calle Corrientes recupere brillo.

# Un recorrido para que Corrientes vuelva a ser reina del insomnio

Por Silvina Frieria

La avenida Corrientes, esa musa de tangueros y trasnochados immortalizada como la calle que "nunca duerme", perdió en los últimos años ese brillo que la identificaba. Para contrarrestar la postal de la "decadencia", el Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires lanzó el programa de revitalización *Corrientes despierta*, aprovechando la movida que está generando el III Festival Internacional de Teatro, Danza y Artes Visuales. Además de las obras de remodelación del patrimonio edilicio de la calle (desde Callao hasta Cerrito), los sábados y domingos -a las 12 y a las 13.30-, el público podrá realizar gratuitamente visitas guiadas al cine Los Angeles y varios teatros arquitectónicos de la zona: El Picadero, Metropolitan, Lola Membrives, Gran Rex, Opera y Maipo. Ariel Schettini, asesor de la Subsecretaría de Patrimonio Cultural, comenta a *Página/12* que el objetivo es "mostrar los espacios teatrales desde la perspectiva de la producción". El periplo comienza en el hall del teatro San Martín (Corrientes 1530) cuando los jóvenes guías, Laura Álvarez, Martín De Grazia, Matías Miño y Gustavo García, invitan a la gente a conocer el submundo de los camarines, las instalaciones técnicas y los detalles arquitectónicos de los teatros.

Una de las sorpresas de los recorridos es la sala del Maipo, donde Enrique Santos Discépolo escribió "Cambalache". "Los que hacen las visitas sienten la magia de entrar a un teatro, participan y preguntan mucho", explica García. Para De Grazia, el secreto de ese encanto reside en que cada sector del teatro tie-

Aprovechando la repercusión del Festival, el plan "Corrientes despierta" propone un paseo guiado y gratuito por varias salas emblemáticas de la calle porteña, que va de las anécdotas a las diferencias arquitectónicas.

ne su historicidad y su mitología. "Lo interesante es que a través del recorrido surge la historia de la Argentina", señala De Grazia. "Es como si brotase de cada uno de los sectores y objetos de la sala." El origen del Maipo, un emblema del teatro de revistas, es un buen ejemplo de cómo se crean y transmiten los mitos. "Aunque no está comprobado, se dice que ya en la Colonia ese espacio se utilizaba para hacer representaciones", subraya De Grazia. Los monólogos punzantes de Pepe Arias ("El roto de Villa Desocupación", que dio origen a su célebre personaje del film *Puerto Nuevo*), la frescura de Libertad Lamarque, el decir canyengue de Sofía Bozán y figuras de la estirpe de Tania, el Polaco Goyeneche, Juan Verdaguier, Tato Bore, José Marrone, Pepe Iglesias "El Zorro", entre otros, le dieron esplendor y alegría al público que pasó por el Maipo.

"Nos sobran pretextos para contar anécdotas y casi siempre queda alguna en el tintero. El Opera fue el primer teatro que tuvo luz eléctrica", revela De Grazia. "Inclusive había salas de Europa que todavía no contaban con luz." Según García, la gente impone el ritmo de los

recorridos, que generalmente duran más de una hora. "En los recorridos se pueden trabajar los contrastes arquitectónicos de los edificios", dice García. "El Gran Rex y el Opera tienen una filiación modernista. En cambio, el Maipo es más neoclasicista", apunta. Laura Álvarez, la única mujer entre los guías, recuerda la impresión que causa en las personas un dato: en Corrientes y

**Memoria:** "Lo interesante es que a través del recorrido surge la historia de la Argentina, como si brotase de cada uno de los sectores de la sala".

Callao, cerca del teatro El Picadero, se hacían riñas de gallo y corridas de toros a caballo. "Los que trabajan en los teatros nos suministran mucha de la información, las anécdotas y el material histórico necesario para darles color a las visitas", señala. Con ese color y con la historia como arma, ya son varios los que apuestan a despertar a la calle Corrientes de su extenso letargo.

## Las principales actividades para hoy

◆ **De 14 a 17: Pequeños ambientes** (títeres-objetos). C. C. Barrio Copello, Av. Dellepiane Norte 4700. **Gratis.**

◆ **A las 16: Los chicos del cordel** (teatro para toda edad). Plaza de la calle Osvaldo Cruz al 2300 (Barracas). **Gratis.**

◆ **La niña de la noche** (teatro-títeres). Galpón Catalinas Sur (La Boca), Av. Benito Pérez Galdós 93. **Gratis.**

◆ **17: Imaginario, laboratorio de colores** (teatro-mimo). Sitio Cultural Cine El Progreso, Av. Riestra 5651 (Villa Lugano). **Gratis.**

◆ **Guernica.** Autor y director: Marcelo Massa. Por La Resaca de Córdoba. En el teatro Sarmiento, Av. Sarmiento 2715. **Gratis.**

◆ **La Cenicienta** (danza-teatro). C. C. Adán Buenosayres, Asamblea 1200. **Gratis.**

◆ **Agua Marina** (de Marina Rosenfeld) y **Grupo Los musiqueros.** C. C. Agronomía, Av. San Martín 4453.

◆ **17.30: Enrico el cosólogo** (teatro-objetos). In-

fantil. C. C. Barrio Copello. **Gratis.**

◆ **17.30 y 20.30: El cerdo.** Por la Compañía Trenes y Lunas (Uruguay). Dirección de Alberto Rivero. Sala Cunill Cabanellas del San Martín, Corrientes 1530.

◆ **18: Galileo, la aventura del pensamiento.** C. C. del Sur, Caseros 1750. **Gratis.**

◆ **19: De cómo el señor Mockinpott...** (teatro para adultos). Dirección de Roberto Castro. Sala Alberdi del C. C. San Martín. **Gratis.**

◆ **20: Les menus plaisirs.** Compañía Iltopie (Francia). C. C. Recoleta, Junín 1930.

◆ **Orquesta Escuela de Tango.** Directores invitados: Raúl Garelo y José Libertella. Teatro Regio, Av. Córdoba 6056. **Gratis.**

◆ **21: Noches brasileñas.** Programación con músicos brasileños y argentinos. (Brasil). Teatro Regio.

◆ **Proyecto Museos V.** Idea y desarrollo del proyecto: Vivi Tellas. C. C. Rojas, Corrientes 2038. **Gratis.**



## Bibliotecas

CARPINTERIA DE MADERA A MEDIDA

Consultéanos  
Madera Noruega & Company

Escritorios - Boiserie - Muebles de computación  
Equipamientos para Colegios e Instituciones

Camargo 940 (1414) cap. Tel-Fax 4855-7161



## Dario Fo preocupado

El dramaturgo italiano Dario Fo, Premio Nobel de Literatura de 1997, advirtió que Estados Unidos puede generar "una espiral de sangre", si lanza "un ataque indiscriminado" para vengar los atentados terroristas de la semana pasada en Nueva York y Washington. En una entrevista publicada por el diario brasileño *O Globo*, Fo consideró que los atentados en Estados Unidos "representan una tragedia fuera de la lógica y de la comprensión" y dejaron el planeta en "un momento delicado, en el que es importante pensar en las injusticias de todo el mundo". Según el escritor italiano, "si Estados Unidos opta por un ataque indiscriminado, podrá provocar un espíritu de venganza; y venganza genera venganza. Ello costará una cadena de vidas, porque podrá repetirse una reacción de violencia, una espiral de sangre. Sin mencionar que podrá provocar una discriminación religiosa contra los musulmanes, lo que ya está ocurriendo", agregó. El polémico escritor italiano, que ha tenido muchísimos problemas con las derechas de distintos países, y que inclusive entabló acalorados debates con intelectuales progresistas de Italia, opinó que Estados Unidos "hoy representa el poder en el mundo", y fue identificado por los terroristas como "la causa de sus dificultades. Además, a lo largo de los últimos diez años, América (Estados Unidos) ha bombardeado Irak, causando muertos y muchas víctimas del embargo económico. Los ataques a Irak se hacen sin que las televisiones muestren imágenes, y terminan por generar más violencia. Pero lo que ocurrió en Washington y Nueva York fue un gesto desesperado de los terroristas, como si un cadáver llamara a otro", dijo. Fo, quien lanzó un llamamiento a la paz en una carta abierta publicada en Internet ([www.franarame.it](http://www.franarame.it)), advirtió que los trágicos sucesos en Estados Unidos enfatizan además la necesidad de que los países más industrializados revisen los problemas de la globalización y pasen a dar atención a las necesidades de las regiones más pobres. "Mientras Estados Unidos y los otros países potentes del planeta que forman parte del G-7 no revelen sensibilidad a los problemas del mundo, seguirán provocando más desgracias. Es hora de reflexionar, abandonar el egoísmo de los privilegios de la riqueza y recordar que a toda acción corresponde una reacción", señaló.



El objetivo es que la calle Corrientes recupere brillo.

## Anecdótico

- ◆ En el Gran Rex hay un camarín remodelado al que se le colocó una placa en honor a una de sus visitantes ilustres: Gal Costa. Un día, estuvo a punto de ser ocupado por otra brasileña, Maria Bethania, que cuando advirtió la dedicación no quiso aceptarlo.
- ◆ Los palcos altos del Lola Membrives se llamaban "Los palcos de las viudas", porque se ponían unas cortinitas para que ellas pudieran ver los espectáculos sin ser vistas.
- ◆ Las Nélicas, una singular araña que Lino Patalano mandó construir, fue bautizada con ese nombre en honor a dos vedettes emblemáticas que pasaron por el Maipo: Nélica Rocca y Nélica Lobato.

# Un recorrido para que Corrientes vuelva a ser reina del insomnio

Por Silvina Frieria

La avenida Corrientes, esa musa de tangueros y trasnochados immortalizada como la calle que "nunca duerme", perdió en los últimos años ese brillo que la identificaba. Para contrarrestar la postal de la "decadencia", el Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires lanzó el programa de revitalización *Corrientes despierta*, aprovechando la movida que está generando el III Festival Internacional de Teatro, Danza y Artes Visuales. Además de las obras de remodelación del patrimonio edilicio de la calle (desde Callao hasta Cerrito), los sábados y domingos -a las 12 y a las 13.30-, el público podrá realizar gratuitamente visitas guiadas al cine Los Angeles y varios teatros arquetípicos de la zona: El Picadero, Metropolitan, Lola Membrives, Gran Rex, Opera y Maipo. Ariel Schettini, asesor de la Subsecretaría de Patrimonio Cultural, comenta a *Página 12* que el objetivo es "mostrar los espacios teatrales desde la perspectiva de la producción". El periplo comienza en el hall del teatro San Martín (Corrientes 1530) cuando los jóvenes guías, Laura Alvarez, Martín De Grazia, Matías Miño y Gustavo García, invitan a la gente a conocer el submundo de los camarines, las instalaciones técnicas y los detalles arquitectónicos de los teatros.

Una de las sorpresas de los recorridos es la sala del Maipo, donde Enrique Santos Discépolo escribió "Cambalache". "Los que hacen las visitas sienten la magia de entrar a un teatro, participan y preguntan mucho", explica García. Para De Grazia, el secreto de ese encanto reside en que cada sector del teatro tie-

Aprovechando la repercusión del Festival, el plan "Corrientes despierta" propone un paseo guiado y gratuito por varias salas emblemáticas de la calle porteña, que va de las anécdotas a las diferencias arquitectónicas.

ne su historicidad y su mitología. "Lo interesante es que a través del recorrido surge la historia de la Argentina", señala De Grazia. "Es como si brotase de cada uno de los sectores y objetos de la sala." El origen del Maipo, un emblema del teatro de revistas, es un buen ejemplo de cómo se crean y transmiten los mitos. "Aunque no está comprobado, se dice que ya en la Colonia ese espacio se utilizaba para hacer representaciones", subraya De Grazia. Los monólogos punzantes de Pepe Arias ("El roto de Villa Desocupación", que dio origen a su célebre personaje del film *Puerto Nuevo*), la frescura de Libertad Lamarque, el decir canyengue de Sofía Bozán y figuras de la estirpe de Tania, el Polaco Goyeneche, Juan Verdader, Tato Bore, José Marrone, Pepe Iglesias "El Zorro", entre otros, le dieron esplendor y alegría al público que pasó por el Maipo.

"Nos sobran pretextos para contar anécdotas y casi siempre queda alguna en el tintero. El Opera fue el primer teatro que tuvo luz eléctrica", revela De Grazia. "Inclusive había salas de Europa que todavía no contaban con luz." Según García, la gente impone el ritmo de los

recorridos, que generalmente duran más de una hora. "En los recorridos se pueden trabajar los contrastes arquitectónicos de los edificios", dice García. "El Gran Rex y el Opera tienen una filiación modernista. En cambio, el Maipo es más neoclasicista", apunta. Laura Alvarez, la única mujer entre los guías, recuerda la impresión que causa en las personas un dato: en Corrientes y

**Memoria:** "Lo interesante es que a través del recorrido surge la historia de la Argentina, como si brotase de cada uno de los sectores de la sala".

Callao, cerca del teatro El Picadero, se hacían riñas de gallo y corridas de toros a caballo. "Los que trabajan en los teatros nos suministran mucha de la información, las anécdotas y el material histórico necesario para darles color a las visitas", señala. Con ese color y con la historia como arma, ya son varios los que apuestan a despertar a la calle Corrientes de su extenso letargo.

## Las principales actividades para hoy

- ◆ **De 14 a 17: Pequeños ambientes** (títeres-objetos). C. C. Barrio Copello, Av. Dellepiane Norte 4700. **Gratis.**
- ◆ **A las 16: Los chicos del cordel** (teatro para toda edad). Plaza de la calle Osvaldo Cruz al 2300 (Barracas). **Gratis.**
- ◆ **La niña de la noche** (teatro-títeres). Galpón Catalinas Sur (La Boca), Av. Benito Pérez Galdós 93. **Gratis.**
- ◆ **Imaginario, laboratorio de colores** (teatro-mimo). Sitio Cultural Cine El Progreso, Av. Riestra 5651 (Villa Lugano). **Gratis.**
- ◆ **Guernica**. Autor y director: Marcelo Massa. Por La Resaca de Córdoba. En el teatro Sarmiento, Av. Sarmiento 2715. **Gratis.**
- ◆ **La Centenaria** (danza-teatro). C. C. Adán Luganoy, Asamblea 1200. **Gratis.**
- ◆ **Agua Marina** (de Marina Rosenfeld) y **Grupo Los musiqueros**. C. C. Agronomía, Av. San Martín 4453.
- ◆ **17.30: Enrico el cosólogo** (teatro-objetos). In-

fantil. C. C. Barrio Copello. **Gratis.**

◆ **17.30 y 20.30: El cerdo**. Por la Compañía Trenes y Lunas (Uruguay). Dirección de Alberto Rivero. Sala Cunill Cabanellas del San Martín, Corrientes 1530.

◆ **18: Galileo, la aventura del pensamiento**. C. C. del Sur, Caseros 1750. **Gratis.**

◆ **19: De cómo el señor Mockinpott...** (teatro para adultos). Dirección de Roberto Castro. Sala Alberdi del C. C. San Martín. **Gratis.**

◆ **20: Les menus plaisirs**. Compañía Iltopie (Francia). C. C. Recoleta, Junín 1930.

◆ **Orquesta Escuela de Tango**. Directores invitados: Raúl Garello y José Libertella. Teatro Regio, Av. Córdoba 6056. **Gratis.**

◆ **21: Noches brasileñas**. Programación con músicos brasileños y argentinos. (Brasil). Teatro Regio.

◆ **Proyecto Museos V**. Idea y desarrollo del proyecto: Vivi Tellas. C. C. Rojas, Corrientes 2038. **Gratis.**



## Bibliotecas

CARPINTERIA DE MADERA A MEDIDA

Consultenos  
Madera Noruega & Company

Escritorios - Boiserie - Muebles de computación  
Equipamientos para Colegios e Instituciones

Camargo 940 (1414) cap. Tel-Fax 4855-7161



SE REEDITA LA BIOGRAFIA DE NORA, MUJER DE JAMES JOYCE

# El amor con todas las letras



Por Francisco Peregil  
Desde Madrid

El 10 de junio de 1904 un James Joyce de 22 años, delgado, ojos miopes azul claro, vio por la calle a una muchacha alta, pelirroja, de ojos azul oscuro, y le tiró los galgos. Joyce estaba considerando ya una firme promesa en el mundo de las letras, y hasta él mismo no se esforzaba en bajar su voz de tenor cuando afirmaba que iba a ser el mejor de todos los escritores irlandeses, el hombre que cambiaría para siempre la historia de la literatura en su país. Estaba convencido de que era un genio. La mujer a quien abordó trabajaba de asistente en un hotel. Se llamaba Nora Barnacle. Tenía 20 años. Había ido a la escuela en un convento de monjas sólo desde los 5 hasta los 12 años, y había repetido dos veces el cuarto curso. El le pidió salir una noche y ella prometió que acudiría. Pero faltó a la cita. El le escribió una breve carta en la que le insistía en salir. Y esta vez ella aceptó. Fueron más allá del puerto y los muelles, a una zona desierta y... "para grata sorpresa de Joyce, Nora le desabrochó los pantalones, introdujo en ellos la mano, le apartó la camisa y, procediendo con cierta pericia (según él mismo precisaría más adelante), hizo de él un hombre".

Los dos habían tenido padres borrachos, los dos se habían quedado sin madre, los dos eran alegres, sardónicos y tenían la risa fácil. Cuatro meses después, Joyce le pidió que se fuera con él a Europa, que fuera su amante para toda la vida, que nunca pensara en casarse, porque él renegaba de la Iglesia, y ella lo dejó todo por él. Se marcharon de Dublín a Trieste, empezaron a hablar italiano en la intimidad, vivieron amancebados durante 27 años, se casaron por lo civil en 1931 y sólo los separó la muerte. Nora no vacilaba en decir "pija" en vez de "pene", fumaba, no entendía ni leía apenas los escritos de Joyce, disfrutaba con los juegos sexuales y escatológicos que el novelista le proponía y supo conservar el humor junto a un hombre "cuyas obsesiones fueron fatales para muchas de

Los dos habían tenido padres alcohólicos, los dos se habían quedado sin madre, los dos eran alegres, sardónicos y tenían la risa fácil. El era el escritor vivo más importante de lengua inglesa; ella sólo había estudiado hasta los 12 años, pero se convirtió en su erótica musa inspiradora.

sus amistades y, al parecer, incluso para sus hijos".

El hombre que con más descaro se atrevió a navegar en el alma, en el subconsciente del ser humano, no iba a dejar que su Nora dejara de relatarle el más mínimo detalle sobre sus recuerdos, sus sueños, sus anhelos, sus frustraciones. El producto de todo eso, pasado por el tamiz de miles de horas de investigación, es el libro *Nora*, de Brenda Maddox (traducción de Roser Berdagué, Ediciones de Bolsillo, Barcelona, 2001, 776 páginas) que se publicó por primera vez en 1988 y se acaba de reeditar a raíz de la película del mismo título que se estrenó el año pasado en el Reino Unido, con Ewan McGregor y Susan Lynch en los personajes centrales.

Gracias al viejo vicio de guardar las cartas, los más recónditos detalles de la relación entre Joyce y Nora salen a la luz, su correspondencia furtiva, las llamadas "cartas su-



James Joyce en 1904, el año en que conoció a Nora.

Nora Barnacle (arriba), el objeto del deseo del autor de "Ulises".

cias", todo... o casi todo. A veces, el lector respetuoso de las intimidades ajenas se preguntará: ¿pero, qué hago yo leyendo este libro que deja en pañales a las bobadas de programas como "Gran Hermano"? Y el amante de la literatura contemporánea se dirá: ¿cómo no leí hasta ahora algo tan necesario para en-

tender uno de los libros más complejos de la literatura contemporánea? Porque *Nora* es mucho más que una historia de amor.

"Sé y entiendo que si en el futuro tengo que escribir algo bello y noble, tan sólo lo haré prestando oídos a las puertas de tu corazón." Hasta tal punto prestó oído Joyce al

corazón de su amada que, tremendamente celoso como era, no dudó en pedirle a Nora que se acostara con otro hombre para saber qué cosa era eso del adulterio ("la imaginación es memoria") y poder reflejarlo en el *Ulises*. Pero Nora no se dejaba manipular ni por Joyce ni por nadie. No era ni mucho menos la esposa del artista William Blake, a la que Joyce describió en una conferencia: "Como muchos hombres geniales, Blake no se sentía atraído por las mujeres cultas y refinadas. Prefería (si me permiten utilizar una expresión común en la jerga teatral) la mujer sencilla, de mentalidad imprecisa y sensual o, en su ilimitado egoísmo, aspiraba a que el espíritu de su amada fuera una lenta y dolorosa creación suya para así liberar y purificar ante sus ojos al demonio (según él lo llama) escondi-

**Iniciación:** "Para sorpresa de Joyce, Nora le desabrochó los pantalones, introdujo la mano y, procediendo con pericia, hizo de él un hombre".

do en la nube. Cualquiera sea la verdad, el hecho es que la señora Blake no era ni muy bella ni muy inteligente. De hecho, era analfabeta, y al poeta le costó grandes esfuerzos enseñarle a leer y escribir. Hasta tal punto lo consiguió que al cabo de pocos años su esposa lo ayudaba en sus grabados, retocaba sus dibujos y cultivaba sus propias facultades imaginativas".

Brenda Maddox opta por dividir su biografía de Nora en cuatro partes, que corresponden a otros cuatro personajes femeninos de Joyce: la Lily de *Los muertos*, la Bertha de *Exilados*, la Molly Bloom de *Ulises* y Anna Livia. Todos esos personajes tenían algo de Nora. El famoso monólogo de Molly Bloom (último capítulo de *Ulises*) está escrito sin puntuación y sin mayúsculas, tal como escribía la propia Nora, y da una imagen erótica muy cercana a las experiencias de la esposa de Joyce.

Página/12

PRESENTA

## los viernes MÚSICA



Viernes 28  
Teresa  
Parodi

septiembre 2001

hora: 20:30

Belgrano 1732

gratis

CAPACIDAD LIMITADA



SOCIEDAD DE  
DISTRIBUIDORES  
DE DIARIOS,  
REVISTAS Y AFINES

Para concurrir a este recital deberán retirarse las entradas (2 por persona) el día **jueves 27 a partir de las 11 hs.** en la redacción del diario *Página/12*. Av. Belgrano 673.







